工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：（七二零六二七 七二三四九二）
營業部：（七二九三零 七三零七零八）
廣告部：七二四八五四
社長室：七二七二弍二
總編輯：七二七二六一
經理室：七二七二八五
中區辦事處：二弍一弍三 二五四九五
電報掛號二零七五 郵箱二六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

本港將立例禁設銀會

詳情請閱第十一頁

倫敦外交人士分析

中共軍政頭目拉鋸鬥爭

林彪「繼承人」地位被罷黜

【倫敦十七日美聯社電】此間外交界中共問題專家們，星期三日認爲失踪的林彪，他的毛澤東「繼承人」的地位已被罷黜；但對於他已死亡的報導，却深表懷疑。

他們把林彪的被貶，導源於中共軍政領袖之間一連串尖銳的政策衝突，而尼克遜總統的計劃訪問中共，是這些軍政領袖們所爭論的大問題之一。

據由北平外洩的資料指出：除了林彪之外，最少有四名中共主要將領，已告「失踪」，暗示出中共現正進行一次整肅。

中共黨方與軍方高層分子的拉鋸戰，因素現猶未明，但大部分跡象顯示，黨方已佔了上風。

在中共軍政雙方展開奪權之爭聲中，大陸若干地區又開始出現共黨的一句舊口號：「黨領導軍，不是軍領導黨」。中共大陸內部的這些發展，已立即引起不少共黨和非共黨國家的密切注意。北越共黨人員告知在北平的共黨盟國外交人員謂：林彪確已去世，但通常消息靈通的羅馬尼亞官員則堅持林彪仍然活着，因患嚴重的肺病。許多西方國家在北平的代表團人員，對羅馬尼亞的說法，認爲較爲可信，但並不全信。

本年最大的政治鬥爭高潮，在九月八日至十六日發生，那九天的決定性日子，可能使中共爲之搖動。

一般而論，軍方付施壓力，要求把對中共重工業、農業機械化、公路、鐵路及港口等努力，轉用於安全需要方面。這將包括軍火工業，核武器發展，上海電子場地，該等場地是飛彈配件之製造所。

林彪反對拉攏美國 力主與俄改善關係 被指圖控制軍隊奪權

但毛澤東及共黨領袖均反對作出任何改變。在正常情況下，如此種種，只被認爲是一種誠實及可了解的歧見，而這種歧見亦可能在任何國家發生的。但某位幾乎從天都與北平政權有接觸的權威人士認爲：中共局面并不正常。一支有人數達百萬的蘇俄軍隊與空軍及飛彈，正集結在北部邊境，而中（共）俄邊境談判，業已僵持了兩年之久。

消息人士又道及其所謂「尼克遜因素」——這就是一種導致美總統明年五月訪問中共之秘密行動。

林彪及各將領，對此并不重視，他們認爲目前中共與美國展開會談並未成熟。他們更贊同在與美國展開談判之前，作出另一項具體之努力，與蘇俄協議，而中共將不致處於一種明顯的脆弱情況中，與對方展開會談。

一般認爲，毛澤東對這意見全不接納。他曾運用其權力，作出邀請尼克遜總統訪問中共的決定。毛曾在最近向一羣前來訪問的外國人士說：「中（共）俄糾紛將會持續一萬年之久」。

當一位外國人士拒絕毛的這種說法時，毛說：「算了，爲着我們友誼的利益，我只有說九千年」。在另一位外國人士反對時，毛又把這數字減爲八千年，且堅持說：「這數字已足夠吧！」

中共官方所說的，可能是僞造而不足信的，但是這位於最近去過北平的消息來源人士說：此說最低限度顯示出中共領導階層對蘇俄的情緒。

如果是林彪和他的軍方黨羽，所堅持的政策好像是有意與蘇俄和解的話，此將有助於解釋種種歧見可能產生的原因。

無可置疑的，從九月初期開始，中共的宣傳大部分是攻擊那些反對毛澤東的人斥爲「無恥的馬克斯主義者政治大騙子」。雖然中共前任「國家主席」劉少奇在最近許多次被指名抨擊爲「叛徒暗中隱藏的賣國賊和無賴」，同時他一面僞裝支持毛澤東，一面却設法恢復資本主義，但在這些指摘當中，日前仍未有人被証實是受抨擊的對象。

十一月八日經由寧夏銀川廣播站轉播的一篇文章撮要，作者爲洪平（譯音），對毛澤東黨羽所說的話，提供了例子。

他說：「毛主席教導我們，軍隊是國家政權的主要構成，希望奪得政權及獲得國家的政權，一定需要擁有一支強大的軍隊。克魯契夫在蘇俄進行資本主義復辟的事實，已向我們顯示出，要將無產階級專政改變爲資產階級專政，黨內有權力的派系中，誰採取資本主義的路綫，他將不單祇利用人民的輿論，並將會經常企圖奪取軍隊的力量。」

若干權威人士，其中包括英國的，認爲該項是影射林彪。

莫斯科電台廣播 林彪系紅人斂跡 絕大可能已失勢

【東京十七日美聯社電】莫斯科電台於星期二日報稱：中共「主席」毛澤東的繼承人兼「國防部長」林彪，他的妻子葉羣，以及一批支持林彪的著名軍事人員，都已不見在中共的政治舞台上出現。

它說：「從許多報導上可以證明，在中國領導階層曾經舉行過一次政治清算。」

它說：「在北平，幾乎任何事情都與林彪連在一起。那本由林彪[illegible]收回，在各書坊中已見不到那本書。」

它說：「所有共黨第九次全體大會所發行的上面載有共黨黨章的小冊子都已被禁止發行。」

莫斯科電台說：實行「該項禁止的，可能是爲了黨章上寫着九大的決定，描述林彪爲毛澤東的，親密戰友及繼承人。」

並說：「這些發展表示，由林彪領導的中共尖頂軍事人員業已失勢」。

日本執政黨在一次國會委員會議席上通過美日沖繩歸還條約後，即與反對黨發生衝突【合衆社圖片】

閃電通過美日沖繩協定 日下議院小組委會 敵對派系對罵動粗

【東京十七日路透社電】日本外相福田赳夫今日說：美國政府已再度提出保証，并無核子武器儲存日本。

他是隨着一位社會黨議員昨日表示，美國核子武器儲存於日本西部巖國的美陸戰隊空軍基地之後，在一次下院委員會會議中報導此事。福田說：昨晚及今早與美國當局商談後，証明美國對日本的非核子政策（不擁有與不製造核武器，或把核武器帶進日本）方面，密切合作。

他說：美國曾告知日本，并無把核武器存放別國，不僅沒有存放在鄰國，更沒有儲存在日本任何一地。

【東京十七日美聯社電】日本首相佐藤榮作的政黨議員們，當他們於星期三日突然經由議案而通過美國於明年將沖繩島交還日本的一項協定時，使到下議院小組委員會陷于混亂。此項令人驚震的行動，致使佐藤榮作的敵對派人士出口大罵大叫。佐藤首相的敵對派曾發動一項反對該協定的運動，他們宣揚該協定沒有包含美國保証於沖繩島歸屬日本之前，將核子武器自該島撤走的條文。

下議院的沖繩事務專案小組委員會，現已將案移送下院，予以正式批准。當佐藤榮作首相的自由民主黨一議員突然阻止敵對派一國會議員的質問和要求將該協定進行投票表決時，該小組委員會的會議即陷于混亂。當時，社會黨的質詢人楢崎及其他反對派議員們曾提出強烈抗議，但該小組委員會主席櫻內即宣佈該協定由大多數投票而獲通過。此協定之宣佈通過，是以起立式表決的。

國會當局說：如果下議院的全體大會於最低限度在國會常會結束一個月前批准該協定的話，則此項協定將自動的獲上議院批准。現時國會的會期將至十二月廿四日爲止。

白宮兩星期內 再派代表赴平

【華盛頓十七日美聯社電】白宮第二次派遣的一個先遣代表團，擬於未來兩星期內，訪問北平，就尼克遜總統未來的中共之行，作進一步的安排。

中南半島戰事中首次 南越空軍將出擊 轟炸胡志明小徑

【西貢十七日美聯社電】南越空軍不久將首次在中南半島的戰爭中開始對寮國東部境內的胡志明小徑供應綫作例行性的空襲。消息靈通人士說：在未來的六個月中，南越將加入美國海空軍的一項大規模轟炸行動，官在對抗北越部隊和其供應物資趁旱季沿該小徑路綫南運。

【西貢十七日路透社電】南越軍方消息靈通人士於今天在此間說：南越部隊曾在西貢郊外地區，發動一項大規模的軍事行動，搜索一連串企圖滲入西貢首都的越共恐怖分子。該消息靈通人士說：介入此項接近一千名部隊的軍事行動，是三年以來最接近首都的一次。

該消息靈通人士又說：地面部隊在空軍和砲兵支援下，在西貢東北十二哩的地區進行搜索。今天在首都內曾聽到炸彈的爆炸聲，許多居民以爲是火箭攻擊西貢。該消息靈通人士說：共黨分子曾企圖滲入首都，以展開行刺及裝置炸彈等恐怖活動。

日本左派工人 擬再作大罷工 抗議沖繩協定

【東京十七日法新社電】擁有四百二十六萬八千名會員的日本勞動組合總評議會，及擁有一百四十萬名會員的中立勞動組合聯合會，爲反對美日簽署歸還沖繩條約，決定於星期五日發動一次爲數達二百萬人的大罷工。

他們要求推翻佐藤的內閣，解散日本國會及廢棄沖繩條約，與中共恢復外交關係，並增加年終獎金。

四十四個工會參加此次大罷工，罷工時間由半小時至兩小時不等，此視乎各工會而定。

日本全國鐵路工會將在東京至大阪段，行一次「慢駛」罷工。

TISSOT

天梭表 乃是在瑞士 最暢銷的 兩大名表之一

定價從廉 出乎你所意料！

精密·高貴…富於女性美

天梭「寶石型」不愧是表壇瑰寶

天梭寶石型女庄表是基於現代潮流最新動向而設計之精品貢獻……精密高貴富於女性美，欵式繁多，優雅絕倫，無論妳選中任何一欵戴在腕上，更顯得風華蓋世，惹人羨慕。

天梭「寶石型」表 桶形米不磨損寶石型水晶玻璃色白金或色黃金表殼連帶。17421欵式：由港幣255元起

天梭「寶石型」表 圓形米不磨損寶石型水晶玻璃色白金或色黃金表殼連帶。17420欵式：由港幣255元起

天梭「寶石型」表 長方形米不磨損寶石型水晶玻璃色白金或色黃金表殼連帶。10402欵式：由港幣255元起

天梭「寶石型」表 桶形米不磨損寶石型水晶玻璃色白金或色黃金表殼連帶。10400欵式：由港幣255元起

T 天梭表 亞米茄姊妹廠出品

香港怡和大廈八四號室 安天時洋行
請惠寄各種最新欵天梭表目錄及天梭行的本港各代理商全部名單爲荷。
姓名________
地址________
ESTP

瑞士名表 風行百載 精密優美 領導潮流

堅道花園洋樓 新發樓
梁輝台四號
建至二樓 二月入伙
僅餘兩層 機會難得
年期999
六百餘尺 售九萬元 背山面海 環境幽雅 樓高六層 免管理費
利興 香港恒生銀行大廈十樓 電話 H二三七八八五

九龍鳳凰新村 鳳德道75-79號
金鳳樓 旺舖
經已入伙 僅餘兩舖 特價出售
75號 1150呎 實價廿二萬七千
79號 1030呎 實價二十萬
利興 香港恒生銀行大廈十樓 電話：H237885

台北市中央大飯店
CENTRAL Hotel TAIPEI TAIWAN
設備豪華·世界一流
遠東第一·最高居停
服務週到·取價公道
IMMEDIATE RESERVATIONS & ENQUIRIES
請速定房，香港代表
Tourasia HONGKONG INC. 亞遊旅遊公司
100 NATHAN RD. KOWLOON HONGKONG
TEL. K 671195 電話:K671195

徇衆要求特設辦台灣九日豪華旅遊團，包括代辦出入境証，來回機票，九日一流食宿，旅遊國內名勝古蹟，港幣一千七百元，每月兩團出發。請電：K六七一一九五。
亞遊旅遊公司

工商日報·中華航空公司贊助
榮聯實業有限公司（旅遊部）主辦：
台灣寶島觀光團
九天特級豪華組：$1580（自備入台證：$1430）逢星期六
九天豪華組：$1400（自備入台證：$1250）出發
特殊優點 乘搭中華航空公司豪華噴射機往返。乘坐巨型豪華裝置冷暖氣之遊覽車。
日本大阪東京漢城聯遊團
九天特級豪華團祇收H.K.$2650
出發日期：11月26日 12月10日 12月24日
新年特別班 $2450元
●代售台、日、韓、廉價機票●
香港聯絡處（索章）香港利源東街八號工商日報中區辦事處。
索章及報名地址：九龍尖沙咀麼地道緬甸台三號（漢邦酒樓側）恒星樓四樓（電梯三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部
電話：K六七三六二四 K六八五四一九
歡迎面索或函索旅程節目表

各國華燈 一千餘款
琳瑯滿目 敬候參觀

通惠電業公司
九龍窩打老道七十三號A
電話：K-309530 851414

泰國發生戲劇化政變
他隆統率軍人奪獲絕對權力
解散國會中止憲法全國戒嚴

【曼谷十七日美聯社電】泰國總理他隆於本星期三採取戲劇性的行動，經已取得絕對權力，解散內閣，廢除國會，中止憲法。

泰國國家電台與電視網宣佈：他隆是革命委員會的領導人。該委員會的委員，是海、陸、空軍，警察和文職官員。該委員會經已宣佈泰國全國戒嚴。

【曼谷十七日合眾國際社電】一個由泰國總理他隆所領導的新革命政黨，今晚暫時中止泰國的憲法，並施行戒嚴令。觀察家們說，這項行動看來是由軍方所發動，不經國會而成立一個新的政府。

泰國電台於格林威治時間下午一時宣佈：由他隆元帥所統率的武裝部隊，已於一小時前奪得全部權力。該項廣播說：所有平民「應保持鎮定」。又說：由他隆所領導的革命黨，將會尊重泰國的君主。泰王和他的親屬以及所有外國人的公司和業務，將受到保護，而戒嚴令亦已施行。所有政府官員和軍警人員，都已受革命黨所控制。今日下午，政變的傳說已在曼谷散播出來。據報導，曼谷警察在午後全部進行戒備。

泰國電台續稱：各府府尹應協助人民「瞭解現時的情形」。

【曼谷十七日美聯社電】泰國總理他隆今天宣佈全國戒嚴和解散國會，事情來得突然，反映泰國政府（閣員以軍人佔最大多數）對國會議員所提要求感到不滿的程度已告增大。一般人士認爲：他隆的行動是對付國會的政變行動。

美駐聯國大使 責喬冠華放肆
指其演說乃標準宣傳口吻

【聯合國十六日美聯社電】美國大使布殊今日抨擊中共的初次聯合國演說，謂之爲「放空炮」。

在針對中共「副外長」喬冠華星期一晚於聯大發表的漫長演說而發出之初次美國官方反應中，布殊說：「對所有那些希望看見聯合國促進和平進步之目的之人們來說，中共代表昨日的首次演說是一種失望。演說辭中之放恣句語，其中無一點是新的。這些詞句，凡熟知中共之標準宣傳口吻者都是耳熟能詳。奇怪而又不可解釋的是在中共代表決定這世界組織內放出那些空砲來與大家分享。如果沒有互相尊重和認識減少歧見的意圖，就難以減少世界的紛擾步驟。」

布殊由華盛頓歸來時發出如上聲明。他在華盛頓出席眾議院外交事務委員會的秘密會議。

【漢城十七日路透社電】南韓外長金溶植今日要求中共在支持平壤要求和平統一韓國之前，停止支持對北韓的軍事挑釁。

金溶植的上述評論，是針對中共「副外長」喬冠華，於星期一在聯大會議上所發表的一篇演說。在該篇演說中，喬某支持北韓對統一韓國所提出的八點計劃。金氏說，倘若中共有興趣使朝鮮半島保持和平的話，中共應明瞭現時聯合國部隊駐在南韓的本質。

國際勞工組織 通過排我納毛

【日內瓦十六日路透社電】國際勞工組織今晚以三十五對十票，拒絕美國的建議──將容納中共加入問題，延期至明年六月，直至該一百二十一國組織舉行大會時爲止，棄權的有兩國。

隨之表決以北平代替中華民國代表團的問題，結果是三十五對十票，三票棄權。

聯國一高級官員稱 要使聯國恢復生氣 應整肅並裁員過半

【紐約十七日合眾國際社電】一名聯合國高級官員要求聯合國進行「整肅」，其中包括裁員百分五十，必使該世界組織恢復生氣。

聯合國人類環境會議的加拿大籍秘書長史莊，將聯合國描寫爲「一個洩了氣的機構，該機構所採取的政策，似乎不合時代的需要。」

不堪中共暴政壓迫 三義士泅水抵金馬

【台北十七日中央社電】又有三位反共義士，不堪忍受中共暴行，冒死從金門對岸泅水和駕船投奔自由，回到祖國的懷抱。

這三位反共義士，是卅二歲的杜首凱，卅歲的林順官和卅三歲的孫財財。

杜首凱指出：他之所以投奔自由，實在是活不下去，在中共區生活，除了吃飯問題，政治迫害尤其可怕，他因爲時常和老工人談起政府在大陸時，人民安居樂業的情形，被中共認爲「思想不好」，經常在晚上遭受中共毒打。

林順官和孫財財，都是福建長樂人，他們是漁販小工，今年六月從家鄉偷了一艘空帆船，逃到白犬海面，向馬祖國軍投奔自由。

林順官指出：他在匪軍服役時，因批評中共僞政權，被認爲是「帶頭反宣傳份子」，因此下放到學習班學習，又轉入監獄「勞改」，遲後就沒有固定工作，碰到了孫財財，聽說國軍對人民很好，就決定投奔自由。

這三位反共義士指出：他們在金馬對岸，經常可以聽到國軍的廣播，從這些廣播歌曲的內容，就可瞭解祖國同胞生活非常自由，不像大陸所有歌曲都是歌頌毛澤東個人和中共黨組織。

亞洲國會議員 昨開七屆大會

【金邊十七日中央社電】亞洲國會議員聯合會第七屆大會，十七日在高棉首都金邊揭幕，展開爲期四天的會議。大會曾收到中華民國總統的賀詞。

大會經推選高棉首席代表戴楚波出任主席，中華民國首席代表倪文亞被推選任副主席。並分成七個委員會，明天開始進行分組討論，中華民國代表倪文亞被推任文化委員會主席，程滄波被推爲起草聯合公報的協調人，郭驥被推爲經濟委員會的協調人。

今天大會揭幕時，高棉元首鄭興曾致歡迎詞，下午的大會各國首席代表曾分別發表演講。

泰採單方面措施 積極與中共接觸

【星加坡十七日路透社電】「新國家報」今日刊出一篇訪問泰國外長他納的訪問記，內稱：泰國外長他納說，泰國已準備採取若干項單方面的措施，以促進與中共的關係。

該報引述乃他納所說：「作爲亞洲及遠東經濟委員會的主人國，泰國將盡一切地主友誼，以方便到此間參加亞洲及遠東經濟委員會會議的中共代表團」。他又說：「但泰、中（共）外交關係的動向，必須雙方一齊推進。現已加入了聯合國的中共，已無須加以承認。現在的問題祇是在雙邊基礎上，建立外交關係而已。」

乃他納並未透露泰國所計劃的其他單方行動的詳情。但他說：泰國政府官員們有證據指出，中共繼續支持泰國的叛亂。

傳墨與我絕交 陳大使返台北

【台北十七日中央社電】中華民國駐墨西哥大使陳質平，今天中午坐國泰班機回到了台北。他沒有發表任何談話。

外電報導，墨西哥政府昨晚宣佈與中華民國斷絕外交關係。

【墨西哥城十六日美聯社電】墨西哥政府星期二日公佈：墨西哥政府已與中華民國斷絕外交關係。

一項外交部的公佈稱：墨西哥外長在數日前曾通知中華民國大使陳質平，謂墨西哥政府認爲其與中華民國政府的關係已告終止。

我推行長期經濟計劃 國民收入在十年內 將增加百分之八十

【台北十七日路透社電】台灣推行長期經濟發展計劃，在十年之內，個人收入將加百份之八十以上。

一九七零年每人入息約二百八十二美元，政府經濟計劃組織說：一九八零年將會提高至五百一十五美元。

一九八零年時，每人的消費料將由二百二十五美元增至三百二十五美元。

圖解以埃運河紛爭 美提新會談方式 以色列拒絕接受

【華盛頓十六日合眾國際社電】美國務院今日宣稱：美國希望安排埃及與以色列兩國間，就重開蘇彝士運河的廣泛會談，作爲進向中東和平的一步。

國務院發言人布雷在記者招待會席上說：關於雙方舉行廣泛會談，「我們當然是有希望的。」

國務卿羅傑士最近呼籲雙方就近舉行談判。

布雷對記者會說：「我們的判斷認爲在遠距離談判，對這艱辛任務或許不足以尋求一項對中東和平的臨時解決辦法。我們已有意進行縮短雙方的距離。」

美國已邀請主理近東事務的助理國務卿西斯古，安頓在紐約一間酒店內，埃及與以色列的代表們，分在該酒店之不同樓上居停。

據負責的政府人士說，埃及接受這項建議，但以色列則予拒絕。

這些人士說：以色列要求美政府澄清有關供應「幽靈」式戰機的態度，及國務卿羅傑士最近在聯大會議時，所提出的解決中東問題的六點綱要。

布雷對記者們承認美國已接到以色列的要求澄清這兩項問題。他說美國將在「適當時候」答覆以色列，但拒再詳說美國將於何時答覆以色列。

【華盛頓十六日法新社電】觀察家今日稱：美國恐怕聯大下月初就中東問題舉行辯論，會使美國調停中東糾紛之努力頓成泡影。

美國一直致力希望以埃兩國打破僵局，達成重開蘇彝士運河之臨時協議。觀察家恐怕聯大的激烈辯論，對解決困局並無幫助。

國務院發言人布雷今日稱：「我們一向主張舉行平靜的談判，亦已向各方面表達此立場；但我們未能阻止聯大中東問題討論會之進行。」

社論 毛共特務將使美國頭痛

當聯大通過阿爾巴尼亞納共案後，美國國內一部分有遠見之士，即忿形於色，而一位參議員則大聲疾呼，認爲從今以後，美國和聯合國將成爲毛共特務的庇護所。這位參議員的話並非神經過敏，而是千眞萬確的事實。

中共代表團的主要成員尚未出發時，先派遣四個人組成的先頭部隊赴紐約，率領者是一個與名遠播的大特務高粱，此人向來以「新華社記者」爲名，掩護他的特務行徑。若不是芝加哥「太陽時報」加以揭穿，可能連聯合國和美國人民，對此懵然不知。根據該報社派駐華盛頓記者的報導，高某其人的過去特務活動，美國情報當局保有資料甚多，他曾於一九六零年與一九六四年，先後被印度和毛里求斯驅逐出境；一九六四年的坦桑尼亞政變，高某是幕後策動者，以金錢和武器支援叛黨。北平選擇高某作爲先頭部隊人員赴美，證明它加入聯合國後，最優先的任務就是部署在美國的特務網。

高粱的僞裝身份被揭破後，本港一份英文日報曾刊出一段消息，謂此間的各國外交官員，正在搜集資料，希望能判明這次中共參加聯合國的人員中，誰是特務頭子。一部分熟知中共特務行徑的人士，認爲高某並非頭子，因爲他是已被揭破假面具的職業特工，毛共不會再把特務工作的責任交付給他，而故意派他掩護其他特務，作爲一種障眼法。其實這類爭辯是多餘的，因爲自喬冠華以下的所有進入聯合國的中共人員，個個都是特務，如果不是特務，他們就沒有資格被毛酋選派，前往「美帝」的地方了。喬冠華，黃華在抗戰勝利後的「軍調部」工作時，何嘗不是僞裝的特務？

在各方對中共特務明目張膽的進入美國表示關懷之際，美國司法部的秘密情報又透露一項駭人聽聞的消息，謂中共每年派遣四千餘人，滲入美國。這些滲透分子，一半是特務人員，一半則是毒販。據說此地一個海員工會，主持此事，且已進行了五年之久。他們偸渡的方式有二：一是乘船到美國海港時，潛行登岸；一是先往加拿大，然後步行越過邊界，滲入美境。使用第一種方法偸渡入美的，自一九六五年至七零年，據說有五千六百多人。

從上面的事實而觀，證明那位有先見的美國參議員所說的話，並非杞人憂天之談。在中共置身聯合國之外的時候，毛酋尚且已派遣大批特務，潛入美國活動，現在它已入會，聯合國又設在紐約，毛酋自然會增派特務，分成兩路赴美，一路仍用偸渡方式，一路則公開打着聯合國代表團的旗子，搖搖擺擺的公開前往紐約。這一情勢的出現，美國不就是中共特務的庇護所嗎？根據上述的美國司法部情報，至少証明毛酋特務爪牙，長期的滲入美國之後，已在美國各地建立了細胞網，他們的任務可能與中共代表團人員不同，但其危險作用則毫無二致。具體說來，中共在美的特務，其「分工」和「合作」是這樣的：

歷年來用種種方法偸渡入美的，大多數僞裝爲對政治不聞不問的人，扮成「灰色」動物。另外一部分則僞裝反共又反台，作「第三者」之狀。他們藉此博取當地華人的友好，混入華埠社會，紮根立足之後，逐步展開活動，例如分化華埠社會的團結，沖淡當地華人的反共意識，宣傳中國大陸的「成就」，同時吸收當地華人，建立特務組。不久以前在華盛頓和紐約爲毛共搖旗吶喊的一小撮示威華人，很可能就是這班已在美國國內潛伏的中共特務，從幕後主使。一言以蔽之，這班潛入美國的中共特務，他們是採取僞裝面貌，在華人社會中活動，其對象是華裔美人的中下層階級。這是他們的「分工」範圍。

至於大搖大擺的中共代表團，他們的活動對象是美國的上層社會和國際名流。他們利用代表團的身份，第一目標是拉攏（甚至收買）美國的左翼議員，工業鉅子，政客，教授等，在多方面的社交場合中，建立起「友誼」，使一部分對中共認識模糊的人士，墮入它的彀中。在聯合國內，他們會使用種種伎倆，籠絡未與北平建交的國家代表，探取情報，慫恿對其承認。一個「一窮二白」的政權，到了紐約之後就生活如同資本家，包租全層酒店和汽車，其目的就是爲了勾引上流社會，建立關係，進而刺探情報，顛覆美國政府。

由此而觀，這次中共的入會，對美國本身而言，簡直是開門揖盜。從今後中共的特務可以明入明出，肆無忌憚了。美國國內過去已因種族衝突，反戰示威等等，弄到雞犬不寧，此後有了中共特務的進一步火上加油，情形將必愈來愈糟。美國頭痛問題多着了。

讀者來論
扭轉姑息事在人爲 當前外交值得檢討

近日國際姑息氣氛瀰漫，容共逆流激盪，自從聯合國違反憲章精神，通過納中共排我案後，海內外全體同胞及國際有識之士，均同深憤慨，紛表譴責。貴報對此迭予精論探討，義正辭嚴，足以代表海內外同胞之心聲，至爲欽佩。吾人處於今日局勢之間，必須痛定思痛，切實檢討過去，策勵來茲。個人以爲必先着手下列兩點：

第一，要看清國際現勢：國際間原祇重現實關係，國際信義，吾人欲求道義力量以維持國際關係，乃不切實際之想法，因爲國際間立場互異，今日聯甲制乙，明日聯乙制甲，完全以利害爲轉移。明乎此，欲圖在外交戰場上取勝，必須知己知彼，善用謀略，方能縱橫捭闔之中，折衝樽俎之上。倘不此之求，而徒唱不切實際之口號，作說教式之枯燥宣傳，必無濟於事。個人以爲，克服當前劣勢外交，爭取與國，宜站在人家的立場，而借箸代籌，先替人家設想，權衡其輕重，剖析其利害得失之所在，而後爲之發謀，方能打動人心。

第二，要認清當前本身處境：吾人退出聯合國之後，未來處境，雖必日漸艱難，但與當大陸陷共，政府被迫遷台那一段危疑震撼時期相比較，無論如何情況總是好得多。此時此地，應上下一心，臨危不亂，絕不可自暴自棄，應抱着求人不如求己的決心，針對過去失敗原因，徹底改革，勵精圖治，努力經建。謹就今後應加努力方面，提供管見，以就教於海內各賢達。

一、我們揭櫫「漢賊不兩立」，立論原極其正確，可惜執行時竟發生偏差。蓋當年諸葛武侯出師討賊時提出之口號，是積極而非消極，一旦某國承認中共時，外交人員等，均以漢賊不兩立爲理由，棄當地忠貞僑胞及國民友誼於不顧，來個撤退歸國，自陷於孤立。試問果都匪來我退，倘將來無可退之時，將如何自處？

我個人以爲，今後我國在外交戰場上，應以漢賊不兩立作爲討賊之精神，不應作爲退卻之藉口。以無比之毅力，忍辱負重，不但要固守崗位，從國恢復，更須於政治，經濟及文化各方面，作適當之宣傳，並相機揭露毛共一切陰謀，使各國人民明瞭毛共之猙獰面目，進而扭轉其朝野對我國之態度，最後達到漢賊不兩立之目的。

對於貿易往來，更不宜以漢賊不兩立爲口號，輕採消極措施，斷絕貿易之路。過去所謂「周恩來三原則」問題，允宜再加檢討。除少數頑固匪共及共黨國家，如阿爾巴尼亞、北越、北韓及共匪外，苟與其貿易於我有利，又何必自斷經濟上可獲得之利益及對匪經濟作戰之途徑呢？

大陸陷共後，爭先承認毛共之英國，雖我宣佈與其斷絕邦交，彼仍多方設法在台設立領事館，以維持雙方之商務關係，可見其並無與我完全斷絕關係之意向。尤其英國國內若干有識人士，更先後成立民間團體，不斷的同情及支持我們。反觀我們竟未作同樣的努力，保留若干人員於英倫，以照顧僑胞，推動商務及民間聯繫。這種閉門自守做法，頗使同情我們之英國朋友感到灰心。

又如歐洲之奧地利國，雖已承認毛共，但民間大財團，最近仍來台投資億萬美元，與我合作建立大鋼鐵廠。可見有不少國家雖已承認毛共，但人民對我國仍有莫大之信心與好感，必須加以把握利用。

二、反攻大陸爲既定決策，朝野均應本此目標奮鬥，但在現階段應以培養政治，經濟及文化的力量，作爲反共復國之主要武器，非單靠軍事進攻。故對外宣傳之際，必須有分寸，否則極易引起友邦之猜疑。

在此時此地，如果有人敢提出反攻無望論調，必爲千夫所指，反之，如向國外大事宣傳「完成戰備，隨時反攻」，在國際言和聲浪之今日，自亦不合時宜，這是一個非常微妙的問題。不幸吾人在宣傳技術上竟犯了錯誤，而着重於後者，不但爲友邦所不樂聞，且我已完成戰備，隨時反攻，應屬軍事上之最高機密，何可輕易宣揚，予毛共以有備，在在值得反省。

（當年於江西剿共及對日抗戰之時，將總統曾昭示「三分軍事，七分政治」的策略，以之衡量今日反攻復國局勢，亦應着重以政治，經濟及文化力量，以打擊毛共，策動大陸同胞揭竿起義。一俟毛共內部發生戰亂之時，再採取軍事行動，裡應外合。是時友邦不但不會阻止，更將給我以援助，則何患反攻不成，毛共不滅哉？

三、正確之決策，必須付諸有效之執行，事在人爲，但是因人以成事，所謂有非常之人方能成非常之功，故當務之急，在於選用各方面人才，尤以外交人才爲重要。筆者謹舉因人成事例証二、三事，以供當道參考：

㈠一九四零年間大陸陷共，政府播遷台灣之初，局勢動盪不安，經濟困窮，國家危如累卵，益以美國於是際發表白皮書，背棄我國，尤增人心惶惶不安。當此之時，香港，日本等地華僑團體，多不敢懸青天白日旗，海外各中文報紙絕大部份不敢列出國曆年號。日本東京數萬華僑，竟無一敢高呼中華民國萬歲者。而當時我政府所派的人員其本身亦有問題，致盟軍總部對中國代表團，極爲鄙視，不願提供任何情報消息。後經我方百計努力爭取，一新作風，卒使盟總改變觀感，刮目相看，終於在台灣危機四伏中，促使麥克阿瑟元帥不惜違背杜魯門遏統之政策，毅然來台訪問，舉世震動，國人人心震奮，局面趨於穩定，此爲因人成事例証之一。

㈡韓戰發生後，美國杜魯門總統雖有由第七艦隊巡弋台海之命，然此僅屬臨時措施，我外交當局能把握時機，促成「中美協防條約」之簽訂，更能運折衝樽俎之能事，使美國會通過「台灣決議案」，方有今日之安定繁榮局面。此爲因人成事例証之二。

㈢當我國接受美國軍援期間，在某一時期，我國對某種軍備至爲需要，然該種軍備美國在原則上不予援外，甚至美國官員，僉認爲我國無法獲致，然賴過往交涉爭取人員之百般說服，鍥而不捨之精神，終能如願以償。此爲因人成事例証之三。

上述所舉例証，足以証明事在人爲，在艱困情況下，人力可以改變形勢，祇要知人善任，悉力以赴，則無堅不克，無往不利。若祇知苟且偸安，不求進取，則未來日之艱危，恐將有甚於今日也。以今日台灣經濟建設已有良好基礎，民生安定，局面較之二十年前不知強多少倍，祇要上下一心，發奮圖強，不但當前危機可以克服過渡，且終必爲國際所重視，重振昔日聲威。聯合國席位之有無，固不必過於重視也。

最後尚有一點總爲國人道者，美國雖富甲天下，科學技術進步，然其國民性天真善忘，而又容易衝動，對國際政治事務處理經驗不足，惟其天真善忘衝動，此次聯合國通過納匪排我案後，朝野騷然，紛起責難，或則主張停止外援，或則主張削減聯合國經費，甚至退出聯合國及撤退聯合國總部所在地等等。然吾人切不可以美國朋友之此種一時衝動行爲而沾沾自喜，但亦不宜漠然視之，必須乘機加以運用，以激發其徹底反共之決心。又因美國對國際事務經驗不足，判斷易犯錯誤，常常造成損人而不利己之勾當，影響世局。明乎此，吾人必須矯正其錯誤觀念，聯合國際有識人士，引發其認識眞是非。比如毛共之暴政罪行，美國朝野能夠深切瞭解者，實在爲數不多，然此亦要怪責吾人過去對美國之宣傳做得太少，不儘善於宣傳，且宣傳技術仍沿用呼口號說教式的老套，講道義，條約，憲章等等，不切現實之外交，自不易發生作用。至於外交人員之鄉愿作風，報喜不報憂，但求無過，處處被動，當然無法爭取駐在國朝野之同情與支持。因此今後對外交陣容，必須徹底予以調整，宣傳方針及宣傳技巧，亦急須改弦更張，以適應當前局勢之需要。

以上所舉雖祇屬個人之感想，但反共復國大業前途艱難險阻，有賴萬眾發揮其力，上下一心，共同抱着臥薪嘗膽精神，方克有濟。尚望政府當局，面對現實，徹底革新，選用人才，勵精圖治，挽回海內外民心士氣，則天下事未必不可爲也。

文獻

名頂 維納飯店有限公司

九龍：文苑街文英樓五號地下（冰室）
柯士甸路15號F座地下（冰室）
柯士甸道1B地下（工場）
彌敦道138號地下（門市）
廣東道926號二樓（貨倉）

全部新型製麵包及西餅機及冰室裝修及貨車領有牌照，在營業中，每月銷路穩定，可轉租約，接手即可有收入。有意請到香港皇后大道中九十二號僑商大廈七〇二室陸大衡會計師樓洽商（電話H二四〇三四八）

國際私家偵探社

會服務香港警界 現任世界私家偵探亞洲總監 陳維新主辦
偵探實學．辦案迅速．信譽昭著．歡迎咨詢．保證守秘
業務：通奸拼居偵查．秘密錄音攝影．失物失蹤偵查．搜集案情證據．追收債項貸款．調查僞鈔．生意合股糾紛．代解疑難問題．
旺角彌敦道六五四號12樓B 金滿園側 電話：八五四四二〇

[redacted]

REXTON 隱形耳聾機

前面收音全入耳內 清晰無比 德國美國 卅年經驗

不用開刀

聲明招牌 提防影射
腸氣專科 永不復發 徹底醫治
腸氣墮痛：時上時下
臥則入腹：立時入囊
陰囊堅硬：狀如水晶
或痛或癢：偏墜雙墜
秘製專藥：愈後受謝
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近聯壁戲院側廣安銀行樓上
本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千幀歡迎參觀

金針眞傳

特醫：手足痺痛。風濕遊走。邪風口歪。偏正頭痛。腰骨酸痛。下元虛弱。心胸翳痛。腸中硬塊。久年胃病。遠年痞患。鼻淵鼻塞。胸背腰痛。
部位正確 醫痛快速 診金大衆化
地址：彌敦道五五二號（渣打銀行右邊）龍馬大廈三樓 電話(832523) 診時上午十點至十二點，下午四點至七點，出診預約，星期照常

香港德己立街弍至拾弍號業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例召開業主大會，茲定於下列日期：一九七壹年拾弍月九日（星期四）
時間：下午五時三十分
地點：本大廈五樓四〇五室寧波同鄉會
召開業主大會，爲通過設立管理委員會，以符上述法例，請各業主依時出席或以書面委派代表出席爲荷。
召集人：寧波同鄉會 陳謙敏 林濟強 林炳紹
中山僑商會 黃殿英 業豐企業有限公司 禰有融
香港公民協會 張啓明 睿門達堂 趙希虎
一九七壹年拾壹月拾捌日

打字計算 機特平！

專營各國名廠打字機計算機電子機等貨色齊備，備有蓮有零沽批發出口特廉，保證滿意。
總代理
世界名廠打字機（CONSUL領事牌）（CORONA皇冠牌）款式多價錢平
總代理：永發打字機公司
中環租庇利街十九號地下
電話：H447766 H439084 晚上H244451

結束聲明

逕啓者，小號自開張營業迄今，多蒙各號過往支持，深心感激。茲因小號邇來生意環境日陷低落，虧蝕甚鉅，致所欠各號貨項未能清找，殊感抱歉，迫得結束營業。故特敬請各號於七一年十一月廿三日（星期二）依時到來小號辦理結束辦法解決賬項，如不依時到來，一經結束後與本人無涉。請勿自悞爲荷是幸。

九龍牛頭角新區第四座三十五地下
永昌號行負責人高世雄謹啓
一九七一年十一月十五日

交通處佈告

港督麥理浩爵士於一九七一年十一月十九日抵港時之交通措施

港督麥理浩爵士將於一九七一年十一月十九日抵達本港並且將在皇后碼頭由一隊儀仗隊及社會賢達迎接，此項儀式將於下午二時卅分開始。屆時將採取下列各項交通措施：

（一）封閉皇后碼頭廣場
由下午一時正至下午約四時卅分皇后碼頭廣場將予以封閉，除官方有旅職之車輛及來賓外不容車輛通過。同時車輛進入愛丁堡廣場東面亦受限制。

（二）停車位暫時停用
下列地點之停車位於上午十時正暫停使用
（甲）大會堂西邊愛丁堡廣場之所有停車錶之車位；
（乙）泓馬巷西面路旁之愛丁堡廣場內所有有停車錶之車位。

（三）車輛暫時停駛
港督將沿皇后大道、紅棉路、堅尼地道及上亞厘畢道前往督憲府並且將沿花園道、皇后道、雪廠街及下亞厘畢道中返回大會堂音樂廳。沿此等路線行駛之車輛將暫停行駛以便港督及其侍從順利通過。

交通處處長 薛璞

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：
在新界籬地聖地植林區，海拔五百公呎（MR：082791）興建一間建築物內有宿舍一間，厨房一間及厠所一間。
詳細情形已於一九七一年十一月十二日出版之香港政府憲報上刊印說明。標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之硬務組索取及查詢。

漁農處處長 李國士

人民入境事務處佈告

敬告申領回港證人士

在每當聖誕及農曆新年假期前，向本處申領回港證前往中國或澳門旅遊之人士特別眾多。致使各界人士經常在人民入境事務處各分處輪候一段長時間，從而引致頗多延誤與及不便。爲避免延誤及不便起見，故凡於最近幾個月內意欲旅遊之本港居民切宜立即申領回港證。

人民入境事務處處長 戈立

招請索具工目

香港黃埔船塢有限公司現需要一名具有豐富經驗之索具工目。申請人士須爲富有活力及勤勉者，並能監督數目眾多之工人執行搬運吸吊及泊船等工作。
上述職位申請者須有合理程度之書寫及口講英語知識，被取錄者將給予優厚待遇。
申請人士請親緘應徵信，詳列年齡及以往工作經驗等，寄交香港黃埔船塢有限公司，九龍船塢人事部經理收。

香港大學 一九七二年入學試通告

凡具有入學試資格之自修生可於下列時間向本校校務處索取表格。須於一九七二年一月四日前交回：
星期一至星期五：上午九時至十二時
下午二時至四時
星期六：上午九時至十二時
有關參加入學試資格詳情，請購閱港大入學試手冊，各大書店均有出售。
港大入學試委員會秘書 程王蕙啓

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便旅客起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
美林西克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

本報徵聘電訊助編

本報現擬徵聘國際電訊版助理編輯兩名，凡有志於新聞事業而具有專上學校學歷者，均可應徵。如已有編輯經驗者，將優先考慮。願應徵者請來函書明學歷經歷與希望待遇，郵寄本報社長室收。信封上請註明「應徵」字樣。

工商日報啓

美參院打破援外僵局 准撥款期限延長兩週
使參衆兩院有充分時間協調

【華盛頓十六日合衆國際社電】參議院進行結束關於援外的僵局，今天通過立法，對援外計劃，准許撥款期限延長兩週。

參議院對上項立法，迅速加以通過，最先是由該院撥款委員會通過，繼後由參議院全體議員一致通過，准許援外總署照去年的二十八億五千萬美元每年援外總額開支，一面磋候國會對參議院擬將援外計劃分爲軍援及經援的辦法，採取行動。上項軍援經援辦法款額共二十六億美元，較尼克遜總統要求的減少三分之一。

【華盛頓十六日法新社電】衆議院今晚否決了參議院所通過在目前國會會議在十二月底結束以前，對美國援外計劃，給與二十七億美元緊急援款的議案。

上項參議院在今天下午通過的決議案，在尼克遜政府的總援外計劃去月遭參議院否決以前，付把政府所要求的對外總援款，約刪除九億美元。

衆議院付通過一項撥付二十九億美元的援外法案，使援外計劃得繼續施行，直至目前的國會會議結束時爲止。

參衆兩院的決議案，已送交一個聯合委員會審議。該會的贊助援外人士希望將能擬訂提出一項參衆兩院表示贊同的法案。

尼克遜獲授權對入口貨 徵收百分之十五附加稅

【華盛頓十六日美聯社電】參議院於星期二日以五十三對二十九票通過，授與尼克遜總統全權，向輸入美國的貨物徵收百分十五附加稅，來代替現時徵收的百分之十，並對輸入美國的任何產品施行限額。

參議院於否決參議員克蘭斯頓和賈維茨兩人所提出修正案時採取如上決定。這修正案要求從二百三十九億元減稅法案中，刪除財政委員會授與總統此項新權力的條文。

當總統發現國際支付不衡仍有認爲緊急情形存在時，他可以行使此項新權力。

附加稅和限額可以全面施行，或以分別對某一個國家和某一類貨物爲施行原則。

【華盛頓十六日路透社電】參議院今日舉行投票，通過給予尼克遜緊急權力，增加目前的進口附加稅，以及利用總進口限額條例。

雖然白宮並未請求是項權力，這一項緊急授權將加在參議院財政委員會給予總統的稅收法案上。

根據是項緊急授權，尼克遜總統可能會將目前的百分之十附加稅增至百分之十五。並在白宮宣佈收支不衡的緊急狀態時，根據個別產品，或個別國家，施以限額。

【紐約十六日美聯社電】美國商業部長史丹斯今天說：他無法預料美國的經濟管制會在一九七三年之前結束。但他說：百分之十進口貨附加稅可能於六個月後取消。

他巡視在紐約之華爾街區籌建之世界貿易中心後招記記者時如此說：他定於星期三啓程往蘇聯進行貿易談判。

他說：在留俄十一日之內，可能討論到利用美國資本發展蘇俄天然富源之美俄經濟合作。

日本有關人士認爲 美提高附加稅 可能性甚低微

【東京十七日時事社電】日本政府有關人士，十七日關於美國參議院全體會議同意授權總統得將進口附加稅提高至百分之十五一事表示，由美國一至九月國際收支大幅度赤字的情形看來，參院同意此項法案是可預料的。不過這項法案付諸實施的可能性甚小。即使參衆兩院正式通過此項法案，尼克遜總統要付諸實施時，一定會考慮到目前因宣佈實施百分之十進口附加稅時所招致的國際輿論的強烈反對。何況美國國際收支進入九月以來已略呈好轉狀態，因此，實施的可能性甚小。

英國一天文學家 可能發現新行星

【倫敦十七日路透社電】「每日電郵」今日說：英國劍橋的天文學家及華盛頓的海軍氣象台，可能已在水星及太陽之間，發現了一個新的行星。

該報的科學記者報導說：科學家是因其他星球途經受擾，而推斷出新行星（即太陽系的第十個）的存在。

報導稱：水星距太陽最近，約三千六百萬哩，而該新行星相信更爲接近太陽，因此無可能拍得它的照片。劍橋大學氣象台的艾曉斯博士指出，此次估計，只是初步工作的結果。

南韓放寬簽證 東歐旅客入境

【漢城十七日時事社電】韓國外交部十六日透露，韓國政府頃決定，對東歐共產主義國家旅客入境簽證，予以大幅度的緩和，同時對於該國視爲敵性共產主義國家的中共、北韓、北越及古巴四國公民的入境，也斟酌情形盡可能予以核准。韓國政府之所以採取此種方針，係鑒於尼克遜總統訪問中共後，國際情勢緩和，人事交流往來，可能趨於頻繁的緣故。

美科學家向俄提警告 在不當時間降落火星 太空船將毀於塵風暴
火星南極清晰圖已贈俄研究

【加里福尼亞州，帕沙第納十六日路透社電】一位美國高級太空科學家於今晚警告謂：蘇俄兩架飛往探測火星的太空船，倘若企圖在未來火星的塵埃風暴發生時着陸的話，將可能被吹離軌道，或甚至擠毀於火星的表面。

沙根博士是康奈爾大學星球科學實驗室的主任。他告訴記者說：該風暴發生，較之失去若干飛行地圖更爲嚴重，因爲該風暴的風速，每小時數百哩。

他補充說：假如他們是以降落傘或一種簡單輕細的着陸機械降落火星的話，該風暴能使蘇俄的登陸太空船傀儡鐘錘一樣地搖擺。

沙根博士是現時在火星軌道的「海員九號」太空船的主要研究人之一。他說：假如蘇俄的太空船在火星向發光的地區選擇一個着陸地點的話，他們可能發現該處是被厚達數百公尺深的塵埃所遮蓋。

他又指出：龐大的塵土風暴，是由兩種「火星風暴」結合所造成者，該風暴產生了一種時速高達二百至三百二十哩的「超級旋風威力風暴」。

沙根博士又說：他與另一位天文學家，業已發現由火星不同高度的地形（可能由八至十二哩不等）中所產生的一種新的火星風暴。

這些風暴，以每秒鐘一百碼的速度，沿着這些高低不平的地形綫側面吹刮，火星塵土便立刻被吸入各山旋內，而由普通的風暴吹送，這情況是由熱氣對流引起，一如在地球所見者。這些塵土被送上大氣，而較微細的塵粒則懸於大氣中，由於缺乏水份，僅以甚緩之速度下降。

【加州巴沙丹那十六日合衆國際社電】美國太空署今日與蘇俄開始了太空合作的一個新階段。「海員九號」拍回一批迄今最清晰的火星照片，顯示在一片沙塵中的南極乾冰地帶。

太空署在接到該批清晰的照片前，曾將一份「海員九號」的初步探測結果，送交負責控制兩艘在火星附近運行的蘇俄探測船的科學家。

「海員九號」計劃主持人舒尼達最，打通了連接美國噴射動力實驗和莫斯科之間的通訊系統。該項致送給舒寧博士的報告，將有助於蘇俄進行對該星球的科學探測工作。

科學家在檢視今日的照片時，發現火星南極有不完整而光亮的二氧化凝結層，但正在夏日下消縮。一位科學家說：「我們很高興看到南極，它顯示出一些有趣的特徵。」

數星期來籠罩着火星的塵埃，依然在照片中出現，火星的其他較小特徵，仍未能看到。

滿沙灘死魚：身穿比堅尼泳衣的女郎，正在里約熱內盧的戈巴尼瑪海灘，觀看數以千計被沖上海灘的死魚。（合衆社圖片）

中共首次投票 反對美國輸入羅國鉻鑛

【聯合國十六日路透社電】聯大今天呼籲美國不要違抗安理會的制裁令，輸入羅得西亞的鉻。

聯大通過一項議案，表示嚴重關懷美衆議院最近的決議。准許恢復鉻的輸入。

在反殖民地主義委員會所提的提案表決程序中，美國抵制投票，英、法則棄權。中共在他們加入聯合國以來的首次口頭表決中，用英語的「是字」投下贊成一票。

國際金融危機的認識與對策(三)

·歐陽正宅·

當前國際貨幣金融問題的中心，是美國要求其他工業先進國家各將其貨幣升值；而其他工業先進國家，反要求美國將美元貶值（即要求美元對黃金的價格降低？黃金價格提高）。因各國的立場與要求，在各自的經濟背景及基礎上，並不一致，甚不易獲得協議；而美國更不顧把美元附屬於黃金，且不願完全放棄對自由世界的領導地位，所以美國不僅不同意提高黃金價格，且聲言如各國不將其貨幣升值，美國現在實施的百分之十進口附加稅，將予繼續。這就是自九月三日以來，一連十國財政部長會議，歐洲共同市場國家財政部長會議，國際貨幣基金年會，不能對當前國際通貨金融問題，求得解決辦法的原因。

六、今後國際貨幣金融問題可能的發展。

今後國際貨幣金融問題可能的發展，有兩個：一是在幣值及其兌換比率上獲得妥協；一是不能獲得妥協。獲得的妥協，可能也有兩個：一是美國讓步，將美元價值貶低，即將黃金價格提高，各國同時把各自的幣值提高，如此，自由國家的經濟及貿易關係，將漸次恢復正常；一是美國不讓步，其他國家，分別採變動、浮動、或彈性滙率，如此，自由國家，在經濟及貿易關係上，將長期從事劇烈競爭，由貨幣戰，轉而爲貿易經濟戰。基於問題的嚴重與利害上的考慮，問題的發展，應是趨於妥協；由各國分別將貨幣升值，美國將百分之十進口附加稅撤銷。理由是：

第一、美國的生產力，在現在，仍佔世界百分之四十左右。除美國外，其他自由世界九個工業國家（英國、西德、法國、意大利、日本、加拿大、荷蘭、比利時、瑞典）的生產總合，尚不及美國（一九六九年，美國的國民總生產量爲九、三二四億美元，其他九個國家國民總生產量合計，祇爲七、九二四億美元）。

第二，以一九六九年爲準，美國的輸入額，在自由世界裡，佔各主要工業國家輸入總額的百分之十四點一。美國的輸出額，祇佔其國民總生產量約百分之二點五。換言之，美國在貿易上，依賴其他國家者少，其他國家，依賴美國者多。美國實施臨時進口附加稅，各國未採報復措施者，即在於此。

第三、主要工業國家，除去法國，貿易輸出，對美國都佔有較大比率，而以日本爲最高（約達百分之三十二）。其貿易輸出，估其國民總生產量亦高（如西德約佔百分之十九，日本約佔百分之九點五）。因之各國在貨幣問題上，不能對美國長期堅持。

七、我國應有的認識與對策。

當前國際貨幣金融的危機，如上所述，係經長期醞釀而成，並起於多數國家經濟相互構造的變化，所以原有的經濟包括貨幣金融秩序，無法維持，而須調整。但這種調整，不僅在立場上，即在技術上，亦費周章。今後國際間，遲早或能在問題上獲得解決；但這一解決，祇是表面上的妥協，實際上，可能仍將在新的國際貨幣金融體系下，繼續作劇烈競爭。本此認識，結合台灣經濟發展階段特有的本質和條件，似應採如下的對策：

㈠目前國際貨幣金融問題，乃國際經濟失去平衡所致，故問題的解決，將非倚調整幣值所能奏功。我國如圖保持在國際間的經濟地位，必須依內外各種經濟情勢與因素，就原定經濟計劃及進度，作適切而有效的調整。

㈡根據「國際貨幣基金」規定，我國無調整幣值的義務。在金融市場上，我國無調整幣值的必要。

㈢我國幣值在不作變動下，對貨幣升值國家的貿易，雖屬有利；但此等國家，在幣值升高後，必將採取種種步驟，予以補强。是則在貿易競爭上，可能未見其利，先受其害。因之在我貿易競爭上，今後應作多方面準備。

㈣我國對美出口，多係初級工業品及農產加工品，競爭度不高，其實施的臨時進口附加稅，可能不致有太多影響。爲維護出口，對美國及其他國際市場有競爭性的商品，似可量予實施出口補貼，獎勵、貸款等辦法。但不宜逾過並經常實施。

㈤在國際經濟趨向停滯時，對出口雖實施獎勵，未必能使出口增加；一如所預期的增加；因之在必要時，對進口應加以緊縮，以謀平衡。

㈥我國出口商品，有若干係依賴成品及半成品進口。在當前出口極不穩定，而進口成本轉高的情形下，政府似應一方面分擔其風險，一面予以確切指導。

㈦此次國際貨幣金融危機，雖由美國所引起；但美國貨幣，在其强大生產力與經濟組織下，終將恢復。將來國際樞紐貨幣，在名義上或非美元，但實際上，將仍賴美元支持。我國在經濟金融決策上，對此應有認識與操持。（續完）

圖片說明：加里福尼亞，帕沙第納科學家，對這幅由「海員九號」太空船所拍回的最清晰的火星照片，甚感滿意。科學家曾透過一種特別電腦的過程，以尋找圖內前所未被發現過的資料。火星的一部分水平綫，是在圖之右上角。亞沙亞，施露華，就是曾放出輻射綫的三處黑點的最南部位。該區較火星軸心稍南，直徑約一百廿四哩。黑點南北部的白斑，是正在演變中之表層。（合衆國際社無綫電傳眞）

畫中世界

圖片說明

圖一：美國每年的感恩節進行，都會出現各式各樣的氣球。圖中這個五十七呎高、三十呎闊的米奇老鼠，特是最吸引人的特色之一。

圖二：被烏拉圭「杜巴馬洛斯」恐怖組織囚禁了八個月的英國大使賈克遜，於十一月十六日被晉封爲爵士後與他的妻子離開白金漢宮。

圖三：美國出席限制戰略武器談判的首席代表史密斯，抵達維也納的蘇俄大使館，出席第六回會的首次會談。

圖四：克利夫蘭有一個全世界最大的輪呔檢查器，它附有X光儀器，可以看到呔的內部。這些呔可大至直徑十一呎，重逾六千磅者。

圖五：尼克遜總統（右）及巴爾的摩一隊球隊出任前鋒及中衛問位置的球員奧利達斯，在白宮會晤時，露齒而笑。

圖六：英國外首荷姆（中）於十一月十六日，在與非洲沖民聯盟舉行會議前，在羅得西亞的瑪沙柏大廈前出現。荷姆是到此間出席解決羅得西亞獨立問題，該問題已僵持達六年之久。

圖七：拳擊主辦人李雲（中）於十一月十六日，在倫敦拳賽體重檢查處，當美國拳擊出賽者李利（左），與英國重量級冠軍波德爾（右），當他們在一場十回合的重量級賽前握手時睬視他們。（合衆國際社無綫電傳眞）

金禧盃賽又踢夜波
流浪用新援將 與元朗爭入球

【本報訊】甲組金禧盃足球準決賽流浪對元朗第一回合對抗，今晚在政府大球場夜戰，下午八時開賽。頭場乙組金禧盃重賽，天鵝對獄吏，下午六時正交鋒，門券分收三元五角、三元、二元四角及一元。前三種門票，今日上午十時至下午四時，在大球場場館公開預售，下午五時起，全部球票舉行門沽。

金禧盃賽晉入準決賽後，每隊對賽兩場，以兩場入球數字合計定勝負，今仗週和不加時。

流浪近況頗佳，在聯賽以三比一勝東方，總督盃賽又以一比零淘汰愉園，由於華洋球員拼勁好，氣力充沛，演出極具威脅，今仗更有新加盟來港已多時的奧拉利，證明文件已送交足總，今晚便可上陣出賽，同時球迷當可一新耳目了。

元朗最近連負兩場，在聯賽以一比零負於東方，總督盃賽則負於東方，一比二被擯出局，近況欠佳，不過，元朗是一支演出水準不定的球隊，如果踢出水準，有力擊敗流浪，由於雙方實力相差不遠，賽果又是兩場合計，祇要保持不失，在第二回合中是很有機會的。

流浪今仗必以奧拉利與天士尼串雙中堅，這兩個高佬站在一起，便活像流浪的一對大門，元朗前鋒埋門，必須改用地波傳送，才有機會。否則，如被流浪先獲甜頭，就更加難打了。且看元朗在陳鄉洪教練督導下，能否以較好取勝。

總督盃足球賽 趕二月前結束
四場複賽秩序已編定 乙組「腰斬」事件判九果獲勝

【本報訊】足總管理委員會，昨午開會，安排了「總督盃」第二週的賽事秩序，並把十場押後的甲組聯賽期編好，以及討論乙組九果對獄吏比賽的「腰斬」事件。

由於足總跟「英美煙草公司」所訂的合約，是要於一月底之前，打完「總督盃」賽的，因爲十二月份大球場多安排作香港節的活動，同時新曆新年又有西德漢堡隊訪港關係，故編排頗爲困難，現定第二週的秩序如下：

警察對消防（一月六日．花墟場）
南華對東昇（一月七日．大球場）
星島對東方（一月九日．大球場）
流浪對電話（一月十日．花墟場）

又元朗對流浪的金禧盃準決賽第二仗，則排在十二月八日，在大球場打夜波。

另有十場聯賽，分別排在下列日期及地點舉行：

消防對元朗（一月十九日，大球場（夜波））。
元朗對愉園（十二月十四日），花墟場
電話對東方（十一月九日），花墟場
東方對消防（十二月十日，大球場）。
警察對九巴（十一月廿一日，花墟場）
星島對陸軍（十二月廿八日，花墟場）。
消防對流浪（二月二日，大球場（夜波））
陸軍對消防（一月卅一日，花墟場）
電話對九巴（十二月卅一日，港會場）
愉園對電話（十一月廿八日，港會場）

乙組九果對獄吏的聯賽，因獄吏球員蓄意打球證，做「腰斬」事件，會議接納球證的報告，把兩分給予九果，同時警告獄吏，以後不得再有同樣事情發生，否則會停止該會的會籍。

·南華女子保齡賽·南華會主辦的女子晨早保齡賽，已告結束，晨曦隊奪得錦標。圖爲該隊接受希路夫人頒獎後合照。左起：韋基澤夫人、盧榮用夫人、林思貴夫人、潘達強夫人。

加山圖挽狂瀾 續邀援將兩名

【本報訊】加山足球隊，繼標班兵來港，以增強實力，最近又邀得澳洲的古拔維、蘇格蘭的亞利比昔來港助陣，兩人將于本月底可以到港。

世界保齡賽前夕 香港隊與世聯 廿四舉行對抗

【本報訊】世界盃保齡大賽前夕，照例舉行一場主辦地區的保齡代表隊與五大洲保齡代表隊對抗賽，今次在香港舉行，於廿四日由香港保齡代表隊對抗五大洲保齡代表隊（即世界聯隊），是日中午十二時至三時半，在九龍四海保齡球場進行。

隊際賽打三局，香港代表隊是以港區決賽時最高成績五人入選，他們是梁德基、范熙華、楊華標、奧利華與林樹威，由香港保齡總會主席陳炎明親自擔任領隊。

巴西告沙里奧隊訪港 迄未答覆足總
對草蜢隊應邀暫仍拖延

【本報訊】足球總會原與足球經紀谷文商妥條件，邀請巴西告沙里奧足球隊，于農曆新年期內來港賀歲，但足總直接去函巴西告沙里奧隊查詢，並請該隊來函覆實，迄未獲得答覆，故使足總疑幻疑真。

較早之時，有與國迅速隊及瑞士草蜢隊，願意于農曆新年來港踢賀歲波，而以瑞士草蜢隊所提條件較爲接近，足總還價一千七百鎊一場包賬，邀請該隊來港比賽三場，目前該隊經已來函答覆，接納足總所提條件依時訪港。可是足總安排賀歲波的對象，是巴西告沙里奧隊（訪港每場包賬美金一萬九千元），所以，至今仍不能與瑞士草蜢隊簽約，但又不願放棄該隊，以使告沙里奧隊不能來此，足總覆函草蜢隊唯有採拖延手法。

正因爲巴西告沙里奧隊仍未覆實來港賀歲，而瑞士草蜢隊又不能拖得太久，目前足總大有陷於進退維谷之象。

金禧盃賽形勢

- 荃灣 1—2 加山 → 加山
- 九巴 2—3 愉園 → 愉園
- 加山 0—1 愉園 → 愉園
- 東昇 4—2 警察 → 東昇
- 電話、陸軍 → 東昇 2—1
- 消防 1—2 流浪 → 流浪
- 元朗 3—1 南華 → 元朗
- 東方 3—1 星島（加時 3—0）→ 東方
- 流浪 3—1
- 東方 2—3 元朗 → 元朗
- 冠軍？

夏漢雄健身院 祝華光誕聯歡

夏漢雄健身院同學會，昨在香港仁人大酒家舉行，恭祝華光先師寶誕聯歡會，並歡送該會同學參加中國國術總會武術觀摩大會，及回國參加台北市國際青年錦標賽武術觀摩大會，榮獲團體表演獎總冠軍，由會長盧應、夏子超、姚潤生、夏健雄、主席郭滴、人員，同時歡迎該院獅狀，與各拳擊出賽表演，應香港節花車會巡遊大會，領隊、主席團、贊助人等，南北醒獅團國術表演，由天德聖教秘書佛社，梁倖主席主持點睛，臂花，掛紅儀式，宴前放影香港中國國術總會觀摩大會電影特輯。

該會並選舉新職員，由院長夏國璋監督選出新職員名單如下：會長盧應、夏子超、夏健雄、主席郭滴、姚潤生、夏演昌，及顧問委員梁添、李祥、李志偉、付贊文、葉……、蔭祥、李基、梁超、陳傑、郭國雄、姚蔭寰、譚國源、李蔭祥、麥門、林先，定於香港節就職。

·潮商中學陸運會·潮商中學，昨舉行校運會，圖爲該校監督章志光致詞時情形，右爲該會會長廖烈文，左上角爲福利署副署長李宗德致詞。

女保齡賽 晨曦隊奪標

【本報訊】南華會主辦的晨早女子保齡隊際積分聯賽，已告結束，晨曦隊奪得冠軍，老虎與行客隊，分獲亞季軍，賽後由希路夫人主持頒獎。

晨曦隊是由韋基澤夫人、潘達強夫人、盧榮用夫人、林思桂夫人、與盧榮用夫人組成。亞軍老虎隊的成員是板本和子，山本與史米尼夫人，季軍行客隊，是清一色洋婦，計有麥嘗奴夫人，荷頓夫人，夏雯夫人，與史派施夫人。

個人一局最高分是嘉露維夫人，南百三十四分。個人一局最高分連讓分是史米尼夫人，二百七十一分。個人四局最高分是郭安琪，七百八十四分。個人四局最高分連讓分是比夫人，九百零五分。

下屆女子晨早保齡聯賽，將於月底開賽，由三菱電視贊助。

女籃聯賽昨兩仗 南華悠悠分捷
甲二組南青勝天皇

【本報訊】修頓場昨晚舉行的籃球聯賽，女子組兩場，南華勝福建，廿九比廿六（上半場十七比十四），悠悠勝青鹽團，五十比廿三（上半場廿五比八），男子甲二組，南青勝天皇，八十二比五十四（上半場四十二比三十），以昨晚的三場比賽，以頭場南華對福建一仗，較爲劇烈，南華女子隊其餘兩仗均甚爲平淡，悠悠大部份時間，以副選上陣，而贏來仍相當輕鬆。甲二組南青，以一直領先的優勢而擊敗天皇。

司機總工會 乒乓球賽 廿日揭幕

港九汽車司機總工會主辦第一屆會長杯乒乓球賽，經籌備就緒，定二十日下午二時卅分，在九龍土瓜灣落山道南大廈該會所內舉行揭幕，屆時由該會會長胡允成，副理事長袁照主持開球禮。

潮商中學陸運 昨已圓滿結束

潮商中學，昨在政府大球場，舉行第八屆田徑運動會，敦請社會福利署副署長李春融主持開幕，並致訓詞，潮州商會會長廖烈文，副會長蔡章閣頒獎，並由教育司署體育督學乃彬，充任大會總裁判。

大會於上午九時開始，由監督章志光任主席，陳志鴻、李達如、柯邦強三位校長任副主席，到有教育司署民政司署各位高級官員，潮州商會暨該會會長、會董、本港各社團領袖、工商界名流、友校校長、學生家長，及全體教職員學生等達三四千衆，章監督在致開會詞時指出，本港青少年犯罪問題，日益嚴重，爲環境造成，故希望政府能盡一切努力，興辦更多中學及工業學校，盡量收容小學畢業生，並利用空地開闢運動場，使青少年課餘之暇，尋求有益身心之正當娛樂，舉辦多種康樂活動，引導其納入正軌，這樣不但可以減少犯罪案件發生，且可消弭社會罪惡，這是當前的急務。

李副署長致詞時講述運動目的，除爭取勝利之外，另有一個更崇高的目標，便是培養自己的品格和操守。

比賽直至下午四時始告完畢，隨即舉行友校男女四百公尺四人接力賽，邀請書院、西南中學、潮州公學、香港公學、中華書院參加，結果男子組冠軍：港九潮州公學，女子組冠軍：中華書院。

廖烈文會長在頒獎前致詞中，闡述體育的重要性，不但可以促進健康，和對於個人德性的培養，也有極大的幫助。同時勗勉各生養成手腦雙全，文武兼備的人材。

下午五時，頒獎完畢，在管理委員陳維信致詞後，大會宣告結束。

本屆成績如下：全場總冠軍：下午小學，男子組全場冠軍：下午小學，女子組全場冠軍：下午小學。

金禧盃賽陣容

（流浪）黎新祥、郭鴻昌、天士尼、奧拉利、馬迎祥、鄺國威、戴七、高力、伊地、郭家明

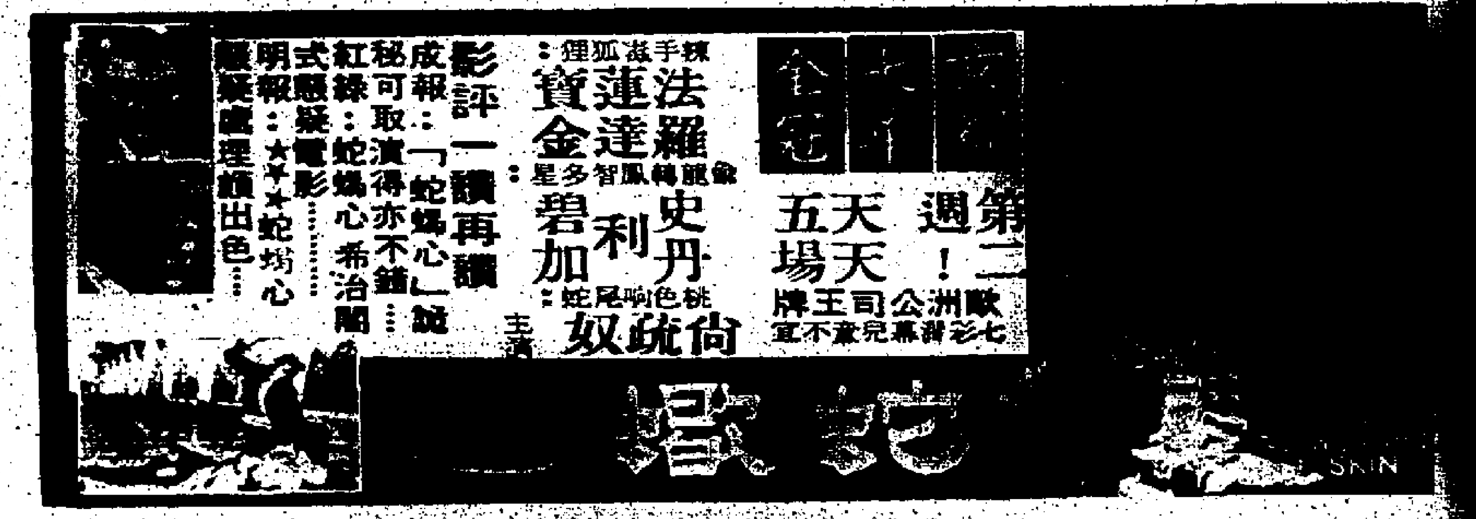
（元朗）朱國樑、葉華偉、黎寶忠、文錦榮、陸萬先、郭德先、陳鴻平、胡順華、張天明、張耀國、葉振發、何新華

聲明啟事

本人承蒙香港業餘籃球聯會邀請出任會長一職現無暇兼顧恐有碍會務推進，經於本年拾月廿一日去函辭去會長職位特此聲明

盧伯昌啟

刊廣告電七三零七零八



啟德遊樂場

十六條巴士路綫直達本場

鑽石 歌院 東南亞歌舞團

四日星期 九點半 七點九 兩場晚 每 彩影

粵劇夜演 十一年變 揚州夢

免費四場 西片 港海 爭戰 基士 杜化 佐治

免費四場中片 七彩 水長流 恬妮 王引

九龍套

忠義武俠小說　高景生文　余丹青圖

第六回：山號孔明人歸大漢　獵頭有種牧馬傳奇

蒙得勝這個八寶囊，內分幾層，經他一包又一包取出來的東西，都經嚴密包裝。當他未解開包裹之前，還是一個謎，看不出甚麼究竟。

他剛把第一包解開時，大家都嗅到一種很厲害的香氣，不覺齊說一句「好香好香！」

這和普通的花香不同，卻似麝香，濃烈之至。香氣一鑽進鼻裡，便似直通五臟，走得很快。

大家用眼細看，見那是一種焦紅的花朵，雖已乾透，仍舊殷紅片片。那種濃香分明由花朵散溢開來，越嗅越覺有些飄飄然。

聶小忠便道：「那是甚麼東西？有甚麼用處？」

蒙得勝道：「山上本是一個無名的天地。我怎知道是甚麼東西？說到用處，卻是十分奇妙，如要勉強給它一個名兒，祇該叫做『奪魂香』。」

聶小忠聽得一怔，不覺念道：「無名，天地之始；有名，萬物之母。野人山應該是一個無名的天地。」

徐大比和獨眼龍右敢當都說了一聲「是」！獨眼龍卻插口道：「是奪魂香也好，迷魂香也好，消魂香也好，總是同類。這東西還不算太過稀奇。你祇拿了一些花朵兒回來，便說它有奇妙用處，到底是甚麼意思？」

他們都熟誦佛經道典，所說「無名的天地」一句話，是由老子一書而來。聶小忠因此念出書裡兩句很有意思的話來。但是，野人山還不算得眞正無名的。野人也有起碼的生活知識，有知即有名，會說話即有名，怎能說是眞正無名呢？但山上一切奇花異草與怪禽異獸，在蒙得勝眼裡看來，大都是新鮮的，從前未見過的，自然不知道應該給以甚麼名稱。那就說得是無名了。

至於獨眼龍那麼發問，也有道理。像迷魂香那一類東西，本屬江湖人物常用，和蒙汗藥一樣普遍流行。夜行賊把它視作隨身必帶之物，當然不算得怎樣稀罕。所以，他要說蒙得勝小題大做，把這種紅色花過份誇張。

蒙得勝一笑之間，將兩片紅花遞向獨眼龍手裡去，說道：「你且把它放在鼻尖，試嗅一下吧！」

獨眼龍不知他要玩些甚麼花樣，祇好照辦。可是，那兩片紅花還未送到鼻尖，便已向後一翻，仰倒在地。

蒙得勝看得大笑道：「我說這是奪魂香，不是迷魂香。『奪』字和『迷』字、『消』字甚至『勾』字都不同。它簡直很快就會要命的啊！」

聶小忠、徐大比都吃一大驚，恐怕獨眼龍不能再起。（一五〇）

一九式

山盟

黃思騁

「最好是他記賬，我管錢，或者我記賬，他管錢。」

「最好是他管一半，我們管一半。」

「看他的意思怎樣吧。」

三十二

這個村子實在太窮了，五六百個人擠在一個狹隘的山谷裏，所有吃的穿的都要從這個地方來，你說如何能富足呢？在這裡，誰都是窮的，祇是大窮與小窮之分。其中有幾家一年到頭有白米飯吃，就成了大家羨慕的對象。所以村子裏出了一個像阿生這樣的人，實在是一件値得驕傲的事，村子裏的人聽說要墾荒，有工錢可拿，個個都歡忭異常，認定從此以後有工可做了。

阿生的兩個叔叔，本來也是赤貧的人家，不但祇有很少的一點田地，連居住的地方都是破破爛爛。可是因爲有個出色的侄子的緣故，忽然成了村子裡一個重要的中心。人們不斷提到他們，談論他們。到了晚上，許多或親或疏的鄉民都會來這兩家走走，探聽一些有關墾荒的事。

有一天晚上，他們兩兄弟都在座，十多個農民要求假如開工的話，請他們爲自己留個名額。當然，墾荒經常都需要幾十個人，不會沒有工作機會的，何況農民多數有自己的工作，不能長年工作的。

等這批人走了以後，兄弟二人就來商量。老二阿炳說：「大家都上門來要這份工作，可見我們這個村子沒飯吃的人實在太多。從這一點看，阿生的說法很對，給村子裡的人一點好處。」

「二哥，大家都想要這份工，那來這麼多名額？我看不如把工錢定得低點，這當中對我們也有點好處。」

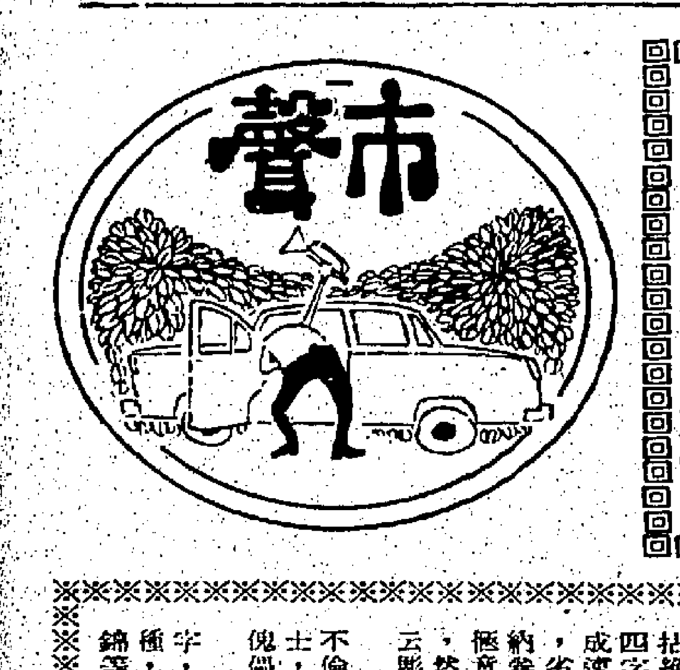
老二明白過來，說道：「你想賺過手錢嗎？」

「爲甚麼不？他們一定願意的。」

「可是我們已經把工價定下來了，每天兩角錢。」

「可以壓低一點，有一角八分他們就滿意了。還有，在阿生面上，我們可以報兩角五分。這樣一來一往，每天以三十個人計算，就有兩元一角，我們可以吃雞吃肉了。」（一〇五）

市聲



曲線愛情

上官文武

六十四：妒火中燒

娜娜又說：「殷小姐，我記得你最喜歡吃鷄批，要一個鷄批好嗎？」殷玲又搖搖頭。娜娜見殷玲神不守舍的模子，心裡有點詫異，不明白殷玲此刻爲甚麼這般寂寞，跟剛才走出寫字樓時那談笑風生的情形，眞有天淵之別，她注視殷玲的臉孔和神色，見她凝視着那邊角落，緊咬着口唇皮，呼吸緊促，而且從眼睛中發射出憤怒的光芒。娜娜一怔，心想：殷玲這種神態，顯然不是在欣賞那新款套裝，可是，她究竟在看甚麼呢？娜娜始終猜不開這個謎。

坐在那邊角落的復生，這天因爲小寶跟了洪爹夫婦去看電影，而四姑婆巧要到中環買東西，而見到復生獨自閒在家裡無聊，所以邀他同行，順便在餐廳吃下午茶。當殷玲跟娜娜走進來的時候，他便看見了，這時，他想起她跟她的總經理到日本的事情，不禁妒火中燒。

百一姐

東方明珠

二十七：你說受了恩情的束縛，原來爲了此人！

丁憐憐幾乎氣昏。

雖不是每個女人如此想，卻多數女人如此想，別的女人未必比她美。

是私心？是偏見？抑或妒念而使她肯了心？

她是花魁，她的自傲，或許有幾分理由的。

「是誰？」丁憐憐氣忿忿問，「當地有誰配得上稱絕代佳人？」

「姓名不便說，人家還是未出閣的閨秀。」

「閨秀我也見過不少，帥府裏的姬妾侍女，個個都長得粉白嬌嫩，花兒朵兒似的。你須知男人愛看女人，女人也愛看女人。女人爲甚麼也愛看女人呢？就是要比上一比！」

「有沒比得上妳的？」

這話好難答。她說有，心裏不服；說沒有，近於驕傲。丁憐憐祇笑了笑：

「別把我算在內，說到絕代佳人，我確未見過。」

「你未見過，不能斷定世上沒有。」

「你且說，究竟是誰家嬌娘？」

「說給你聽，沒問題。妳可得緊守秘密！」

「如果是閨閣中人，我何忍破壞人家的閨譽？」

「憐憐，妳能這般想，我說也無妨。世上最大的罪過，莫過於揭露帷薄之私，對人傷陰騭，對己貶人格！妳既心存忠厚，我就明言了罷：妳問誰家嬌娘，她便是『嬌』娘，王家的百一姐。」

「哇！你說的是百一姐？」

「正是此人。」

「此乃當地第一才女，人所共知。」

「外間祇知她才女，不知她美人。」

「我知道。」

「妳怎會知道？」申純不信，「百一姐千金之質，養在深閨人未識，妳如何知道她是美人？」

女人不肯承認別人爲美人，皆因醜婦善妒，假如自己美，怕甚麼承認別人美？英雄相敬，惺惺相惜，美人何嘗不愛美人？當下丁憐憐聽了百一姐的名兒，不禁慘然道：「你說受着恩情的束縛，原來爲了此人，怪不得視我如糞土了！」

山人人物　詩鐘雜譚

詩鐘本爲觴政文酒之會。即席拈題。或以雅對俗，或以人對物，以語工而成速者爲上。

五鳳樓

詩鐘之爲物，似詩似聯，於文字中別爲一體，初不名詩鐘也。曰嵌字偶句，曰分詠偶句，曰改詩，則改律句絕句之詩而爲兩句，陳石遺且謂之曰兩句詩也。又曰百衲琴，又曰羊角對，皆不知所取義。至詩鐘二字，則取擊鉢催詩之意，故又曰戰詩。要之，此名以詩鐘名爲最通行。始於道咸間，殆仿制藝之截搭題而作。蓋截搭合二題以製一文，詩鐘亦合二題以製一聯也。

昔賢作此，社規甚嚴。拈題時，綴錢於縷，繫香寸許，承以銅盤，香焚縷斷，錢落盤鳴，其聲鏗然，以爲構思之限，故名詩鐘。即刻燭擊鉢之遺意也。

詩鐘本爲觴政文酒之會，即席拈題。或以雅對俗，或以人對物，拈絕不相蒙之目，撰十四字聯合之，以語工而成速者爲上。優者醇醲，劣者苦苦。今則徵人納卷，鉤思累日，猶不愜意，此自賢於博塞，然亦不免如韓退之所云彫琢愁肝腎也。

詩鐘題有詠一事一物者，有詠兩物者。然總以詠一事一物，且詠不倫不類之事物爲此體之正宗。若憑空構題，傑作尤罕，憤時嫉俗之士，每於詩鐘出題時，寓其嬉笑怒罵。如天子與獸，官與狗，司法與傀儡，科學與溺器，選舉與彩票。一薰一蕕，使與並列，可見矣。

詩鐘分兩體，曰嵌字，曰分詠。任舉兩字分嵌於兩句中，謂之嵌字。兩句分詠兩物或兩事，謂之分詠。嵌字有正格別格之分，正格七種，如鶴頂、蜂腰、鳶肩、雁足等等。別格九種，如魁斗、鴻爪、轆轤、碎錦等等，或無取於格之名稱，但謂之唱，嵌第一字曰一唱，嵌第二字曰二唱，以至七唱仿此。例如：「睡星」二字鶴頂格亦即一唱云：「睡淡金甌卷及第，星河銀雀夜塡橋。」又「姑國」二字蜂腰格亦即四唱云：「新放鼠姑蜂蝶鬧，小蒼蝸國觸蠻爭。」又「甲啼」二字雁足格亦即七唱云：「龍騰滄海頻舒甲，猿嘯巫山不住啼。」

又「佛紅」二字魁斗格，即一字嵌上句之首，一字嵌下句之末云：「佛子座邊蓮葉碧，美人簾底杏花紅。」又「大司馬」三字鴻爪格，即一字嵌上句第四字，二字分嵌下句首尾云：「大宛騰貢來天馬，少吳官司有祝龍。」又「張三李四」碎錦格，即四字以上，任意分嵌於兩句中云：「四壁圖書三尺劍，十居行李一張琴。」又「十二月十二」碎錦格云：「十里樓臺十里月，二陵風雨二陵秋。」

至於分詠格之舉例如：赤壁賦泰山云：「前後兩篇名士筆，東南千仞丈人峯。」蒔星籮鈎云：「南極遙天珠照耀，西山捲雨玉鈎環。」紅樓夢白髮云：「應號怡紅公子傳，已非慘綠少年時。」醉蟹情絲云：「濁世不容公子醒，依然多爲女兒牽。」

光緒庚子初春，龍陽易實甫順鼎在京師，詩鐘之作，風行一時。琉璃廠南紙舖之門，皆貼有詩鐘題，徵收試卷，標明彩物。波及內城，亦有發題並送卷者，不知何人所爲也。實甫所聞警句，如韓信罪亡云：「國士自眞王自假，黃金其外絮其中。」楊柳七夕云：「三眠三月暮，一年一度一魂銷。」又古書老妓云：「零星撿拾秦灰後，去日銷磨楚夢中。」逾數月，遂有拳匪之亂，此事亦遂廢矣。

×　×　×　×

半靜寂地帶

丹尼

五個幪面賊，深夜潛入酒家，制服店員，撬開夾萬，搜掠財物四千餘元後，並着厨子入厨蒸蟹炸菜，並開洋酒，大飲大嚼一番，然後從容離去。

這五賊可自行獨立製片，編劇、導演、演員齊全，而且緊張、諧趣、懸疑兼而有之。

×　×　×

警方透露，本年以來，發生刼案四千三百宗，匪徒從居民身上刼去的款項超過三千萬元。

平均每日十四宗，每宗可刼得款項七千元，甚路事也。

×　×　×

日本厚生省決定集中精神去研究中國傳統的醫道。

以電飯煲爲例，中醫將在日本的漢醫中大顯身手。

自題

褐翁

騷客祗宜珍敝帚，褐翁無意託名山。何曾敢作千秋想，故未深敲數次刪；爪印雪泥明月裡，詩成甕菜斷齏間。采風有待期來世，附得片鱗見一斑。

東青琰

褐翁

感君許我以詩鳴，故國忘形又若驚。夜半推敲星在戶，客中起落夢還京。孤燈攔筆愁三嘆，斜日登樓鼓二更。肝膽照人堪自傲，向天無愧一書生。

新苗

雨萍

我默然無語。

我反叛也反叛過了，瘋也瘋過了，我得到了甚麼？我祇是發現了一個道理：人始終不能學鳥兒，愛怎麼飛就怎麼飛，有一條無形的鎖鏈，綁在我們的足踝上面。

「想通了沒有？」李小玫推推我。

她到底也是我的母親！

我低下頭，望着自己的光赤腳，嘴上雖硬，心裏卻已軟了。

我頗有點想媽媽。

「回去吧，廹堅，不管怎麼樣，有家總比無家好。」他柔柔地勸我：「妳這樣流浪下去，遲早會闖出禍來。人總歸是人，沒法子跟現實對抗。妳看，多少憤怒青年，不是也乖乖的向環境屈服了？」

我還是沉默着。

「女孩子在外面闖，的確是一件危險的事情，好在那個艾倫不是阿飛，不然的話，他們追妳去做他們的搖錢樹，就夠妳苦了！」

「妳有惠芸的消息嗎？」我想起惠芸，因爲她也是個叛逆的女孩，我想知道她是否也要向現實低頭。

「妳問惠芸？」小玫歎口氣，重重的說：「也現在宗苦。」

「李建中還找不到工作？」

「他回家裏做大少爺去了。」

「那麼，惠芸怎麼辦？」

「她挺着個大肚子，李家不要她，娘家不敢回去，就是那麼樣。」

「李建中眞是豈有此理，這樣不負責任！」我咬緊牙齒，狠狠地罵。

「才二十歲不到的男孩，懂得負甚麼責任？」

「惠芸是相信愛情的。」（一四〇）

血灑長空

史丹利嘉納著　以而譯作

一五　死者的女兒和女傭

「史維正夫人構成謀殺的動機，除了些貸款人的被殺外，還有，就是她的遺產問題。」謝立品轉對馬大成說：「馬律師，你在這方面，可有甚麼意見嗎？」

「史夫人有一位女兒，這位已經成人的史安娜，從少就不是同住在一個地方。但在幾年前，史夫人曾立下一份遺囑，她的財產，卻絕大部份都由她的女兒史安娜承受。這也是一件令人難以捉摸的事，」作爲史維正夫人代表律師的馬大成說。

「她的財產可有多少？」包恰和問。

「依照估計，可達一百萬美元。」

「這是一個巨大的數字。」謝立品說：「幸而史安娜當天不是和她的母親同機。」

「她就有謀殺奪產的嫌疑？」包恰和說。

「史安娜現在多大年紀？」

「大約是廿四、五歲之間。」馬大成答道。

「不過，史夫人之被謀殺，在遺產上可能引起動機，如果說是由她女兒所幹，那是毫無事實根據的。」謝立品說：「我們應該從和她有債務關係的人着想。但機上的人，卻沒有一個人承認是和她相識。我想，其中必有人在扯謊。現在，我們不妨從史夫人的函件中，找出平日和她有款項來往的人，這樣，或者可以找出一些眉目。」

「對了，」范鼎甲說：「自從我接得你們的消息後，我們警方便立即到史維正夫人的寓所搜查。我們知道她是存有大批文件和函件的，可惜，都給她的女傭余涉莉全部燒去。」

「那麼，那女傭應該是受嫌疑的人了！」謝立品說：「她有甚麼權力去燒毀主人的文件呢？她有甚麼理由去燒毀主人的文件呢？」

「據余涉莉說，她是根據她主人的訓示去做，」范鼎甲說：「她說史夫人曾對她說過，倘她知道她遇上甚麼嚴重事情時，她就要把她保險箱裏的任何文件完全燒掉。」

「這簡直是令人不敢相信的事。」謝立品說。

瘋夢

白山

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸覓全屍

周佛海嘆口氣：「人的慾望沒有滿足的，不必說毛潤之偏處一隅，無宜可作，心便怨望，就是當朝一人之下，億萬人之上的人，何嘗不是別有打算。」

周恩來冰雪聰明，一聽到這句話，明白了周佛海的意思，問道：「不是聽說臨全代會預備推他當副總裁嗎？」

周佛海苦笑道：「他何肯甘當副的呢？」

周恩來笑道：「目前可說天命已定，任何人再想登到校長上邊去，未免太不自量了。」

周佛海說道：「這些話且不談他，我們兩兒都是校長的心腹，曾受知遇之恩，無論在何時何地，都不要忘了校長。」周恩來說道：「這是當然，如果背叛了校長，就連畜牲都不如了。」

兩人閑談一時，侍從人員過來低聲報告，委員長此時沒有客人，周佛海就起身帶了周恩來進去。

蔣委員長看到周恩來寡感詫異，問道：「你幾時來的？」

周恩來躬身說：「來了有一個鐘頭，因有急事要向校長報告，又知校長事忙，無法安排時間，所以坐在佛海房中等候，校長幾時有時間，幾時來謁見。」

蔣委員長點點頭，伸手要他坐下，周佛海自行退出。

周恩來說道：「關於上次校長面諭將各黨合併的事，恩來在此地就同陳紹禹、秦邦憲發生爭執，不能作出決定，乃飛回延安，結果在中共中央政治局會議上被否決了。」

蔣委員長皺下眉頭問：「要是陳紹禹反對，他就是一旦合併，就要取消共產黨的名義，不能接受合併成新黨，當然要取消舊的名義，民國初年的同盟會有創建共和大功，一旦與其他各黨合併，也不吝惜就把舊名捨棄了，再說今天情形，國民黨的招牌總比共產黨亮，國民黨能以改名，共產黨爲甚麼不能改名？」

周恩來說道：「校長的話一點不錯，恩來同毛澤東也就此與之相爭，他堅決不肯讓步。」

蔣委員長「哦」了一聲，問道：「毛澤東與你的立場相同？」

周恩來陪笑道：「在這一問題上，立場完全一致。」

蔣委員長問道：「結果如何呢？」

周恩來說道：「結果決定不合併而合作。」

蔣委員長笑道：「我們與中共現在不是合作了嗎？」

周恩來說道：「最後是毛澤東的建議，採用民國十五年先總理聯合容共的辦法，使共產黨員加入國民黨。」

蔣委員長搖頭道：「這個辦法如何行得通，姑不必說我不能答應，就算我肯答應，在黨內也通不過，今天本黨中央委員，絕大部份吃過第一次的苦頭，決不會再允許共產黨員以跨黨身份加入本黨了。」

周恩來說道：「恩來明知道校長不會答應，不過，他們已經在中委會通過，將有專電呈給校長轉交臨全代會出席代表。」

蔣委員長說道：「我知道了，電報由他們發來，我當然要轉到臨全代會，但是可以斷言此案一定不能通過，甚至未必能列入議程。」（一〇九四）

播音電視節目

香港電台

六：三〇 粵語新聞
七：〇〇 倫敦粵語新聞
：一五 海員空缺報告
八：〇〇 粵語新聞
：一五 空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
：三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
：三〇 米高馬的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
：三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情牽
：三〇 粵曲選唱
三：〇〇 祝君康健
：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲選唱
：三〇 親親仁人
五：〇〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
：三〇 人海情潮
七：〇〇 漁民一週
：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報告
：一五 夜夜此時聽
：四五 轉播倫敦新聞
轉播足球
九：〇〇 世界勾奇
十：〇〇 風虎雲龍集
十一：〇〇 「冰彈秘密」
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
：三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
：一五 時代曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚及婦
女雜誌
十一：〇〇 粵曲
：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三：〇〇 新聞簡報
：三〇 老師你好嗎
四：〇〇 一曲寄心聲
六：〇〇 港九時事
：三〇 今古奇談
七：〇〇 新聞，喜劇場
：三〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
：四五 馬場動態
九：〇〇 港九時事
：三〇 天才聰聚天地
十：〇〇 新聞，時代曲
：三〇 文藝小說
十一：〇〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
：三〇 國學講座
七：〇〇 長曦妙韻
八：〇〇 新聞報告
九：〇〇 長曦妙韻
十：〇〇 升中會考指導
：三〇 股市行情報導
十一：〇〇 爲你歌唱
：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
音樂的約會
一：〇〇 新聞報告
：三〇 股市行情報導
粵曲點唱
二：〇〇 新聞簡報
三：〇〇 股市行情報導
時代曲學國語
年青人時間
四：〇〇 新聞簡報
六：〇〇 年青人時間
七：〇〇 升中會考指導
新聞報告
八：〇〇 股市行情報導
時代曲
轉播足球賽
美的音樂
十：〇〇 天氣報告
十一：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
：一五 國語會話
：三〇 祝君早安
八：四五 街市行情
空中問答
九：〇〇 粵曲
十：〇〇 小常識
父母子女
聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 新聞，小說
股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
：三〇 時事實錄
二：〇〇 趣劇，粵劇
三：〇〇 股市行情報導
人間世，粵曲
四：〇〇 股市行情報導
：三〇 武俠故事
五：〇〇 兒童小說
：三〇 粵曲
六：〇〇 歐西流行歌曲
：三〇 偵探小說
七：〇〇 戲劇化小說
：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
大衆信箱
故事，粵曲
九：〇〇 世界名著
十：〇〇 歌聲處處聞
新聞報導
十一：〇〇 夜半奇談
時代曲，新聞

麗的金台

七：一〇 新聞報導
海陸豐歌曲
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
：三〇 社會服務
十：〇〇 全套京劇
潮曲精選
十一：〇〇 潮語故事
電影歌曲
潮語趣劇
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
彈詞
新聞，時代曲
日日談
戲劇化小說
潮語戲劇小說
新聞，時代曲
潮語說唱故事
戲曲介紹
潮曲，小說
新聞報導
潮語街坊夜話

麗的中文電視

十二：一五 新聞及天氣
英語長片
今日菜譜
二：〇〇 粵語長片
新聞摘要
四：〇〇 長篇話劇
家庭烹飪
五：〇〇 小小樂園
與君同遊
六：〇〇 星空奇遇
七：〇〇 世界新聞
聰明笨伯
八：〇〇 美齡晚會
七金剛
九：〇〇 平步青雲
十：〇〇 今日新聞摘要
平步青雲
十一：四五 最後新聞

無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片
：三〇 曲藝大全
一：〇〇 [illegible]片集
掌相與你
二：二五 古往今來
：三〇 珍饈百味
粵語長片
四：二五 兒童遊戲
五：〇〇 翡星女郎片集
：三〇 粵語片
七：〇〇 雪白三鼠
：三〇 新聞報導
八：〇〇 電視劇場
：三〇 杏林豐傑片集
九：二五 港聞摘要
：三〇 歡樂今宵
十一：二五 新聞報導
山谷風雲片集

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間。其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十八日）（星期四）

空郵

印尼　信件上午十時　包裹上午九時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
中華民國、印度　信件下午一時　包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
東巴基斯坦　包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷　信件下午六時　包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬委地里斯　包裹正午
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
黎巴嫩、賽浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣　信件下午二時　包裹下午一時
秘魯　信件下午二時
非洲、埃及、瑞士　信件下午三時　包裹下午二時
錫蘭　包裹下午三時　信件下午二時
義大利　信件下午五時　包裹下午四時
澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午三時
菲濟島　信件下午四時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
希臘　信件下午六時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件上午十時　包裹上午九時
菲律賓　包裹下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西　信件下午六時　包裹下午五時
非海布里濤島　信件下午五時

平郵

巴西　包裹正午　信件正午
日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件正午　包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、英國及歐洲　信件下午五時　包裹下午四時

平郵

印尼　信件正午　包裹下午四時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣　信件上午十一時　包裹正午
日本、台灣　信件下午一時　包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
科威特　信件下午四時　包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、錫大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時
新赫島、新畿內亞　信件下午五時　包裹下午五時
圭亞那　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午五時　包裹下午五時
緬甸、泰國、寮國、印度（東部）　信件下午五時　包裹下午四時

明日（十九日）（星期五）

空郵

菲律賓　信件下午五時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦孟買	下午二時廿五分
英航	倫敦曼谷	下午五時四十五分
英航	舊金山東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	亞庇	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時卅分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	雪梨馬尼剌	上午七時十五分
日航	東京	下午十二時
日航	東京	下午十二時廿分
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約西貢	下午三時五十五分
泛美	雪梨峇里	下午八時四十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時十五分
澳航	雪梨	下午五時四十分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時零五分
泰航	雪梨馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡	下午一時三十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午十時五十五分
瑞航	曼谷西貢	下午七時
瑞航	東京	下午四時
法航	東京	下午二時
越航	西貢	上午十一時十分
環球	東京沖繩島	下午一時十五分
環球	西雅圖東京	下午十一時零五分
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
義航	東京	下午六時十五分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時三十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時五十五分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	仰光倫敦	下午八時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十一時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	亞庇	上午九時卅分
國泰	星加坡	中午十二時
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	西貢	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	東京台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	東京	上午八時零五分
日航	曼谷星加坡耶加達	下午一時二十五分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午五時三十分
日航	東京	下午四時四十五分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	西貢	下午二時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
澳航	東京	上午九時
澳航	吉隆坡柏斯	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時十五分
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	星加坡雅加達	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
瑞航	曼谷日內瓦	下午四時五十分
法航	西貢巴黎	下午三時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
東非	曼谷乃洛比	下午五時卅分
環球	漢城東京	下午二時三十分
環球	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	漢城東京	下午二時三十分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
義航	曼谷羅馬	下午七時零五分
義航	曼谷羅馬	下午十一時十五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷加爾各答孟買	下午九時十五分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
德航	東京	下午二時四十五分
印尼	東京	下午五時五十五分
韓航	台北漢城	下午一時廿分

如刊登本報廣告請電話：七三零七零八接洽

果子醬隊員與女歌迷胡混

最近會來港演奏的樂隊

秘密係由前任鼓手韋特赫揭露，他將許多不堪入目的照片，交世界新聞報為証據

根據該鼓手韋特赫的自稱，他在「果子醬」樂隊的五年來，一直是該隊的「非正式攝影師」。

他們拍攝的照片，因過於淫褻，乃不願予以描述。那些照片顯示「果子醬」樂隊的年青女歌迷們參與狂歡宴會。

目前已脫離樂隊，並對該隊的行為感到羞愧的韋特赫，把他的照片交給倫敦「世界新聞」報，並承認他曾受「果子醬」的幕後活動。

他對該報說：「我們最大興趣是與女歌迷們舉行瘋狂舞會。」

「我們經常舉行歡宴，那是飲酒作樂和有些女歌迷參與。當一名女歌迷走入我們的更衣室，我們會對她說，除去你的褲子，看個明白。這祇是很普通的事，很多女孩子會作狀離去，但有數名肯替我們做任何事的女歌迷參加，因為我們留下。有時，我們輪流與同一女孩做愛。」

這是一種值得懷念的嘗試。

在錫菲市，該隊跟蹤三個女孩，兩名祇有十五歲，另一名是十六歲。

在韋特赫的色情照片中，不少是那十六歲女孩的，其中一幀與一名隊員做愛，該隊員相信是菲利。

那些照片是在錫菲市酒店內拍攝的。當時，是一九七零年一月，「果子醬」樂隊正在該市的「卡夫特殊」俱樂部表演。

×　×　×

以下是該少女的自述：

我與兩個朋友往「卡夫特殊」俱樂部。在表演開始前，一名女友走上台與「果子醬」樂隊的經理奧斯魯交談。稍後，她對我說，該隊住在這間酒店，我們已安排好該表演後與他們會晤。

跟着，我們三人便與該隊隊員到一間餐室。

我記得甘保爾（果子醬樂隊隊員）說：「如果你知道會發生甚麼事的話，你將不會來。」

我們各人祇是大笑。

到達酒店後，

與色情事件有關的少女

幾乎都飲了一杯。

這是一間有兩張單人床的雙人房。

我們走入一睡房。一名女友有人帶來一瓶「威士忌」，我們每人……

我們各人閑觀。

跟着，一直在與我接吻的菲利，建議我們到他的房中。在在同一層樓。當我們正要做愛時，有人敲門，他是甘保爾。甘保爾也除去衣服。他要求我和與他做愛。由於我很不願意，便拒絕他。

稍後，又有人叩門，那是韋特赫。我記不起韋特赫於何時入室。

韋特赫建議替我拍照。當時我全身赤裸。他拍了一張，又要求拍更多有色情意味的。我很清楚記得，我最初是拒絕的，但後來我同意。他們說，這些照片是不會公開的。

之後，我們被送返家。

×　×　×

另兩名十五歲少女亦作出她們的供詞。其中一名現在是咖啡店女侍，她仍與……

她說：「事後，格威和我上樓，我的一名女友和菲利入房間。」

「當我們入房後，他們要求替我拍照，翌晚，我再與格威會面，但我飲醉酒，不知道以後發生了甚麼事。」

「我知道該晚在酒店過夜，翌晨六時，另一名女友入來，當時我與格威還在床上。」

韋特赫証實錫菲酒店的事。他描述這是「相當好的一夜」。

他說：「我們把一些女孩帶回酒店。開始時，通常飲酒，並挑選那些可以與她做愛的女子。其中有一個女孩很吸引人。」

「我們一個隊員把她帶入房去，其他便跟着進內。她於該晚無數次地做愛，而且做了很多姿勢，有時更同時與兩人一起做愛。」

「我拿出相機，開始拍照。直至她拖着疲倦的身軀回家。她祇是多年來的無數女孩子之一。」

「我們的一位朋友，把這些照片……」

菲利在旅店另一張……她和隊員一起，她說，其他兩名女友與隊員做愛。我相信該晚，我們……付正式請該隊經理人批評，表都到高等法院請求禁制令……事。

處構，他們要求禁制的理由，並非謂這些傳說……而是否認此事所涉及的少女都是十六歲以下。該隊認為，報紙所調查的他們的行動屬於私人機密。（家弘）

羊毛衫今秋又風靡時裝界

會是三十年代普通衣着

它不是窄裙或高跟鞋或她的純美國化的美貌。它是十六歲的朱莉亞．端納所穿的鮮紅羊毛汗衫，於三十五年前吸引了好萊塢的高帽麥芽糖店的威爾克遜。他問朱莉亞：「你喜歡拍電影嗎？」一年內，她變成羊毛汗衫女郎運娜端納，而羊毛汗衫成為美國婦女服裝的一個基本部份。

如果羊毛汗衫製造運娜，運娜也製造了羊毛汗衫；迄一九三零年代末期，它是一個普遍的時裝。直至那時候為止，羊毛汗衫完全為了保暖，完全符合它在十九世紀的緣起，當時它被運動員用來禦汗。今天，經過了幾年以後，羊毛汗衫的愛好再度出現於時裝世界。

在葛克頓、巴黎、洛杉磯和倫敦，年青人都愛穿加上裝飾的羊毛汗衫。高級時裝設計師如具南布拉斯、安妮克蓮、華倫天奴及伊維斯羅倫特等，都使羊毛汗衫成為他們所設計的時裝的一個重要的部份。

時裝世界的兩本雜誌，「時款」和「友珍尼亞施巴爾德」，都同意它的受歡迎，謂「本秋的時裝是羊毛汗衫」，或把本年叫做「羊毛汗衫年」。

不管怎樣，羊毛汗衫已捲土重來。當然，淑女可能不肯捨棄她們前土啤衣裝，而滑浮者也時常穿着鮮艷的寬敞的「過頭籠」上衫。但是，一般的說，羊毛汗衫的款式是循環的，貼身之後有鬆身，目前的趨勢是很纖瘦的——穿着者和汗衫都是。五十年代的鬆身「薛特蘭」現在已罕見了。紐約市時裝設計師史丹蘇曼說：「我們現在看來，它是歐洲款式。許多來自法國和義大利的。」新羊毛汗衫或許是緊密便利的，本年秋的羊毛汗衫女郎不戴乳罩，型有更多的自然的效果，比較往年的運娜端納，比華利山一間商店的嘉蘭說：「新羊毛汗衫適合新婦女。它是老實的，因為它們是緊窄的。但它們不依靠古老的義乳。」

自夏末以來，羊毛汗衫的銷量激增。沙克斯第五街的一個發言人說：「羊毛汗衫在本店發生搶購現象。」在沙克斯的少年服裝部，最暢銷的是有摺的樽領的、光身的圓領的、以及窄而短的、無袖的。在時裝設計師的商店，最暢銷的是「安妮克蓮」的肩膊釘鈕的高領的羊毛汗衫，及「貝爾布拉斯」的長袖U領的。「沙克斯」的一個發言人說：「當我們收這兩種中任何一種的新貨，當天就售罄了。」其他的高級紐約商店，也很難有羊毛汗衫存貨。比華利山一商店也有同樣的情形。嘉蘭說：「三年前，我們售賣二十五件女服才賣出一件羊毛汗衫。今天，我們甚至不賣女服，我們的店堆滿羊毛汗衫」。

對新羊毛汗衫的狂熱，有許多理由。顏色和款式的選擇較多。在倫敦和紐約，一種暢銷的羊毛汗衫是有寬闊長袖的「蝙蝠翼」型的。也有緊密貼身，無袖的管形羊毛汗衫，以及長的羊毛汗衫晚服。許多羊毛汗衫現在織上人像或歌頌。「貝特西約翰遜」的「生態」型祇上樹木和魚；「聖安吉羅夢」的有一架起飛的飛機。「史丹赫爾曼」的羊毛汗衫長服織上假腰帶和披巾。其他的有撞色的、間條的和花點的。聖安吉羅說：「現在的羊毛汗衫與前完全不同了。他們有這些神奇的人，人造纖維紗綫和顏色。」赫爾曼說：「羊毛汗衫是唯一的服裝。」

為了適應那些想有獨特設計的人的需求，倫敦的一個美國設計家製造一種屬於藝術作品的羊毛衫。設計家說：「一年前，我偶然想到，人們既然購買名畫影印本，為甚麼不購買印有這些名畫的羊毛汗衫？」他立即聘請四個英國畫家來設計羊毛汗衫——現在這些藝術的羊毛汗衫每件售價九十六美元，裝載在膠片面的不銹鋼盒子裡，可以掛在牆壁上。

不過，巴黎提供羊毛汗衫時裝狂熱的最後例子。在最近的一個展覽會中，觀眾目覩一個年青的法國女郎在展覽中脫下衣服，先脫一件藍色短褲，繼脫下一件無袖的「過頭竪」短衫，跟着是一件長袖的羊毛汗衫，最後是一件無袖的，幾乎露背的絲織樽領內衫。

英倫舉辦靈光節

燃着二百處烽火

最近，在倫敦國會大廈附近西敏寺的中央大廳裡，有一個四千人的聚會，支持由各派基督徒發動的為期一月的重整道德運動，稱為「靈光節」。

靈光節是一些關心到時代趨向的人士發起的。他們在全英國各地舉行類似的會議，希望促成政府注意重整道德水準。值得注意的是，發起人之中，有三分之二是卅歲以下的人。他們的動機，完全出乎一種公德心，挺身而出，代表所謂的「緘默的大多數人」說話。因此，這種義舉，得到很多知名人士的支持。

靈光節的活動，除了全國各地的烽火，群衆大會之外，還舉行新禱日，和在全國各地燃燒烽火，警惕國人注意道德水準下降的危險。這是倣效十六世紀的一件史事，當時，英國在西南角燃燒烽火，向人民警戒，提防西班牙艦隊的入侵。這次靈光節的烽火，共達兩百處，希望在一切活動結束之後，各地的宗教及青年團體以及其他機構，繼續努力，推廣這項運動，以期達致圓滿結果為止。在九月廿五日，倫敦舉行盛極一時的靈光節大集會，民衆列隊遊行兩小時，最後在海德公園舉行露天大禮拜，促成不少人對道德重整的注意力。

英國多假炸彈案件

一九六八年，英國一家航空公司的職員，認為他們經已破獲一宗典型的炸彈密謀，在一架開往柏林飛機上，即將由希斯勞機場起飛時，機門打開，六個男子跳了出來，爬入一架停在閘欄內的汽車，疾馳而去，消失在忙碌的機場地區裡。

他們知道，以前發生過的保險行騙案件中，一個搭客曾購買巨額的人壽保險，並在行李裡面藏一枚炸彈，因此會令人看來他經已在那次爆炸中死去，然後秘密的離開飛機。

那些搭客被帶出機外，轉搭另一架班機。

那架飛機受到詳細的檢查。

沒有炸彈被發現。但是，一個職員曾把那架逃跑去的汽車牌號記錄下來，在四十五分鐘之內，警察查出那個車主，那間航空公司的試驗飛機飛行的工程師。他曾奉召到那機上，進行一次最後一分鐘的檢查。

當他離開飛機時，沒有人認識他，因為據那間航空公司解釋說：「我們有一大批職員。」

自來水管也常常成為政治極端分子的正常目標。因此，為伊爾頓探長發現一個用鐵線由自來水管吊住的黑色箱子，被擲在在蘭開夏郡伊克里斯城一個地底檢查房裡面的時候，甚為關切。

探員宣稱就爬下那度箱梯，那些箱子檢查。那些東西連貫，因此他把箱子拿起，作較密切的察看。那枚「炸彈」是一個防備車賊的警鐘，大概被人放置在那裏，故意開玩笑。

在火車和輪船上被發現滿客攜帶的紙皮盒，常常引起警察的擔心。一九七○年，有人電話給警察，……「一個未爆炸地雷」……明罕城中。警察趕到伯馬戲班時，發現一個三呎的圓筒，工廠和屋子的人們都被撤走，街道也被封閉，二百四十名學童被送回家。

處置炸彈的專家們打開那個圓筒，發現那一些標貼，是宣傳伯明罕大學的慶祝週的。

炸彈惡作劇的人們，是令人討厭的。他們造成巨大的不安和不便，並且在若干事例裏面危害生命。

真正的錯誤，是不同的。我們活在動亂的時代裏，我們永遠不要忘記，報告令人懷疑的任何事情。

如果我們是錯誤的，我們應該引以為幸，并大笑一場。（紫英）

漫談名人的格言

（續昨）

英國人愛封勛爵後，找尋一句格言也是相當傷腦筋的。這些格言的選擇，據說，係要來表達個性——有些新勛爵的格言是值得一讀的。

英國利蘭汽車公司的史托克勛爵所選的格言是：「速度良好」。

著名的上訴法庭法官高……早期的一位勛爵，……澳勛爵，選擇「一切好的」作格言，必定使一些罪犯擔憂思索。可能是為他的——但位新勛爵可以更換一句新格言。

前任倫敦市長貝雲係於經選擇了「感召以求成就」後，再思一過，於他就任四個星期後，他說：「我知道我犯了最重的錯誤，它應該是「流汗以求成就」」。秋達公爵的格言是「謹慎以求安全」，或是，用現代語來說，「安全第一」。現任的公爵評說：「一句很劣的格言。我不明白為甚麼要選擇它。我的意見是，如果你想要甚麼東西，你要去取得它——不是坐着看。」

報業大亨湯浦遜勛爵，於報紙銷路很難推廣的時候，選擇「永遠不後退一步」來做格言。

有些貴婦選擇形容他們的公開生活的格言。哈爾佐特女男爵伊律，前任保守黨協會的主席而且是政治會議中的一個風頭人物，所選的格言是「揚帆出發」。

它被認為一個美好的選擇。飲酒的人或許認得著名釀酒家族「楊傑」（譯者按：英文YOUNGER可解作更年輕）子爵的格言。「您老愈年輕」。它是些）子爵的格言。

曾飲過局衛器製造商的米爾斯勛爵所選的「平衡及控制」，也是不錯的。佛萊堡元帥勛爵選擇「新勢情和榮譽」，可給新勛爵教訓。故英首相艾德禮勛爵的格言「勞動征服一切」——但它不是作為一個政治口號的。

有些格言是頗有趣的，例如狄爾漢勛爵的「避不吃蠅」，布洛納爵士的「如果你是聰明的，飲酒」，以及海雅斯勛爵的「你們蜜蜂不要祇為你們自己製造蜜糖。」

一九五九——一九六四年在保守黨政府中參加過內部鬥爭，第二次世界大戰期間曾在義大利戰後建功的利德梅尼勛爵的格言是：「沒有鮮血，沒有勝利。」

糖尿症真正原因仍是個謎

遺傳和環境都有關係

生活是甜蜜的。但以某些人來說，它是太甜蜜了。他們是糖尿病人——他們的身體內有太多的糖。患這病症的人是很普遍的。

在今日的英國，約有五十多萬人已被診斷患糖尿症的人——約佔人口百分之一。但估計有五十萬人患了糖尿症而自己還未知道的。隔離鄰人或許患上了它。你或許患上了它。一定的，年紀愈大，愈容易患糖尿症。

一旦有所懷疑，糖尿症可用一個簡單的化學試驗來診斷的。筆者記得有一個四十多歲的朋友，形容憔悴，因為他剛被告知他患糖尿症。他認為他的生活完了。筆者告訴他，他完全誤會了。

糖尿症的成因是胰腺產生不夠胰素，身體的化學劑，幫助分析膳食中的糖，把它變成澱粉，以供身體吸收。沒有足夠的胰素，身體積聚了糖。

糖尿的真正成因仍是一個謎，但遺傳和環境都是其中的一部份。

英國糖尿病學會執行委員會主席布特菲爾特教授對於糖尿症的增加，歸咎於我們的富裕的生活方式。甜的澱粉質食物可能促成它。吃得過多也會促成糖尿症。

布特菲爾特教授勸告：「少吃些甜糕餅，多吃些水菓。吃一頓平衡的飯比被吃豐富大餐更好。不要吃飽肚的上床睡覺，讓食物變成脂肪。」

在患糖尿症的初期，你每天下班後會覺得非常疲倦。在較深的階段，糖尿病人會感覺比平時更口渴，血液循環不住（造成手足冰冷），或者體重增減得很快。

如果你患糖尿症，你仍可過着正常的生活——多謝發現胰素治療方法的班丁醫生及貝斯特教授。如果你患糖尿症，你或許會告訴要多作運動及謹慎飲食——這些對非糖尿患者也是有益的。結果你可能比多數的「健康」朋友更壯健。

如果你感覺暈眩，發汗及顫慄，那是說你身體內的胰素太多，你應該服食葡萄糖或糖。如果你感覺胃痛或疲倦，那是你身體內的胰素太少，你需要增加一些胰素。如果你感覺你想多吃些東西或多作些運動，你知道怎樣調整治療。最後，你知道了你患糖尿症，你應該算是幸運的。

在英國的估計五十萬的未經診斷的糖尿病人（其中六千人或許是兒童）感覺疲倦，可能減少壽命，因為他們得不到治療。如果你懷疑你有糖尿病，請醫生替你檢驗吧。

前上海六合路太和大樓粵籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十餘高齡 專科中醫老師 歐威廉

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

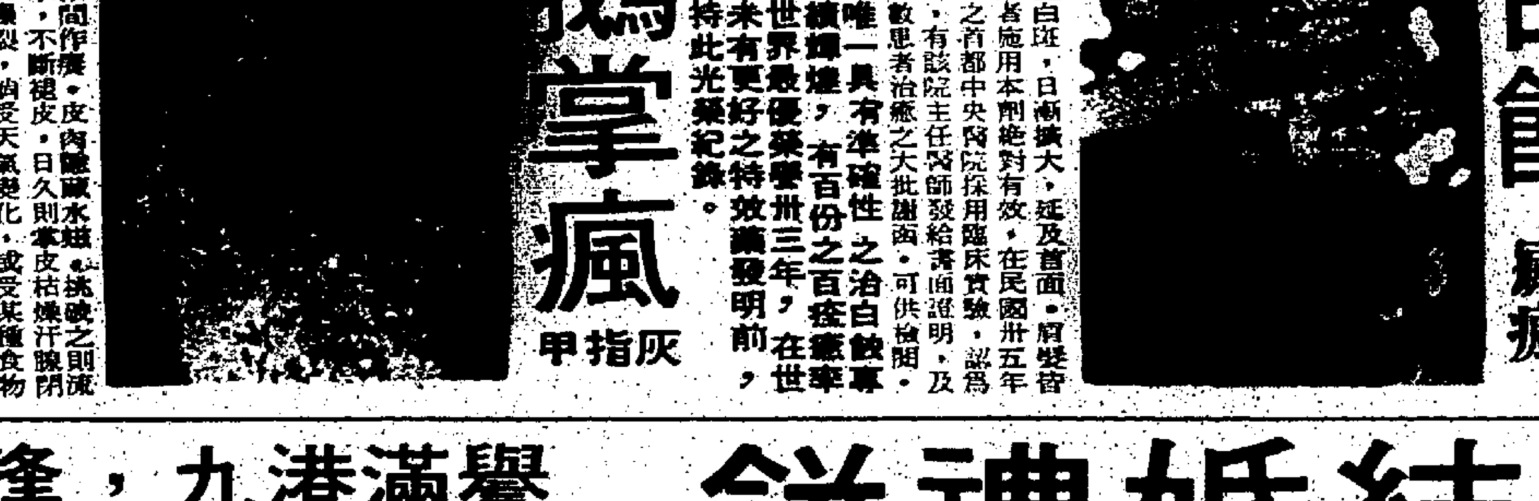
請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

有國府合格中醫執照

白蝕 即白癜瘋

白蝕雖然屬嚴重頑症，但不會影響健康，上如置之不理，則蔓延全身，婚姻表上，不甚雅觀，影響你之情緒，者大都且會遺傳給下一代，染此症，校內遭人有自卑感，失去上進心，親友亦恥笑，同事間遭人歧視，發覺兒女忌與你接近，為家長者，如否則長大成有此症時，應及早就醫，與其失實，成人時，會怨恨父母之忍，心兩方面都遺憾終生。



鵝掌瘋 灰指甲

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，肩背，白，患此者施用本劑絕對有效。在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，證為確驗有效，有該院主任醫師發給書面證明，可供檢閱，及國內外無數患者治癒之大批函件。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優秀之特效藥發明前，在世界各國未有更好之藥可醫卅三年，永遠保持此光榮紀錄。

手掌及指間作癢，皮肉隱藏水泡，挑破之則流膠狀脂水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥，汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愈後復發之慮，本人用獨有秘方根本兼治，永不復發，百醫無效者，保證限期痊癒。

特製專藥治各種新久頑癬 功效卓著 無痛苦而速痊癒 雖患一二十年限七日痊癒 永不復發

貧者減贈

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院附近道口。早十時至六時候診 電話：七七二○一五

奇華餅家著名結婚禮餅

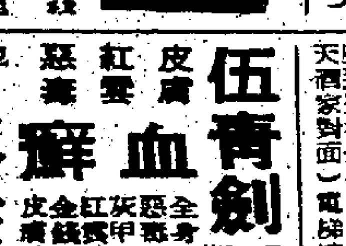
譽滿港九，逢人話好，會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號 電話：八五○八八四 分行：上海街三百二十號 電話：八四五九一六 電話：八一五四二三三 八四九○一 深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八四六五八二 分行青山道嘉華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七二一三六一

分類廣告 醫藥

蔡德芬 七代祖傳四十餘年經驗 耳鼻喉 頸癧痰核 專醫

伍品良 七代祖傳四十餘年經驗 耳鼻喉 耳鳴 藤丸 專醫



美德整容所 雙眼皮隆鼻 狐臭瘢疤

程普德 鼻 鼻塞鼻血 專醫

英救红 痔瘺

岑偉發 祖傳 風濕 胃氣 痛病

葉友芳 留日 婦科

伍青劍 皮膚 紅雲 血癬

尿病 白蝕 毒症

林佩珍 婦科 專醫

阮逸雄 七十高齡執業四十七年 中國正統醫術 手力按穴專醫筋骨痛

耳鳴丸

痔 陳偉 專科痔瘺

岑國良 祖傳四代中醫 古方專醫 耳鼻喉 痛耳聾鼻塞鼻血 一切喉症 保証速愈

尿病 小便刺痛 流白 保証根治

黃標專醫腰病 三代祖傳．獨步古方

男人虛弱 性寶 專治

謝金石 尿病 外皮 朱約翰

痔 虫

準時通 簡麗春 診所

婦科 珍

李玲婦科

李萍 留日女醫 婦科

如刊廣告者電七三零七零八

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去。寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元為單位 不得超過四段

瑞典片「蕩女娜拉」中女主角安娜姬露

中影推出文藝片 還君明珠雙淚垂

本報駐台記者司馬芬

實力堅强的台灣中影公司，繼「大地春雷」之後，又定本月中在台北市推出一部文藝片「還君明珠雙淚垂」，近日該公司曾舉行試片，招待新聞文化界欣賞，娛記們對此片主題意識的正確，演員搭配整齊，製作精良，均備致稱讚，以該片水準言，此番台北推出，必有可觀成績。

「還」片是由傑出的青年導演劉藝執導，張永祥、丹心編劇，楊群、林苓、馮海、邵曉鈴、葛香亭、張冰玉、傅碧輝、丁愛等八大明星聯合主演。此片是從現實中取材，以眞實感情的流露，灌注於整個劇情之中，它通過藝術的手法，和戲劇的形式，極側哀惋，極爲感人。楊群在本片中，戲路作了大幅度的改變，開始他是一個典型的投機主義分子，他的嘴臉，使人厭惡，他的自私行爲，使人痛恨，唯最後作了一百八十度的大轉變，劇情峯迴路轉，出人意外。

此片大膽的起用了新人林苓扮演女主角，她是一位悟性極高的小姐，從此片中，充份顯示她是可造之材。中影近兩年拍片，都盡量起用新人作女主角，林苓是全力栽培的一顆星。

劉藝現爲中影基本導演，甚受該公司總經理龔弘賞識。（十一月十三日寄）

蕩女娜拉 人盡可夫

左拉名著「娜拉」曾不祇一次拍成電影，但肯定沒有這次由瑞典導演麥阿路拔拍得那麽成功。麥在開拍「蕩女娜拉」之時對人說：「在我的影片裏，娜拉是完全現代的，是每一個人可以接受的，她的行爲無論人們是否同意，但却不會覺得她不眞實。」

的確在「蕩女娜拉」中，娜拉那種人盡可夫的放蕩行爲，祇有瑞典影片才能表現得那麽眞實，也祇有麥阿路拔才能夠表演得那麽細膩。麥阿路拔過去是瑞典和德國電視界的紅人，是著名的攝影師，也是個出色的電視節目編導，他的電影爲港人所熟識的，是年前在港上映非常轟動的「蕩女芬妮」。

「蕩女娜拉」是他繼「蕩女芬妮」之後的成功作，成績顯然比「蕩女芬妮」更勝。在此片中扮演娜拉一角的，是出生於布達佩斯的安妮姬露，安妮不但樣貌身材長得美，而且風華絕代，在私生活中安娜是一位子爵夫人，所以扮演起娜拉這角色，有一份艷光懾人的氣勢。安娜拍過不少次影片，也演得很多電視片集，是瑞典一位人所共知的紅星。

另一位女星，則爲英國的姬蘭希露絲，姬蘭生於開羅，自少移居英國，一直在英國、德國及法國影壇發展，曾在安東尼奧尼的「春光乍洩」有出色表現，在「蕩女娜拉」演天娜一角。

銀海微芒

唐威會吃過夜粥 拳脚功夫甚到家

製片家們拍片，大多是跟隨着潮流，如國語片的趨勢，五六年前，大家都爭着拍黃梅調，三、四年前，又一窩蜂地拍製武俠片，如今，流行了很長時期的古裝武俠片，觀衆亦已看厭，於是更換了民初的打鬥片，以拳打脚踢爲主，使觀衆一新耳目，製片家們又趕着拍攝這一類的影片了。

「我心碎了」一片的製片兼導演鄒湛江，最近便完成了一部武打片，由唐威、李璇、易原、萬重山、葛香亭、崔福生、韓甦等主演的「鐵掌穿腸腿」。

片中是述及兩班武舘中人，由於大家的信仰不同，一方是講求「忍」字，另一方則是揆棄「狠」字，於是兩班人之間勢不兩立，如同水火的尖銳局面，其中亦因小人從中作祟，引起了一場激烈的廝殺糾鬥。

唐威是片中的男主角，是「忍」字派掌門人的獨生子，在舘裏負責授武，對「忍讓」的涵養已近極致，後來，爲了復仇，他從一個受盡委屈的理想主義者，轉變成命運擺佈下的悲劇英雄。

唐威是個英俊小生，開始過演員的日子，祇不過是最近一、二年間的事。他是一個吃過「夜粥」的人，有相當的功夫及身手。上次，他與韓湘琴來港時，便在記者面前大談「打工夫」的秘訣，講得津津有味，亦使很多聽見的人，明白其中的奧妙之趣。

他從影以來，拍民初裝的影片是他的第一部，以前的是演武俠古裝片爲多，在古裝片中，他沒有太多的機會去使出那些拳脚功夫，在「鐵掌穿腸腿」中，便可以看到他的英姿。唐威自己也曾表示喜歡拍這一類的影片，他認爲自己喜歡學習「中國拳術」及「空手道」等，當然亦想顯示在觀衆的面前啦。

「青春火花」中飾演莊瑪莉的中山麻理。

中山麻理來港 介紹青春火花

電視片集「青春火花」，因在世界各地大受歡迎，東寶影業公司現已把它拍成爲一部七彩大銀幕的扣人心弦影片，快將在東方凱聲兩大戲院上映。以前在螢光幕上，每週片斷欣賞的觀衆，可以一氣把全部感人刺激的故事看完了。

東寶對「青春火花」影片非常重視，應東方凱聲的邀請，由在片中飾演莊瑪莉的中山麻理小姐，來港向觀衆介紹本片。

中山麻理小姐已定本月十八日抵港，將在香港無綫電視向觀衆介紹七彩大銀幕的「青春火花」影片，並參加香港無綫電視成立四週年紀念典禮。

動作片辣手智多星 珍寶金又演脫衣戲

鄭氏影業公司推出的「刧寶寃英」在本港連映幾週，收入達七十多萬元。自是該公司繼「殺手寃英會」後又一突創收入的最高紀錄。

現在鄭氏又將推出一部動作片，該片的名字却是「辣手智多星」。

該片故事的主題，是描寫一個風厲女子，她和她的女兒，遭受到連環鎗殺爲骨幹。由此而牽連出火爆的場面，負責此事的，一個矮小的人，足智多謀，全片佈局疑雲陣陣，再加上有色的脫衣鏡頭。女主角爲珍寶金，過去在「春光乍洩」、「迷幻桃源」、「隔牆有眼」中演出過，身段婀娜多姿。男主角是米高登、珍納富里臣等。這片在歐美各地公映，創下了收入的紀錄。

星星小記 ·星星·

羅維到澳門拿利息 李小龍喜聞西藏香

在渡輪上，遇到了羅維、李小龍和劉亮華等，問他們到甚麼地方去，羅維說到澳門去，拍「精武門」的外景，因爲「精武門」中有一場戲，需要有一個公園，是有參天古木的，這樣的一個公園，在香港是找不到了，結果，選擇了澳門的「白鴿巢公園」。

羅維到澳門去，除了拍「精武門」的外景，另一個目的，就是到葡京酒店去，賭幾鋪二十一點。羅維說：澳門「欠」我很多錢，每一次到澳門去，我都到葡京攞一、二萬元的利息的。

對賭，李小龍一點興趣都沒有，熟悉他的人，都知道他對煙、酒、女人和賭，都是沒有興趣的，所以，到澳門去，對李小龍來說，是一件苦事。

李小龍告訴我說，到澳門，除了拍「精武門」的外景外，他祇好躲在酒店之中，甚麼地方都不去了。李小龍爲了消除寂寞，自己帶了音樂箱去，一週有空，便將耳機套到耳上，在酒店中睡覺。

此外，李小龍還帶了一束西藏香去，他告訴我說：我最喜歡聞西藏香的香味，在酒店中，將西藏香點燃起來，聞到了那一陣香味，可以增加自己靈台的清明。他還表示，如果返回美國，一定要購買一大批西藏香帶回去，在家中點燃起來的。

李小龍告訴我說：如果可能的話，本月廿二日左右，他便要返回美國，拍一部電視片，在美國大約逗留一個月左右，再返回香港，拍「精武門」未了的部份，與及再開拍另一部新片。

娛樂

密鑼緊鼓

李小劉大，用武有地

香港節中，花墟運動場，將舉行武術邀請賽。

李小龍與劉大川，用武有地矣。

鹹濕先生與蕩女娜拉

「鹹濕先生」與「蕩女娜拉」同時上映。

鹹濕先生，碰上蕩女娜拉，必然是旗鼓相當。而事實上鹹濕如果沒有蕩女，不成爲鹹濕；蕩女如果沒有鹹濕先生，也不成爲蕩女。

高寶樹說王羽有三好

高寶樹說王羽有三好，一好是替父親還債，二好是替太太做家務，三好是替孩子換尿布。

還有更好，就是落力替她拍「追命槍」。

李寶瑩倩影

浪漫·暴力·戲劇 懸疑·諷刺·偵探 賊世界

一直以來，法國的大明星，首推阿倫狄龍、尚保羅貝蒙多、碧姬芭鐸等。現在呢，他們應該「行埋一邊」，退位讓與尚揚與梅麗德。他們兩人，其中梅麗德是比較爲香港觀衆熟識，她的影片「兩家春」剛上映過不久。尚揚呢，在香港也許是初聞其名，但在法國，可不得了，了不得。據說他是近三年來，法國電影界的新發現，電影界人士把他讚個不停，連最著名的大導演哥達也找他拍片。要知道那些導演先生，都是眼角高於頂的，能找得上你當影片的男主角與女主角，可不是一件容易的事，所以呢，由此就證明尚揚的確是一名不凡的演員。

在一部新片「賊世界」中，尚揚與梅麗德分飾男女主角，在片中的身份是夫妻。

「賊世界」是一部綜合各種性質的一部影片，既浪漫化，亦暴力化，也戲劇化。總括來說，它的主題蕩叙心理懸疑的問題，但却是一部諷刺性的偵探喜劇。

這部「賊世界」的導演是喬治勞勃，一位法國的新潮派導演。他著名的影片有很多部，自一九六零年開始一直到現在，由於那些片名均屬法文，亦很多沒有在香港上映過，故無譯出的必要。而這部由法文先譯作英文，再譯作中文的「賊世界」則是他一九六九年度的傑出作品。

在「賊世界」中，除了尚揚與梅麗德分飾兩夫妻外，還有蘭尼萊飾演一位上了年紀的老花花公子。羅夫飾演一位英國教師，他這位教師，演得認眞「無得頂」。喬治勞勃自己也這麼說：「在我這部片中，有這麼夠陣容的卡士，我實在沒有甚麼話好說的了。」由這話可知，這部「賊世界」實在不容錯過。不然，導演先生也不會說這麼的一番誇讚的話。

芳腔正宗李寶瑩 歐遊歸來演粵劇

鳳求凰劇團和寶鼎劇團，將在尖沙咀樂宮戲院聯合公演新改良粵劇。

寶鼎劇團正印花旦李寶瑩，則有「芳腔」正宗稱譽，李寶瑩所唱粵劇，宛如退休紅伶芳艷芬一樣，所以自從芳艷芬光榮退出梨園以後，李寶瑩即成爲新芳艷芬了；去年，李寶瑩與丑生梁醒波，文武生文千歲等，組成千寶劇團，前往美國公演粵劇；現今寶鼎劇團也是由三名紅伶領導，說來眞屬梨園佳話。

李寶瑩在最近七、八年來，經常在粵劇班政家黃炎組成的劇團演出，這次獲悉黃炎改革粵劇，所以李寶瑩樂於協助，這是李寶瑩月前遊歐洲歸來後，首次在戲院演出粵劇呀！

鹹濕先生使人大開眼界「鹹濕先生」是丹麥片，逗性鏡頭多，不在話下，還有很多新奇有趣鏡頭。如：赤上裝女售貨員指導男顧客購買性道具等，可使人大開眼[illegible]露及挑[illegible]話，無

今日電影

利舞台	神仙車	（西）	（重映）
豪華	死亡大賽車	（西）	***
樂聲	俠女	（國）	（未評）
京華	蕩女娜拉	（西）	（未評）
東方	兩小無猜	（西）	**
紐約	世界色情市場	（西）	
京都	蛇蠍心	（西）	**
新都	我的情人	（國）	（未評）
總統	鹹濕先生	（西）	（未評）
麗都	太太我錯了	（國）	*
娛樂	武林風雲	（國）	（重映）
皇后	唐山大兄	（國）	***
東城	萬紫千紅總是春	（西）	*

組約·大世界·麗宮　金冠·大華·新都·麗聲·東方

麗宮 最後五場　秘七彩恐怖神怪巨片！　裸女行屍　兒童不宜

今天最後五場映　滬港公司發正宗歐美大作　世界色情市場　THE CAUSE OF FALLEN GIRLS　兒童不宜　明天三院五場獻映 七彩戰爭巨片 水場浴血戰

中西影評猛讚　每日二場 第二週 五場　歐洲公司「辣手情狂」後又一巨獻　A LIZARD IN A WOMANS SKIN　法蘿蓮達金寶　史丹利碧加　尚蓮奴 主演　蛇蠍心　辣手摧花 驚心動魄 七彩銀幕 兒童不宜　金冠 今早十點 九點：一封情報百萬兵 李華·關山

連滿22天　麥克里斯德　積·懷德　杜麗詩海德　主演七彩巨片　隨票贈送麥里斯德簽名照片　先到先得！恐增發行！　Melody

影評大讚好　第二週 全線五場　加開十二點半早場　巨星巨片·傲視影壇　死亡大賽車 LE MANS　全部七彩　美藝影業發行　史提夫麥昆 主演　今晚午夜場

港九影院聯合廣告

新華·利舞台·海運　樂宮

最後五場　春色濃艷肉感巨片　萬紫千紅總是春　熱情如火 偷偷摸摸 古怪多多　明天五場 大馬戲 多彩多姿 節目多多

今天最後　今晚兩場 七點半 九點九　台灣 梅花歌舞團

最後兩天　加開十二點半早場　新潮情慾七彩巨片　安德莉羅蘭絲 主演　兒童不宜　LOVE IN A 4 LETTER WORLD　後天大盛獻映 魔鬼怪醫 兒童不宜

今天五場·首輪獻映　姬蓮公司色情謀殺七彩巨片　詭秘情殺　"PERVERSION STORY"　白烈夏西　瑪露桃璐　羅美娜鮑華　三大紅星主演　兩宗離奇詭秘情殺案！引起波雲詭譎追故事！

昨晚優先 狂滿今五場　安娜姬露　瑞典影片　無透上裝飛機　開門見山 明水秀山

海運 今天最後五場　加開十二點半　基斯杜李化主演恐怖片　棺材精　七彩濶幕

利舞台 最後四場　和路狄斯尼萬千美元巨片！　神仙車

新華 最後五場 加開早場　美高梅公司艷香打鬥動作片　李小龍 占士加納　醜聞喋血

明天：美國非人生活

今天五場盛大獻映　丹麥大開眼界　波光臀影 目不暇給　雖然鹹濕絕不淫褻　初陣戰陣頭濕大汗·再次上陣直搗黃龍

最後今天　李小龍領銜主演·嘉禾巨片　唐山大兄　收入破百三萬大關　創本港最高賣座紀錄　皇都今晚九時公演 歌唱決賽「平步青雲」　明天兩院獻映史提夫麥昆主演 死亡大賽車　明天獻映 醜聞喋血 李小龍主演　大漠英雄傳

今天四場　唐山大兄　李小龍 主演

今天五場　邵氏歌唱喜劇　野姑娘　李菁 凌雲　明天映 夕陽戀人

今天四場　七彩武俠巨片　俠女　放映時間 十二點半 三點 六點 九點　徐楓 石雋 白鷹 田鵬　今早十點半 清宮劍影錄 上集

今還映　七彩武俠打鬥奇情巨片　一劍情深　陳曼玲 主演　明天 一夫當關

今天五場　李琳琳 鄧光榮 姜雅帆 蘇 主演　我的情人

今天四場　傑出西部片　鬼俠神鎗

今天兩院聯映　十八大本一場映完　胡金銓 俠女　徐楓 石雋 白鷹 田豐 韓英傑 苗天 薛漢 合演

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區利源東街八號地下 電話：二五四九五二・二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至三六三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據請到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
363	49	768
368	50	
372	51	
373	55	
388	56	
392	57	
394	61	
400	66	
405	68	
406	72	
408		
416		
419		
421		
422		
423		
430		
431		

租售 土瓜灣 出售高息舖位唐樓 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

大角咀道 九九式樓吉售，適合工場住家，電話：三六〇八九四，九四〇九洽

旺舖租售 一〇八四六六〇 地下七百尺，租五百，另頂讓，電話K九四六〇

吉樓出售 土瓜灣揚武街21號六樓三房，五萬餘，二十五萬價，請至四時到上址

吉樓平售 旺角街一號B十樓，向東南，八百五十尺，八五五，有意電K八五五

九龍官塘興順洋樓廉售 九龍官塘輔仁街82號地點適中，售價廉平，萬三千元，起價分期，接洽處：打街怡和大廈146室，電話：230589 九龍本大衆

出國洋樓 九龍塘 連花園房四房，私家車房，位置適中，近學校，價廉

二樓後座 九龍城南道42號，二百餘尺，售價七萬六千元

靚唐樓 出售 交通便利，長沙灣街二八號，租約期滿，八五一二，三七五，九佰四七號

官塘雙舖 協和街下連大閣，地舖兩相連，尺地下17樓

旺舖租售

永業中區住樓出售 中環旺區住宅及商業樓宇，大小任擇，出售上午電H三〇八三二

新唐樓售 西灣河 三房廳，二樓，售價萬元，正電0.221721 李

文吉洋樓 出售，大廈兩房，全包，九龍，電話K三三〇六四

洋樓廉售 街42號，華苑大廈，約K八九七八，請電話

洋樓出售 九龍荔枝角 一房，一廳，適合，電K三六〇九八一

車房出售 九龍嘉林邊道三號A，有電話K三六〇九八一

文吉式樓 出售，九龍塘洲三號，兩房，下式，電K七八二，魏先生

洋樓廉售 近旺角碼頭，兩房一廳，百餘尺交吉，電K八六五五，晚上洽

旺舖平售 街61號近街市地下，連瑞和石，電K八九六七五，洽

旺舖租售 德交吉道上地下，晚六時後電八七五七七

精緻洋樓仔 另車位，彩色浴室，式廳九萬，千元起就，快入伙，請電H七三〇九，陳文芳洽

美孚二期 五樓相連，六萬餘元，月租210，電29 1296 免經紀

旺舖售 灣仔大道地下，適合各行業，電H222498洽

元朗地下 路可分租，地下及閣樓，可作車房衣廠，電H二三〇四〇一

招租（香港）

商業閣樓 中環利源東街八號，水電齊備，合商業及自由

商業閣樓 皇后大道中，近大會堂，適合寫字樓，請電H724659

工廠平租（九龍） 九龍青山道大南街106號，七樓二仟呎，有電風扇，電話K798999

牙科診室 九龍青山道92號，旺地三百二十呎，電話K八三九五三二

旺舖招租 沙咀道116號，地下及閣樓，二十七百呎，電話K二八四三四，洽

大埔墟 廣華百貨，三百尺，合全（水電上蓋），電K665796

商業二樓 近佐敦道，商業大廈，自由出入，有電梯，每月租金三四二四，電話

光大廳房 近亞皆老街，一房一廳，電K三二〇七四四二〇洽

閣樓招租 合工廠，電話K四四三一二，洽

旺舖出讓 土瓜灣大廈D地下，五間合意，電話K六二五五六七

從置工廠 官塘一個單位，七百呎，三千餘呎，可出讓，電九一〇，二十時至六時

成型機 新自動，四壓油機，30噸，150噸，電話三八四

理髮召頂 大埔道96號，內有冷氣，全部裝修，電話

金時大廈 巴丙頓道二號A十四樓，三房二廳，出售，電H八二八〇，全數

餅舖招頂 九龍城旺地，有牌生意，電話K五〇五二二，電話

學校廉讓 深水埗小學幼稚園，全部設備，電話K五二四，國語

打金用具 現因急於離港，出讓打金用具，電話K九四一〇三

電視機讓 全新24吋彩色電視機，連天線，廉讓，電話K五八一六

免頂旺舖 土瓜灣九龍城，下鄉，可作各業，電話K

中區寫字樓 跑馬地大廈，冷氣，電話H五二三五九八，請

鎖廠全套 生財工具出讓，電話，可立即讓，附機器

工廠廉讓 九龍全套機器設備，電話，四千呎，八出讓

遊客商場 出讓尖沙咀金巴利道旺舖，各類型，電話K六六四一三八八，洽

出讓

大角咀樓 吉出，近新填地，電話五二〇

舖樓招租 元朗大馬路旺舖，千呎，可分租，電話K二七〇〇六

旺舖出租 巴城街十一號，適合任何行業，電話K八一九三，晚上六時

聘請

員衛護 大量招請 **現會衛護** 香港

（一）普通護衛員，百名，月薪另加…
（二）初級英語，…
（三）高級英語…
（四）…請携身份証，學歷証件及相片，到…大廈…

婦女工作 釘珠、鉤衫、繡花，可在家工作，請親携身份証明書到…

請女售貨 中學程度，未婚，薪水面議，地址…

西環區大廠 高薪聘請塑膠女工，具有多年經驗者…

時裝招請 車衣各種熟手女工，電話…

餐室女職 招請收銀女職員，年齡廿五以下，電話…

包裝助理 不論性別，供膳宿，電話…

高薪職員 大機構急聘男女職員，待遇優厚…

龍子行聘請 男女售貨員，有經驗者優先…

假髮公司 聘請男女各職員，有經驗者…

誠聘畫師 擅畫人物花鳥，工作長期，有意者請函本報信箱77號

聘女 著名大公司聘請女職員…

白領工作 智識青年，收入優厚…

紙行工 某大紙行請熟手工人…

請女助手 …

請女工友 至晚八時，十月時…

寫字樓聘 本所聘請：一、經理，二、助理，三、會計…

聘女車工 年齡不拘，六十號，香港…

招請 OFFICE GIRL 本公司招請寫字樓女職員，略識英文，工作輕鬆，請詳列履歷，連同電話號碼函本報信箱七八號

待聘

專門報税 申請稅CO …

税帳 按月代理報稅，清理舊帳，電話K…

大學預科 香港大學預科各科補習…

徵求

誠徵女友 本人卅歲，未婚，盼與端莊女士通信…

釘珠外工注意 外商有大量釘珠工作發出，請到…

婚 華僑女士，婚姻專業公司…

徵男友 年30以下學歷大學以上…

文房用品 新張文具部，請用文具…

徵資合作 …

新區換屋 裝修新潔，兩房，灣仔…

徵求女友 學生，25歲…

徵求 九龍尖沙咀區…

真善美婚姻服務公司 770404，243659 K682125 各政府機關、有名望人士、社會賢達、服務公司…亞洲唯一婚姻服務 九龍山林道7號，香港泥涌道165號二樓

遺失

遺失 存摺明細…作廢

遺失

遺失 現存遺失中國銀行…作廢

遺失圖章 …遺失圖章一枚…

股票圖章 遺失…

遺失 …

遺失 遺失新中華銀行存摺…

商業

漏水 專門修理天面漏水…

塑膠機售 油壓塑膠機，每機兩只…電K四四二九二〇八

移民與升學 美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K 847584 K 308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

漏水 水喉三號各類…

油印 中英打字…

電視 修理…

冷氣雪櫃 設計安裝…

摺椅租賃 新型摺椅…

電視 新亞各國…

軒麗專改 男女西裝…

魔術 教授各種魔術…

彩色月曆 聖誕年曆…

比國臭丸 …

萬能角鐵 …

夜遊人 招待所 …

PVC絲印 大批台灣PVC…電話K…

電視 各國精修 遠近即到 經濟耐用 K655029

百葉簾 …

追債 …

廠方注意 茲有歐洲客需求購買大量各種什貨，五金製品，日常實用品，存貨及新奇玩物等有關詳情，請電話：H四五八五八二李洽

中文打字 …

油印 …

總統呢絨公司 英國名廠呢絨 保證貨真價實 香港德輔道中李寶椿大廈地下七號

精修電視 …

噴油雪櫃 …

義忠泰 …

王子明 …

鍾應堂 命相…

專接學生 …

防盜秘籠 …

代客磨粉 …

東方影印 …

永不磨損 膠圖章 …

打字機 …

加美國泰 簽證特快 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地手續快捷照指導一切手續經辦理成行者九千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢 委託英豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

聖誕節 台灣環島旅遊觀光 不限人數逢週六出發代客辦理入台証歡迎持證人仕參加特價優待享受一流海華旅運社大道中74號皇后大廈八〇七室・電話H—229338・H245296・

打字機 修理…

汽車賣

舊私家車 …

旅行車 …

招生

哥林比亞工程學校 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 函授科由學校發給學生一部全新收音電視機器材携回家中實習選時返校上課學費15元隨時報名入學築竟請電K862483 K789115 K864989號立即免費寄上校址九龍保安道２０至２６歡迎參觀

慧命功 …

魔術 …

市區青年會 十一月十八日

法文初班 社交舞班 …

學中文打字 …

新奇工藝 …

英人教授 …

英婦 香港商科語言書院 安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858110

打字 安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440 旺角彌敦道593廖創興銀行大厦五樓電859364

香港商科語言書院 安德烈博士主理・招各班日夜班・電話：858440 英文專修班・中英會計班・商業全科 …旺角彌敦道 607 號新興大厦三樓（大人對面）旺角彌敦道 593 廖創興銀行大厦五樓電話859364

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新班・電話：858440 英文拼音・英婦會話・日文・法文・西班牙文・GCE班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文員班・電腦專科班・TOEFL・信札・旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）旺角彌敦道593廖創興銀行大厦5樓電話：859346

留美女師 …

強身術 …

會話 …

早午晚英婦教授

德信烹飪學校 專科大厨五位長駐親臨下列課程 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓索章電話K305062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

青年會辦 …

染玉器 …

魔術表演 …

國際酒店訓練中心 …

德信烹飪學校 彌敦道四七七號二樓電話K303062 **配酒全科** 本月23日開課 簡章備索 校長：鄧之F.C.F.A.LONDON

電鍍 …

彩色瓷相 …

唱歌教授 …

青年會學社交舞 …

青年會英文簿記 12月始 電K880111

必文速記 …

啓事

華明啓事 …

風水拼論 …

領金 …

領金 …

領帛金 …

領帛金 …

領帛金 …

領帛金 …

領帛金 …

遷址啓事 …

尋訪

尋潘小雲 …

尋馬遇孫 …

尋女 周榮芳 …

搬運

大新搬屋 九龍：858212 香港：476992 三十元

龍運搬屋公司 …

新龍 30元搬屋 …

福來搬屋公司 H-710725・K-319845 港九往來 取價公道

大利搬屋 …

榮五搬屋公司 …888434・308818 …三十元…

安全搬屋公司 九.675872・672704…444566

興隆搬屋 九：…

中聯搬運公司 專門搬屋 H-717922 708973 K-315656 850620

立勝搬屋公司 …

醫藥

婦科 李冰妍 …

地址：九龍旺角彌敦道六三六號三樓專理側邊

謝俊 皮膚 癬 …

尿病 …

治喘專家 徐建中 …

療法 哮喘截筋 …

陳銳培 …

紅癬 雲狀 …

白癬蝕 …

同力丸 …

痔瘡 黃華滿 無痛脫落・永不復發 …

廖仲麟 四代專門中醫 頭暈 心跳 失眠

虛弱 …

哮喘斷根 哮喘專科 李靜波 …

腸氣 專科 許仲濟 …

尿病丹 …

痕癢丹 …

葉劍雄 世代祖傳中醫 …

鼻耳喉科 …

馬寶來 尿 病毒症 …

謝照光專科 外皮 …

尿病 …

留日婦科 朱玉娟 妙手醫生 一婦女百病 …（取多不貴・藥送者貴）

女醫李慧賢 …

痔 …

黃東修 …

痔 …

苗樂天 …

痔瘡 痔血 脫肛 …（保証・到法痛定）

哮喘 劉方仙 …

喉 專科中醫 吳景雲 …

館址 …

南越幣實行貶值後 港越貿易無形停頓

今年向港探辦年貨勢必銳減 港所需米粮早已不靠越供應

【本報訊】南越幣值由本星期二起貶低百分之四十五，使港越貿易加深困難，各情多見前報。

據有關貿易商消息：近數年來，南越向本港辦貨，祇能使用國家外滙或自備外滙，而不能使用美援外滙，再加上越方紡織及麵粉等工業發展，其產量足以自給，故經常向本港辦貨，實在不多，惟每年進入第四季後，南越政府批撥之國家外滙，以供商家辦入農曆年貨者，其數額相當鉅大，最近亦曾解凍四千萬美元自備外滙，以供商家入貨，此項自備外滙，照歷年習慣，大部份要向香港輸入普通貨品，以供歲晚之需，可是，在越幣醞釀貶值期中，越方銀行暫停接交商家購買美元進口自備外滙，而現在該項滙率，由原來二百七十五元越幣兌一美元貶爲四百元越幣兌一美元，再加每一美元要繳一百二十五越元的攤稅，以致其成本大增，由港辦入之貨，實不合化算，故彼帮入口商大家都改持觀望態度，暫緩向本港辦貨，因此，港越貿易大受影響而陷於停頓狀態。

至於南越土產輸港，則一向不多，過去輸港較多之米糧，因受戰事影響，越方禁制出口，已停頓多年，至今仍未恢復。

總而言之，南越在此時宣佈越幣貶值百分之四十五，對本港是有不利的影響，起碼亦使今年年貨去銷銳減，前途至爲黯淡，但本港工業製品輸出，越方市場佔數尚微，故本港工業廠家所受影響，并非普遍，亦非嚴重。至於本港所需之米糧，因多年來已不靠南越供應，大部份是來自泰國曼谷，其次爲中國大陸、金邊、美國、仰光及澳洲等地，在此世界米糧增產中，越米卽使永遠不恢復出口，對本港米市亦無影響。

另一貿易商說：越幣貶值，使用國家外滙辦貨地區受不利的影響，但可用美援外滙輸入地區則未有多大關係，因此項美援滙率，仍定爲二百七十五元越幣兌一美元，故美國及其他可用美援外滙辦貨地區貨品輸越，不致受其影響。

糖市交投尚暢 太古糖價揸硬

國際糖價昨互有上落

【本報訊】本港食糖市情，交投仍活躍，除太古粗、幼砂輛手振揸揸好外，其他一片呈穩。

太古粗砂，在其他粗砂供應疏短下，輛手成價掙堅，每噸以八七〇元柯打出貨成出十五噸，散沽由五十三元五角振至五十四元，四星幼砂每担五十六元角，SG幼砂五十四元五角，SGB幼砂五十三元五角，均提高五角。

日本幼砂，本月份到貨又再放沽，卅公斤紙包庄每担五十三元八角，碼頭交收綜合成四百包，散沽每担五十五元五角，協白砂五十六元，本地客扯去卅包。南非幼砂，五十公斤蔴包庄每担仍以五十三元五角倉交成出十噸，散沽每担五十四元，赤砂四十六元成十五噸。北越幼砂，近期花貨以每噸八〇〇元碼頭交收成廿噸，中粗砂以每噸七八二元至七九〇元碼頭交收共成廿五噸，市沽每担四十九元五角。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十五鎊，十二月分四十六鎊點二五，跌〇點三五鎊，明年三月分四十六鎊點八〇，跌〇點二五鎊，五月分四十七鎊點二五，跌〇點二五鎊，紐約現貨每磅四點〇七美仙，明年一月分四點六八美仙，升〇點一〇美仙，三月分四點八〇美仙，升〇點〇九美仙，五月分四點八九美仙，升〇點一〇美仙。

外圍行情榮辱互見 金市驟起驟跌

上午最高三一九、五 尾盤價成三一六、五

【本報訊】昨日外兩行情，金價方面：倫敦報四二．八〇美元（跌五仙），瑞士入價報四二．九〇美元；出價報四三．〇五美元（升一角），巴黎報四三．三四美元（升一角），貝魯特報四三．一〇美元（跌五仙）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二．四九三〇美元（乙式），美國官老上報二．四九三三美元。

本港金市，昨日市勢如不脊亂飛，係因外間傳美國將黃金公價提高所致。開市時，價位報歉，但在十時十五分左右，價位卽作急升，投機家大量插手。上午開市報三一四．二五，最高報三一九．五〇，最低報三一四．一二五，收市價三一九．五〇；息價訂半算，上牌現貨交收共三百両，公價定三一七．五〇。

下午開市報三一九．〇，最高報三一九．〇，最低報三一六．二五，收市價三一六．五〇；整日波幅爲五．三七五元，前市尾盤爲三一五．三七五元，與昨收市價比較，漲幅爲一．一二五元，昨市走勢閃縮不定，係因上述傳說所刺激。在議息後，價定住在三一七．〇左右，但在上午近收市時，付扳高至全日之最高價三一九．五〇。午後開市不久，外電至午後仍未有發出有關黃金公價提高之消息，卽見急轉直下，走勢反覆，係因新聞刺激洩氣，所以市價急降。

美鈔牛皮，大鈔報五．八二五，普鈔報五．八一八七五；美電最高報五．八三五，最低報五．八三一二五；通天單最高報五．八二七五，最低報五．八二五。

日元企穩，大紙報一七六．五〇，細紙報一七五．七五；台幣報一三一．〇；菲幣報（大）〇．八四五，（小）〇．八三七五；星架坡紙報（大）一．九六〇，（小）一．九五〇；勞啤報五二．〇；西德馬克報一七三．〇；法國法郎報一〇六．二五；瑞士法郎報一四五．〇。

股市奇靜買賣兩閒 僅成二千五百萬元

昨恒生香港指數報跌三、二九

每日股市

【本報訊】股票市況疲莫能興，昨市交投奇靜，三家交易所成交總值僅得二千五百萬元，交投數量之少，可以說是近幾個月來所未見，行情普遍微順，一般上落不大，恒生香港指數報三二九．二六，比前市之三三二．四五，跌三．一九。又遠東指數報一六一．二五，比前市之一六二三．五四，跌一．二九。

看昨市之疲弱，買家乏之興趣，後市實未許樂觀。

昨市各股尾盤多比前市約跌兩、三個價位，一般上落幅度甚窄。

在成交總值二千五百萬元中，計：香港佔六百九十四萬元，遠東佔一千三百八十九萬元，金銀交易所四百一十七萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二四〇．〇〇	二四〇．〇〇	二四〇．〇〇
（英倫登記）	二一〇．〇〇	二一〇．〇〇	二〇八．〇〇
會德豐	二〇．五〇	二〇．六〇	二〇．三〇
均益倉	八九．〇〇	八九．〇〇	八九．〇〇
九龍倉	六八．〇〇	六九．〇〇	六八．〇〇
（股權）	二六．六〇	二七．〇〇	二五．五〇
太古船塢	一七．〇〇	一七．二〇	一六．九〇
黃埔船塢	一八．一〇	一八．二〇	一八．〇〇
置地	三七．七五	三八．〇〇	三七．七五
信託	三．七五	三．七五	三．七五
聯邦地產	二．八〇	二．八〇	二．八〇
金門	三七．〇〇	三七．五〇	三七．〇〇
四海	五．四〇	五．四〇	五．四〇
壽德隆	五．七五	五．七五	五．五五
鋼業	七．二〇	七．二〇	七．一五
青洲英坭	四七．〇〇	四七．〇〇	四七．〇〇
保華	八．三〇	八．三〇	八．三〇
港機工程	九〇．五〇	九一．五〇	九〇．五〇
香港發展	一〇．七〇	一〇．七〇	一〇．七〇
堪富利士	一一一．〇〇	一一一．〇〇	一一一．〇〇
置業	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇
城市酒店	二五．三〇	二五．四〇	二五．二〇
大酒店	四八．五〇	四九．五〇	四八．五〇
帝國酒店	三．八二五	三．八二五	三．八二五
永高酒店	一〇．〇〇	一〇．〇〇	九．八〇
凱聯酒店	七．四五	七．五〇	七．四〇
美麗華酒店	一〇．六〇	一〇．七〇	一〇．五〇
海港	一一．五〇	一一．五〇	一一．五〇
油蔴地小輪	六三．〇〇	六四．〇〇	六三．〇〇
天星小輪	二三．二〇	二三．五〇	二三．二〇
中華煤氣	二三．六〇	二三．七〇	二三．六〇
香港燈	三七．二五	三七．五〇	三七．〇〇
九龍燈	六一．五〇	六二．〇〇	六一．五〇
電話	四五．二五	四五．五〇	四五．二五
九巴	五三．五〇	五四．〇〇	五二．〇〇
電車	二〇．一〇	二〇．四〇	二〇．一〇
聯合企業	七．八〇	七．八〇	七．八〇
和記企業	三四．五〇	三五．〇〇	三四．〇〇
（股權）	一二．三〇	一二．五〇	一二．三〇
（優先股）	二一〇．〇〇	二一四．〇〇	二一〇．〇〇
和貿	六．四〇	六．四〇	六．三二
和記地產	六．五〇	六．五〇	六．四五
牛奶	九一．五〇	九二．〇〇	九一．五〇
太古實業	一七．一〇	一七．一〇	一七．〇〇
瑞興	五．三〇	五．三〇	五．三〇
連卡佛	三〇．二五	三〇．二五	三〇．〇〇
怡美	八．一〇	八．一〇	八．〇〇
怡和	四五．〇〇	四五．〇〇	四五．〇〇
生力啤	七四．五〇	七五．〇〇	七四．五〇
三光	一〇．三〇	一〇．三〇	一〇．〇〇
資利	一七．四〇	一七．四〇	一七．四〇
國泰	四．九〇	四．九〇	四．九〇
新英華	三．七二五	三．八〇	三．七二五
太平洋	六．四〇	六．四〇	六．三五
信昌	七．九〇	七．九〇	七．九〇
船務	五．八〇	五．八〇	五．八〇
利來高	二六．四〇	二六．四〇	二六．四〇
利必高	三六．三〇	三六．三〇	三六．三〇
仁孚	七．八五	七．八五	七．八五
聯合膠	三．五〇	三．五〇	三．五〇
橡膠信託	一一．〇〇	一一．〇〇	一一．〇〇
屈臣氏	七八．〇〇	七九．〇〇	七八．〇〇
遠東	一六．六〇	一六．九〇	一六．六〇
鱷魚恤	七．一〇	七．一〇	七．一〇
建生	五．六五	五．六五	五．六五
南豐	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇
經緯	五．五五	五．五五	五．五〇
南聯	一四．八〇	一四．八〇	一四．八〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

織廠補進力强 棉紗交投活躍

巴紗來盤疏現貨價穩

【本報訊】棉織廠補進活躍，棉紗昨市交投暢爽，雖然大宗成訂尚少，惟調盤做開較前頻密。

據棉紡廠商消息：由於輪英棉織廠趕貨付運忙碌，需用棉紗亦增，因此，廠家除了提用存貨補給外，對現貨轉趨積極，亦較前增加，不過，由於廠家手上遠期訂單不多，故大宗期貨成訂仍然疏靜。基於國際棉花價格偏高，港紗成本無法減耗，港紗價格，預料本年內將可站穩。

巴基斯坦棉紗，近日之產地來盤仍疏，而彼邦市場貨價亦甚穩定。據本月十日喀拉蚩市場報價，十支無線電台每小包爲廿八勞比，廿支無線電台爲卅二、五〇勞比，小提琴卅一勞比，海鷗卅二勞比，廿支雙股無線電台卅五勞比，小提琴卅五勞比，廿一支電話大廈卅三勞比，廿一支鹿嘜雙股爲卅五．五〇勞比。

昨日行市，港產棉紗做價穩定，十支A級貨每包九五〇元到九七〇元，廿支A級貨一．〇九〇元至一．一四〇元，B級紗一．〇四〇元至一．〇八〇元，卅二支A級紗一．三〇〇元至一．三九〇元，半精梳一．四五〇元至一．四九〇元，四十支半精梳一．五五〇元至一．五九〇元，全精梳一．六五〇元至一．六九〇元，巴基斯坦十支電話機八二五元，蟆魚七七〇元，無線電台七六〇元，十二支電話機八四五元，蟆魚七九七元，廿一支電話機九四〇元，太子八九五元，蟆魚八四五元。

本港金鈔外幣行情表

十一月十七日（星期三）

（九九K金）	
開市	314.250
收市	316.500
最高	319.500
最低	314.125
（美鈔）	
大鈔	5.825
普鈔	5.81875
（美電）	
最高	5.835
最低	5.83125
（通天單）	
最高	5.8275
最低	5.8250
（日元）	
大紙（萬計）	176.500
細紙（萬計）	175.750

（雜幣）	
正鎊	14.43
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7425
加單	5.795
加元（大）	5.785
加元（小）	5.775
菲幣（大）	0.8450
菲幣（小）	0.8375
大坡紙	1.960
細坡紙	1.950
新勞啤（百計）	52.00
滿幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	173.00
法國新法郎（百計）	106.25
瑞士新法郎（百計）	145.00
泰幣（百計）	28.45
台幣（千計）	131.00
新金邊（千計）	31.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	14.50

布疋市況平淡 行情一片牛皮

【本報訊】昨日布疋市，做勢牛皮扣穩，惟以買家落行轉疎，交易情況較前清淡。

基於實銷廠家補給轉疎，莊客亦少臨場扯購，布疋交投轉趨市淡，惟以進口布疋來存均疎，港產市供求亦均衡，故行七貨價，保持穩定。

港產布，供銷拉緊，且生產成本仍高，故價格一片堅定，六八×六八扣布每疋爲卅六元及卅六元二角，一二八×六〇卡基爲一元六角，四二×四四毛布胚爲九角六分。

台灣布，現貨扯疎，昨市貨價亦少榮辱，六八×六八扣布每疋卅四元，六八×六〇每碼爲八角一分，九六×四八爲一元五角，四二×四四毛布胚九角二分。

南韓絲裡，拆成尚活，卅碼庄每疋成廿四元八角及廿五元，六十碼庄成五十元。

日本特頭倫棉，市悄轉淡，「八〇×二〇」絹織四十四吋封每碼爲四元三角五分，卅六吋封爲三元五角，價格尚見扳穩。

世界利息趨低 港方拆欵疏成

【本報訊】在世界各地銀行利率趨低中，本港開放外滙更加緩沒，所以頭寸大鬆，連美國、日本及印度等銀行在港用錢亦大爲減少，銀行同業拆息降至四厘六二五後，仍乏借家，昨日甚少成交。

加比南非滙價 昨日均有變動

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元、比利時法郎及南非蘭特均見調整，計調整後之新滙率，加拿大元及南非蘭特調高，比利時法郎則改低，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由五八五．四〇港元改爲五八五．六〇港元，卽每百加元較前多兌〇．二〇港元，買入價由五七六．六〇港元改爲五七七．〇〇港元，卽每百加元較前多兌〇．四〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二．七〇港元改爲一二．六五港元，卽每百法郎較前少兌〇．〇五港元。

南非蘭特電滙賣出價由八二七．六〇港元改爲八二八．〇〇港元，卽每百蘭特較前多兌〇．四〇港元。

經緯新公司 中文名不改

【本報訊】經緯毛紡廠有限公司最近由國泰證券有限公司獲得控制股權，內部行政及人事方面均作若干變動。英文名改爲HONG KONG FIBRES AND FABRICS LTD，中文名則沿用經緯毛紡廠有限公司。該公司股票六十萬股於十八日（星期四）開始在香港證券交易所買賣。

鹹水魚供應少 蔬菜源疏價揚

【本報訊】昨日之副食品市，除牲口一片牛皮外，鹹水魚供應較少，泥斑每担上升三、四十元，每斤七元五角，斑肉十一元，黃花每担亦升二、三十元，每斤五元，紅魚微升，每斤三元，淡水魚中，以鯇魚稍多，每担回跌一、二十元，每斤六元，生魚貨疏，每担上升三、四十元，大條貨每斤十一元，細條貨二十元。至於蔬菜方面，來源比前少，部份略升，菜心售一元二角至二元，青瓜八角，韭王及紅椒，升四角，前者每斤六元四角，後者五元六角，其餘無變動。

舊蔴包外銷仍暢行 台灣蔴布一枝獨秀

舊包出口月銷量達六十萬個

【本報訊】舊蔴包近期外銷維持穩勢，做價微扳，蔴包布及蔴綫供銷仍然湊緊。

蔴包商人指出：各地寄到之新訂單仍多，舊蔴包外銷近月來仍保持穩健態勢，新的訂單仍以來自印尼地區佔多，同時馬意頭水綠綫貨較爲大宗，其餘歐洲、非洲及近程地區者也有扯購，但購入品種不同，其中光身舊包及頭水綠綫舊包都有落單，就以本月份外銷情況而言，表現是相當活躍的，估計對外輸出之各類舊包仍達六十萬個，至於價格方面僅頭水貨略爲擾好而已。

目前頭水綠綫舊包出口價包括綑庄費用，兩磅半四三×二九寸，每個由一元三角五分升至一元三角八分，光身貨兩磅一個背四〇×二八寸，每個仍企一元一角五分，二水什包爲一元。新綠綫包，現時以泰國貨放盤較多，兩磅半四三×二九寸，每個爲二元四角五分船邊交收，散盤拆成二元六角，近年來新蔴包在本港銷售不多，在各地用家直接可向產區訂購下，似乎無須經港轉銷。

蔴包布，巴、印地區供應缺之，若干宗已訂下的花貨至目前尚無確實付運日期，因此，台灣蔴布近呈一枝獨秀，一千碼庄每碼拆成一元至一元零五分。

蔴包綫，巴基斯坦存倉貨有應銷，三、四股每司斤拆成一元五角至一元五角五分。

澳洲食物推銷運動

【本報訊】澳洲政府商務處與本港牛奶公司合辦「澳洲食物推銷運動」。新任之澳洲助理商務專員白汝文先生負責設計及推行該次運動。

爲期一週之食物推銷運動將於十一月二十一日結束。各大牛奶公司超級市場內，均陳列澳洲食品、果類、酒類等，廉價供應顧客。

美股市況轉暢 電話電報活躍

工業指數昇八點一八

【紐約十六日美聯社電】市況昨日先跌後升，交投和緩，市況稍呈蓬勃。

分析家表示市面報升是由於投機份子的活躍。買家較多則因爲十月份的房屋建設報告有進展。

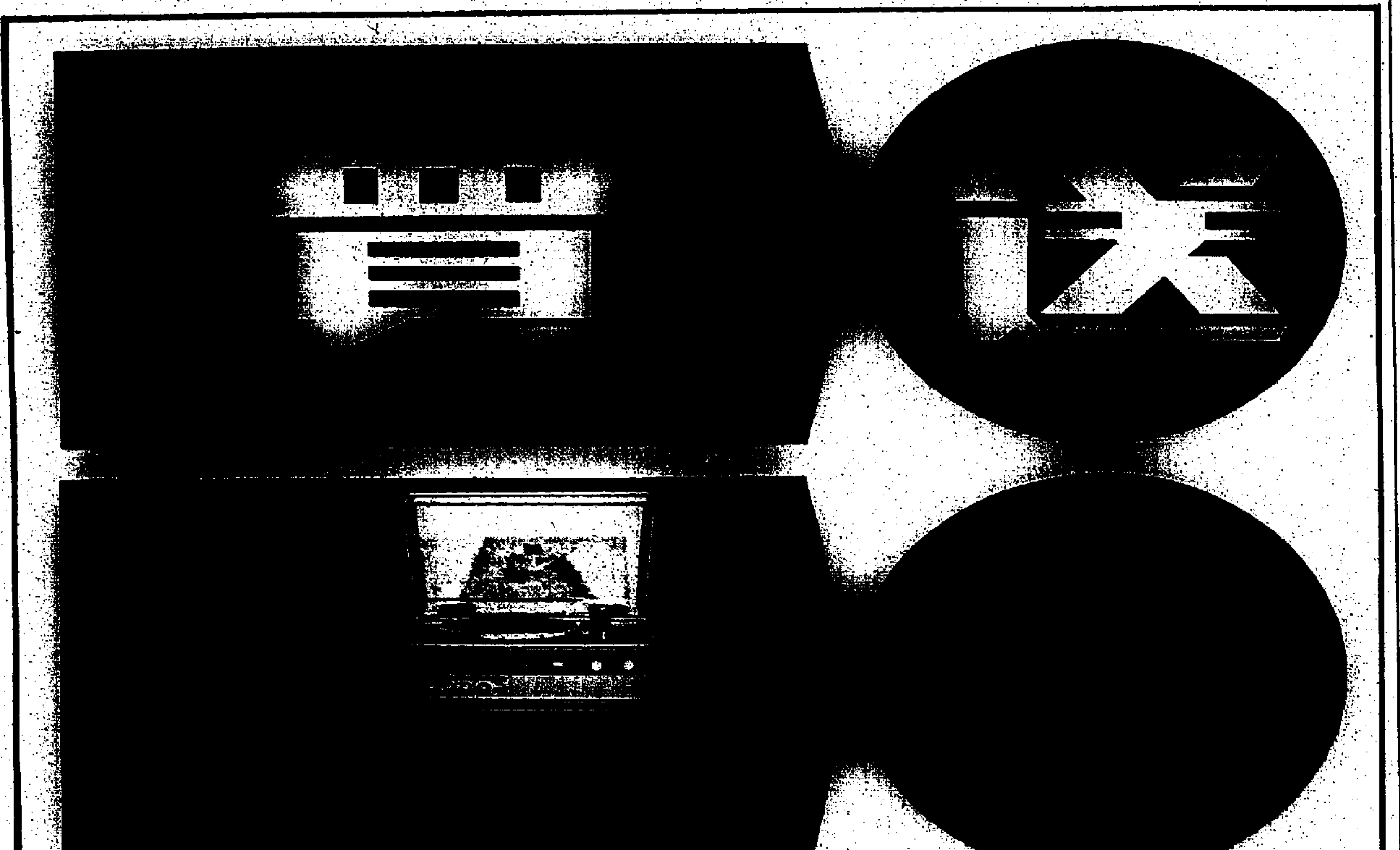
他們並指出在利息率減低的情形下，買家有些恢復信心，但一部份仍在懷疑中，其主要原因是尼克遜總統的經濟第二步計劃能否使經濟回升。

杜鐘斯卅種工業平均指數升八點一八，成八百一十八點七。

紐約證券交易所昨日成交總數爲一千三百二十九萬股，星期一爲九百三十八萬股，最活躍股票，仍爲美國電話電報。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：收市價，美國電話電報，四十二點二五，泛美航空，十點六二五，國製鐵，廿七點二五，堅尼高紙業，廿二點八七五，芝士柏架，四十九點二五，福特汽車，六十二點七五，馬尼頓石油，三十點三七五，通用電力，五十六點二五，真州中心，四點七五，非力士，三十一，納多馬船務，五十四點二五，奧通用汽車，七十七，奧色發圖石油，十二點五，大陸航空，十七點三七五，環球航空，卅五點七五。

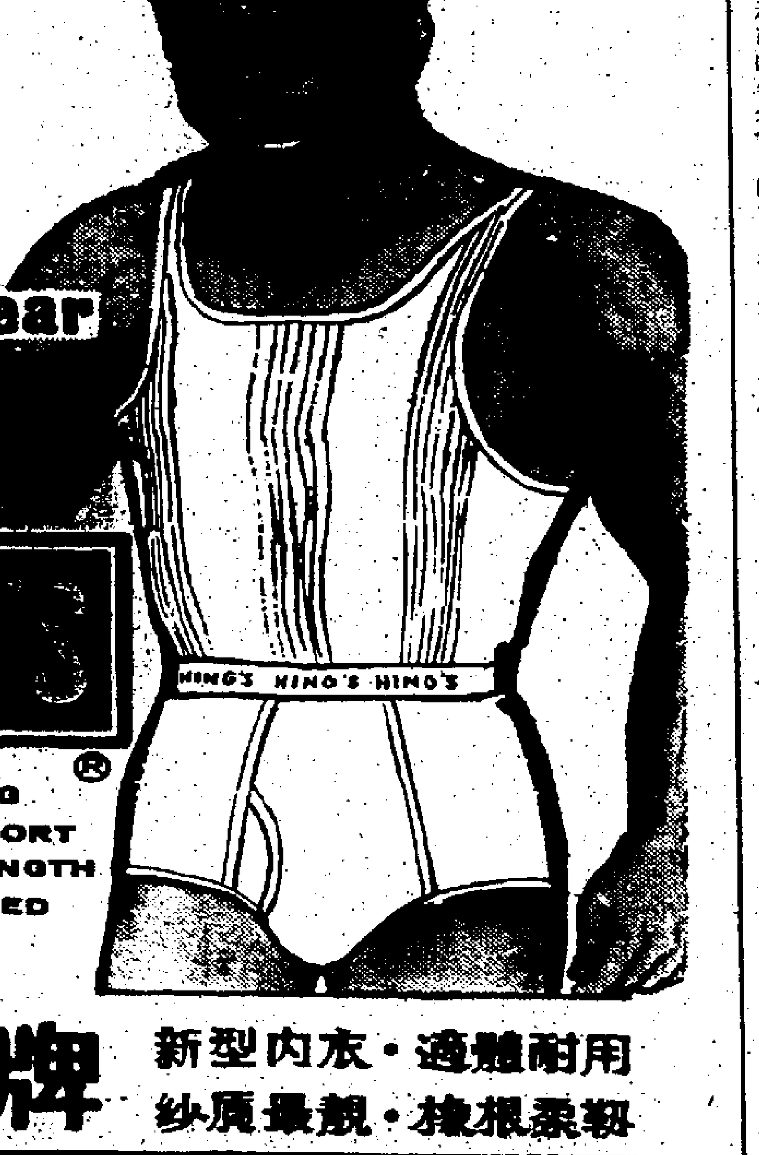
如刊登廣告請電話七三零七零八接洽



免首期

祇需付唱盤擴音機及一隻揚聲器之價值，山水就免費贈送另一隻揚聲器，配成一對，總値比分件購買便宜得多，而閣下就可享有整套身歷聲Hi-Fi音響系統，若分件購買，則各照原價出售

分件價目：MC-50型：$1,150.
SL-7型：$720.(一對) SL-5型：$640.(一對)



Style and Quality Underwear

HING'S ®

FEATURING
• EXTRA COMFORT
• EXTRA STRENGTH
• FULLY COMBED COTTON

興士牌
新型內衣‧適體耐用
紗質最靚‧橡根柔韌
百利恒織造廠 電話：K710286－710218

「寧爲白領，不作勞工」
港人觀念未易改變　勞工空缺仍然嚴重

本報特稿

「寧爲白領，不作勞工」的觀念，似乎仍根深蒂固地影響本港居民的心理。根據勞工處最近發表的一項資料顯示：一九七一年三月份內，報稱的勞工空缺共有二萬三千二百九十個，佔全部就業人數百分之三點九二。而以電動機器、儀器、設備及供應品（包括電子）的製造業，報稱缺額，約佔該等工業的就業人數百分之十。係缺之勞工的最大行業。

據有關方面顯示：自從一九四八年以來，本港就一直有「勞工缺乏」的現象，這種現象，在近年來，尤其嚴重，空缺最多者，爲操作工或半熟練的職位，「迅速成長」或工資率對工人無吸引力的工業中，勞工短缺的現象，尤爲嚴重。

究竟有何因素影響，而產生這種現象？據有關方面研究，主要原因，不外兩點：第一，本港勞工，有顯著的流動現象，由於本港面積細少及交通方便的緣故，勞工的流動性很強；第二，由於生產方式的進步，由「傳統件」轉移至「現代化」，從內銷轉而至以出口爲目標，新的生產技術爲適應市場的需求，而日漸提高，同時係大量生產的緣故，需要更多的勞工；所以一般迅速成長的工業，如電子、假髮、塑膠等工業，往往會提高工資來爭取勞工。

此外，因爲香港無「法定的最低工資額」，工資的水平，因受供求及經濟力量而有所影響。本港勞工的流動性成爲勞所必然的現象。

有關方面又表示：若將亞洲各國的勞工薪酬作比較，本港勞工的收入，僅次於日本，遠高於星加坡、台灣及南韓。由一九六四年迄今，實際工資，每年平均增加五點八，此項增加的數字，係與生活指數作比較，雖然生活指數日漸提高，相對而言，工資又何嘗不是與日俱增呢？我們可以從勞工處發表的另一項資料中，了解本港勞工的工作及經濟狀況。

在一九六七年二月一日生效的工廠暨工業經營（修訂）法例中，規定受僱於工業，而年齡在十六及十七歲的少年男女，最高標準的工作時數，按年縮減。一九七一年十二月一日起，這些僱員的最高標準工作時數，將減爲每日八小時，每週四十八小時，比一九七〇年的每週五十小時，減少兩小時

年齡在十八歲或以上的男性勞工，其工作時數則無法定限制。船舶建造或修理，龐大的工業機構，通常每日工作八小時，所有棉紡廠及大型紡織廠，均以三班制方式來經營，每班工作八小時，其他如製衣、塑膠製造業、金屬器皿等，雖係一班制經營方式，但大部份仍係工作八小時。

在一九七〇年四月一日，僱傭條例生效後，所有非體力勞動工人，每月工資在一千五百元以下者，及所有體力勞動工人，不論工資如何，均可享有每月不少於四天的有薪假期。大多數工人均有法定權利及享有每年六日的有薪假日，以及享有每年最高可達十二日的年薪疾病津貼。

一般而言，勞工工資的計算，係按時、日、月或按件計算，男性工資又較女性爲高。

其他額外的收益，如免費醫療診治、膳食津貼、勤工獎、有薪假期、交通津貼等，亦係本港勞工的另一種收入。有許多工業，農曆新年的年終獎金，習慣上相等於一個月的額外工資，更有一些工廠設有免費或受津貼的住宿。

本港勞工的工資及工作狀況，可從上述各事實中了解，但勞工缺乏的現象，並未因勞工條例的保障，不錯的工酬，優良設備的廠房等條件，而有所改善，實在相當令人費解。

爲解決勞工缺乏之問題，有關方面，均積極尋求一種妥善的辦法，學校方面，亦曾一度力倡「學生之間工業」的鼓吹運動，勞工處亦曾派員到各學校，講解勞工有關問題，希望爭取更多勞力。但效果並不理想，由於「寧爲白領，不作勞工」的普遍心理，這方面的努力，幾乎等於白費。

勞工處爲解決該項問題，特別成立九個委員會，包括汽車、建築、製衣、電子、機器、金屬、塑膠、印刷及船舶等委員會，進行研究有關問題及設法解決工人荒的現象。並開設八十多種有關課程，目的在提高專業訓練，改善勞工質素。該等課程歡迎有關在職勞工參加，目前已大部份開辦，而未開辦的課程中，有關人數不足或師資問題，仍未達理想，在開辦的課程，已積極展開籌備工作，希望在最短期內能開辦。

這些分兩年或三年修畢的課程，多係在晚間上課，對於一般有意學習專門技術的青年，是一種機會，同時各有關勞工，可以利用夜晚的空閒時間進修。

鑽石山「小王羽」被殺案
被告謀殺罪不成立　誤殺有罪下月宣判

【本報訊】九龍鑽石山元嶺鄉事委員會附近遊樂場發生之「小王羽」被殺案，昨陪審員經過退庭商議一小時後，卒一致裁定被告啞膠華謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，法官乃諭押候下月四日，以待感化官調查被告身世，然後判處。被告男子陳華，又名啞膠華，卅一歲，啞膠工人，被控於本年七月卅一日，在鑽石山元嶺鄉事委員會辦事處附近一遊樂場內，謀殺男子范耀星，又名「小王羽」，被告否認控罪。案由正按察司李比爵士聆訊，陪審團由四女三男組成。

案情透露：本年七月廿八日被告與一名盧志良之男子，同在九龍城飲酒及吃晚飯，結果，當日共用去六十元，均由被告支付，兩日後，即七月卅一日凌晨一時許，盧在鑽石山一小巷再遇被告，當時被告要盧償還卅元，乃該晚用去款項之一半，盧不允，並謂那晚是被告請客，跟着更因不耐煩地轉頭離開，走入附近一間商店內看人打麻雀，約五分鐘後，盧突聽聞有人在店外呼叫：「良仔出嚟。」盧遂步出門口，見被告與另一名男子佇候，被告且令盧跟他到遊樂場處講數，在遊樂場適碰見死者，盧遂邀死者同行，以防不測，當他們行至遊樂場另一端入口處，被告再向盧索取卅元，盧答稱無錢，被告即一拳打盧胸部，另一名男子亦趨前協助緊執盧雙臂，死者見狀，立即上前制止，表示有事可以慢慢講，並指被告等不應兩人打一人，被告着死者不要管閒事，隨在褲袋內取一刀出，刺向死者頸部，這時盧乘機掙脫所執，發足奔逃，被告在後窮追，結果，盧逃入附近梯間躲避，得以脫險，另一方面，死者負傷逃至一商店門外，高呼求救，當時有一名叫陳志強之店伴出現，首先發現死者用報紙掩着頸部血湧如泉之傷口，於是立狀死者躺下，並電報警，死者被送院急救，但抵院時已被證實不治斃命。翌日，警方在廣東道一大廈內將被告拘捕，後由被告帶領警探到新蒲崗景福街一屋內搜回利刀，被告曾在警誡供詞內承認用刀刺傷死者，並解釋原因，但這情由不爲控方所接納。

被告在其自辯中指出，當時死者先拔刀揷向其旁木搭豬屋，向之威嚇，及他和盧糾纏間，發覺有人從背後向他偷襲，乃順手刺向偷襲之人，不意該人就是死者。

西德一家大規模公司
準備在港購貨　約值八千萬元

【本報訊】西德又有一家主要的零售公司，決定在香港增加採購港貨的數量。

這家名叫歐岡公司，總部設在漢堡。它主要是經營郵購生意，但是現在已經把營業範圍擴充至百貨公司。

歐岡公司和西德的另一家大公司廣利洋行一樣，在香港早就有了代理商。廣利在兩星期前宣佈將在香港增設採購辦事處。現在歐岡也有同樣計劃，將在本港徵聘額外工作人員，加強與本港製造商之間的聯絡。歐岡公司準備在以後的十二個月裏面，在香港購貨約值港幣八千萬元。這項購貨計劃，預料在以後的五年裏面，會增至每年花費一億七千萬元。

正在香港訪問的該公司主腦米高歐岡說：香港被認爲是該公司的未來主要供應地之一。在過去兩日內，歐氏和貿易發展局助理執行幹事鄧綽討論該公司在香港擴展範圍的適當辦法。

歐岡公司是歐洲最大的零售公司之一，每年營業額達港幣二十五億元之譜。這家公司在二十二年前成立，此後成爲一家大規模的郵購公司，經營三萬五千種不同之消費品。該公司一共有五千個職員，每天用電腦處理一切定單，並且在二十四小時內就可把當日的定單辦妥。

歐氏說：香港製造的消費品和歐洲最佳出品，可以並爲齊驅，香港製的產品在西德極受歡迎。

東蓮覺苑法會　兩教授講佛理

【本報訊】跑馬地山光道東蓮覺苑將在本月二十日（星期六）下午二時三十分起，眞言宗居士林邀請勝又俊博士，加藤章一教授演講「即身成佛」及「眞言行者之修行。」勝又博士乃東洋大學及大正大學現任教授，著作等身，並於五年前旅遊考察忠果大師青龍寺遺蹟，同時當闡釋唐朝密教精義。加藤教授乃現任大正大學教授，專攻宗教學，著[illegible]，同時對眞言修行途徑，將有懇切之提撕。歡迎各界人士參加，同沾法益。

香港龍岡總會　宴美洲祝賀團

【本報訊】美洲、美國龍岡親義總公所，以本月十九日，一連三天爲泰國龍岡親義總會成立十一週年紀念暨轄下「龍岡山莊」開幕典禮，特組聯合祝賀團，前往曼谷出席參加盛慶，該團（領隊關助世，團長趙保民，副團長張鏗鈴，團員劉會和、張培賀）經於十六日下午二時，乘日航機抵港，香港龍岡親義總會首長，執行委員趙士旗、劉超然、劉子安、關伯祥、張燦昌、趙廣海、劉文翔、關邦立、張鐵昌、趙以洛、劉子淸、劉百樂、劉少旅、劉普勳、劉五常、劉鴻漢、關學滄、關堯坤、劉耀明、關中、關然吉、關春生、關雲龍、張其琛、張進華、張英、張子聰、張達、趙不錚、張榮柱、張維德、趙雙明、張玉鈞、張景秋、趙國堅、趙鵬飛等百餘人，前往啓德機場歡迎，同日晚六時，香港龍岡親義總會，劉、關、張、趙四姓宗親總會，在租庇利街順聯大廈八樓龍岡總會禮堂，聯行聯合歡宴，並柬請海外四姓旅港宗親參加。主方於六時前齊集會所，迎接嘉賓，桑麻共話，六時半全體賓主舉行揭祖禮，七時開筵暢飲，席間劉超然主席致詞，謂欣逢美洲、美國龍岡總公所祝賀團遠道光臨，本會及劉關張趙四姓宗親總會，爲盡地主之誼，特聯合舉行歡宴，爲列位世兄洗塵，以表致敬，香港龍岡親義總會，名雖不同，但聲應氣求，實屬一體，年來海內外四姓宗親，蒞港觀光，聯絡訪問，精神上之鼓舞，族務上之指導，獲益良多，也就表明我四姓宗親無分彼此，本着四姓一家，四海一家之義，爲奉四先祖忠義仁勇之美德，發揚光大，觥籌交錯，盡歡而散。

香港龍岡總會首長與美洲祝賀團合攝

讀者意見

青年犯罪瘋狂增加　對症下藥必須嚴懲

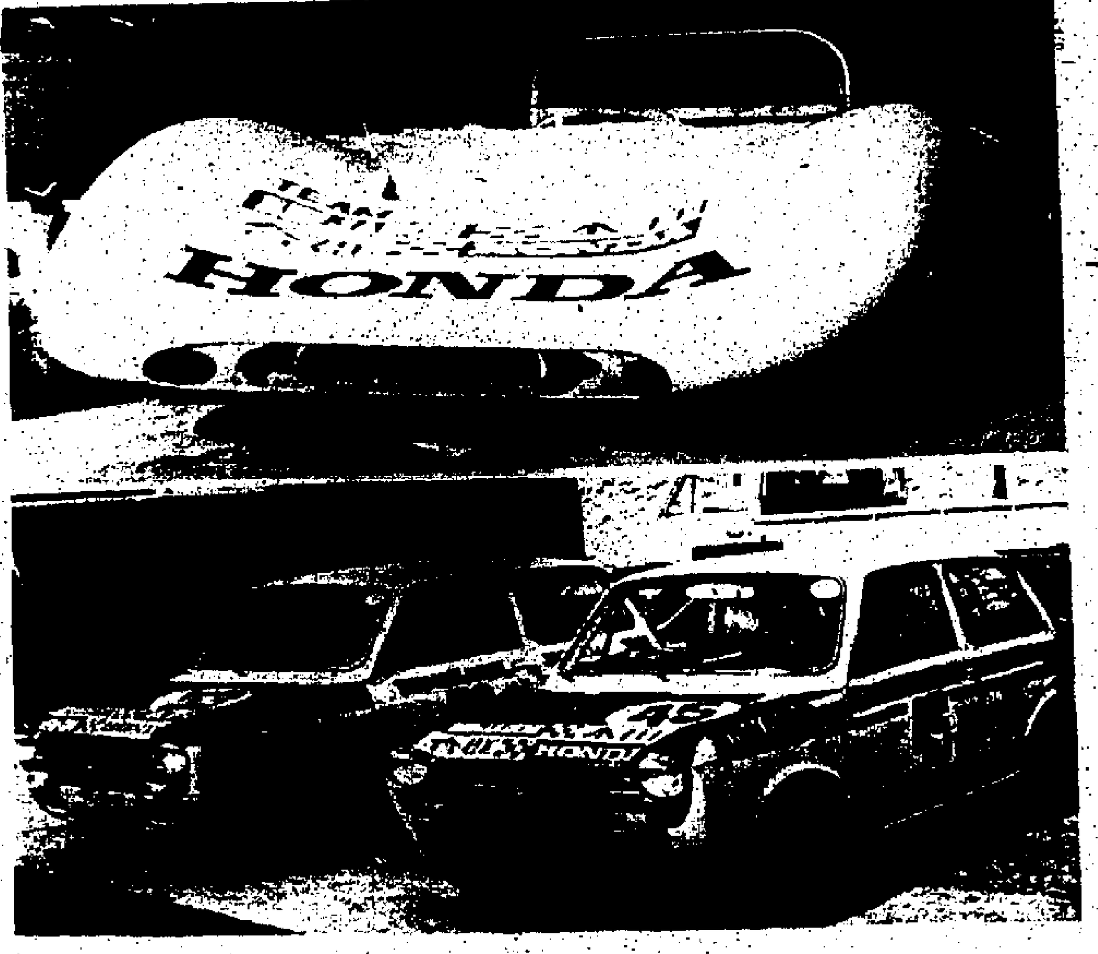
工商日報主筆先生大鑒，敬啓者：我是貴報間接讀者，鑒於港府當局多年來對於犯是作竄罰太輕，引致違法份子作惡橫行，更加兇悍，市民生命錢財慘受損害之禍，紛至沓來，社會混亂現象，前所未有。本人心有不平，特以「從香港繁榮說到治安問題」，陳述拙見如後，請於貴報發出，俾向港府當局作芻蕘之獻，如有不妥之處，並希原諒。此請撰安。　鄭維珍手書。

從香港繁榮說到治安問題：香港在大戰後，一躍而爲世界著名現代化大城市，百業繁榮，成爲旅遊勝地，東方海陸空交通中心，更能吸引世界遊客，故有「東方之珠」之美譽，可是多少年來，人口不斷劇增，現達四百餘萬之衆，良莠不齊，而且世風日下，影響社會，最近已變爲不法之徒，販毒，吸毒，刧財，刼色，謀殺，及一切爲非作惡場所，東方之珠爲之變色，蒙上最大恥辱！近期報章所載，匪徒披猖，變本加厲。三數成羣，白晝出動刼掠，其首要對象，則爲銀行、珠寶金行、及工廠提款出納員；其次則爲戲院、診所、酒家、旅店、夜總會、大飯店、及大廈電梯內，夜歸人或樓宇住客等先後慘被刦掠；或被刺死亡，不可勝計，甚至在光天化日，衆目睽睽之下，向中區行人攔頸截搶入公然無忌，是無異向警方挑戰。諸如此類案件發生，層出不窮，社會風氣之壞，爲本港開埠以來所僅見。然而匪徒爲甚麼目無法紀，爲所欲爲，猖獗有加無減？一言以蔽之，乃法治不夠森嚴所構成，如果當局從新改張更張，加嚴法治措施，對於殺人兇手，証據確鑿無訛者，判以賠償血債，以其人之道還治其人之身；其他罪犯，一律從嚴懲治，有案底者，加倍處罰，以人道公平爲起點，以法律準繩爲依歸，倘能始終如是，即使不能收十足十全之效，至少使不法之徒，心目中有所顧忌，不復如前之爲所欲爲矣。可惜時至今日，當局施政，不論任何罪犯，充其量亦不過判入獄八年或十年，間中雖有判死刑，但又准許被判死刑者申請減刑，未免太欠公允，至於其他罪案，更不堪提了。初次犯者，姑且勿論，即前有數次案底者，亦往往從輕發落，或送入感化院，接受感化。原意本未可厚非，但是彼輩豺狼成性，不可救藥，往往一踏出感化院門外，馬上就恢復其原來神人共怒的罪惡生活。更大胆，更瘋狂，犯案逐日增加，照報章所載，本年度才到秋季尾期，市民死於非命者，已達八十餘宗之多，比往年超過一倍有奇，至於販毒，吸毒之增加，更難以枚舉了。誰都不能否認，目前社會治安，已到了嚴重階段，連帶影響工商及旅遊各業的發展。爲着本港進一步繁榮計，當局應加緊挽救目前頹風，維護市民，尤須對症下藥，加嚴法治措施。此爲筆者愚見，以供當局參考接納。治安任務艱鉅，雖屬警方之責任，尤須吾人努力支持，才能奏功。尤有進者，希望爲人家長者，努力管教子弟，勿與不務正業的不良份子爲伍，以免合污同流，宜及早防範。一得之見，願當局及各界賢達勉之。

合羣車隊到澳門參戰　「本田千三」可操勝算

第十八屆澳門大賽車將於本週六及週日舉行，本屆之「本田合羣」車隊隊員包括李淡華、鄭家燊、沈容根、M・MISAKI及R・KUROSU出賽之車輛包括本田N六百S八百千三百CC四門房車及兩部首次出現於澳門大賽車的試驗式跑車，其中本田N六百向有「細車之王」的美譽，在歷屆賽車中均囊括同級冠亞軍車良，更經常越級勝出，現N六百之引擎經重大改良，連一千CC或千二CC的汽車也將瞠乎其後，至於有「長勝將軍」美譽之RH八百本屆將仍由東南亞賽車名將李淡華君駕駛，參加格蘭披士大賽及GT杯賽。

據稱：該車自六七年參戰以來，即一連四屆奪同級冠軍，其中第十四屆獲格蘭披士大賽季軍及第十六屆獲頒贈至E級冠軍銀杯，威震車壇，此外，李君又以本田千三四門房車參加ACP盃及普通車賽，李淡華君自一九六二年開始參加賽車，先後所獲得之獎品簡直不勝枚舉，他指出：由於「本田千三四門房車之性能較二千CC之房車爲優，他將有信心在賽車中向其他三千CC的汽車競一日之長短。在本田千三CC四門座車，具203項專利新發明及45項安全設備，確保安全駕駛效能，爲一部眞正具跑車優良性能之房車，由全鋁合金風冷式引擎作前輪帶動，發出95匹強勁馬力，車主並可選購唯一可恒保引擎高度跑車性能之原廠專利冷氣機，故自該車推出後，世界各地私人賽車好手紛紛採用以參加各項比賽，供獲美滿成績，而日本「本田」車廠，亦派出兩名曾在鈴鹿大賽車中榮獲冠軍及亞軍之高武富久美及木倉義文赴澳門作「合羣本田」車隊之技術指導，並視察澳門賽車之各項情況。至於本田汽車之香港總代理爲大昌貿易行有限公司屬下機構合羣汽車有限公司。地址：香港英皇道五十七號及九龍太子道一五二號。



上圖爲本田試驗式跑車
下圖爲本田N六〇〇型

天主教青年聯會　定期舉行歌唱賽

【本報訊】爲配合本年度「四海之內皆兄弟」之工作方針，天主教教友傳教總會將資助天主教青年聯會主辦的第二屆歌唱比賽，將在本月廿八日（星期日）下午二時至六時，在九龍利士甸道嘉諾撒聖瑪利書院禮堂舉行初賽，分民歌組及流行歌曲組兩部份。邀聲樂家梁日超等爲大會評判，是日之比賽，不設門劵，歡迎各界人士蒞臨指導。

又經選進入決賽的民歌組及流行歌曲組參加者，將連同合唱組於下月廿六日（星期日）下午八時正，在大會堂音樂廳舉行決賽，入場劵每張一元正，已分發各堂區青年小組及教區青年善會代售。

充氣展覽帳幕　香港節中展出

【本報訊】皇家海軍的充氣展覽帳幕，將於短期內運抵本港，爲本屆香港節的擺設平添特色。

該等高二十呎，長測四十呎，佔地一千六百方呎，擁有特別旋轉門的充氣展覽帳幕，將在維多利亞公園、香港仔、觀塘、荃灣及元朗等五處地方擺設十日之久。

該等展覽帳幕在充氣之前，須用八十枝每枝三呎高之木樁把帳幕拴緊地面，然後充氣，充氣須時三小時，而收幕則約需兩小時。

圖爲行將運抵本港參加本屆香港節的皇家海軍充氣展覽帳幕。

美嘉髮型屋　開幕誌慶

中區皇后戲院側的美嘉髮型屋，現已裝修完竣，開始爲各界女仕們服務。據悉：美嘉髮型屋擁有多位出色之髮型專家及美容專家，精院各類時髦髮型及美容服務，以迎合各界女仕們所需。內部裝修堂雅，設備全部現代化，所以保証合仕女舒適滿意，不妨一試。

圖爲美嘉的髮型專家

女青年會舉辦　工藝品創作賽

【本報訊】香港基督教女青年會學生少年部，舉辦一項全港公開比賽「工藝製品創作設計」。工藝製品內容甚廣，包括廢物利用、擺設、玩物、模型嵌製、日用品、電器電子等；凡年齡在十五至廿五歲的男女青年均可參加，可將平日課餘或工餘時間所做的製品，送去該會參加比賽，冠軍可獲約值港幣一百元的名貴獎品，另優異獎數名，凡參加者亦可獲贈紀念品乙份。該會邀請麗的電視「學以致用」節目主持人曾近榮、羅富國教育學院係楊子妍、基協實用中學鄧福特担任該次比賽評判。本月卅日截件，作品可送交該會九龍窩打老道山文福道柏頤露斯會所收，詳細參加辦法可向該會索取比賽章程及報名表參閱，查詢請電K三〇七三一一內綫十四。

該會家庭婦女部，又舉辦一項長衫度身班，聘請上海名師教授，五課即可完成，學費全期五十五元，會員優待爲五十元。定本月廿四日下午二時開課，又短褲速成班，定本月廿五日上午九時半在九龍窩打老道山文福道五號柏頤露斯會所上課（電話K三〇七三一一），快後逢星期四上午九時半至十二時半上課，學費七十五元，全期八課（會員則優待爲七十元）。

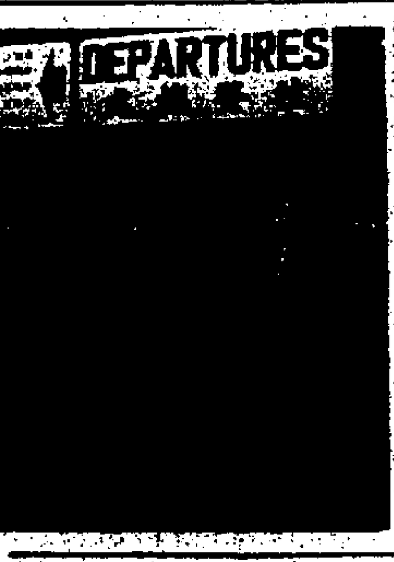
萬國財務銀會公司　接受會員定期開幕

由本港大企業家及財團主辦之萬國財務銀會有限公司，定於本月廿八日隆重開幕，現由本月十八日起接受新會員報名。據稱：該銀會之組織，乃爲適應社會經濟發展要求，特集重資安才，並在香港政府正式註册成立。該會之宗旨是預先經過最完善，最週詳的安排，蒐集銀會的優點而去其弊端。其次，該會資本雄厚，安全可靠，絕對法律保障會員利益。會員入會手續簡便，會銀多，會期短，機會普遍。且期期得利，永無「死會」，絕不取巧，公平合理。至於標會時間準確，合理安排，永無弊端。標得會後，付款快捷，手續簡便，銀行交收，迅速可靠。

同時，該公司又經營財務，方便大衆，如急需現欵，可整借零還，並有餘欵者，零存整取，各得其益，可享有利息。故此兒女升學，買樓買車，購物旅行，長期儲蓄計劃，均有妥善安排，且最有信用及規模最大之財務銀會公司。新會員報名參加請到九龍尖沙咀樂道十三至十五號安順大廈三樓全座。

阿里山泉釀製　台灣啤酒暢銷

香港建華貿易有限公司總代理的「台灣啤酒」，由於採自阿里山泉水，配合最新科學方法釀製，酒質香醇，全無苦味。自今春在港、九行銷以來，深得各界人仕愛好。該公司董事周永及業務經理黃俊傑日前赴台考察業務，爲明年「台灣啤酒」的供銷規劃更推進一步。



圖爲周永君（右）與黃俊傑君（左）赴台前機在場合影。

指騙助學金投訴人　當局籲請書明身份　特別聲明保守秘密

【本報訊】政府助學金聯合委員會昨籲請指有人意圖騙取政府助學金的投訴者，應註明姓名、地址，以便該會告知投訴者有關該會處理的詳情，免投訴者誤會該會對其投訴不加理會。

據悉：最近該委員會接獲投訴，謂有兄弟學生二人在其申請表格內宣稱其父親經已破產，而實際上擁有大量金錢者。調查結果，證明該兩學生之父親實已破產，更從其提供的証據中，查出其家庭入息甚微，並未發覺其有餘資以清償債務。

由此可見，該宗意圖欺詐事實屬不確。該委員會因未有投訴人姓名及地址，無從向其述及調查之結果及其眞相，該委員會籲請所有投訴人，如向該會投訴，務需提供其通訊地址，使能通知其調查的結果。並希其能向該委員會提供充份資料，以便着手調查。該委員會特別聲明，對一切投訴皆作機密處理。

學生攝影賽　麥永昌冠軍

聖保羅書院攝影會辦

【本報訊】聖保羅書院攝影會主辦學生攝影比賽，經由李永寬、潘亦和、周宗源三位評選完畢，成績美滿。得獎佳作如下：冠軍：「中途曙光入像」，麥永昌（彩虹村天主教英文中學）。亞軍：「好熱呀！」吳綬榮（新法書院）；「接傯」，黃兆富（新法書院）。季軍：「一騎迸發」，潘培光（聖保羅書院）；「長途賽跑」，潘邦楷（易通學校）；「迷茫前路」，唐爲文（博允書院）。優異獎十個，分由陳保羅、陳錦華、陳煥添、司徒偉明、田均午、王福林、潘邦楷、劉興忠等奪得，入選佳作一百五十張，將於本月十九、廿日上午十時至下午六時在聖保羅書院禮堂展出。三位評判名作五十張亦同時展覽，頒獎於廿日下午二時舉行，敬迎各界人士參觀，比賽作品可於十二月一至六日領回。

崇基週末祝校慶　舉行專題討論會

【本報訊】香港中文大學崇基學院，慶祝創校二十週年紀念，於本週末下午二時卅分及三時，在新界沙田該校牟路思怡圖書館演講室及六一一講室分別舉行香港社會變遷、教育及經濟討論會。

該校已邀請本港教育界及工商界知名人士、各大中學校教師、畢業校友及在校學生等參加，並歡迎對上述問題有興趣之各界人士參加聆聽或討論。

香港社會變遷及教育討論會主席爲該校社會科學院院長黃壽林。此項討論會秩序業已安排就緒，將對於教育現狀及發展前途，將有極詳盡之研討。

香港經濟討論會主席則爲該校工商管理系講師嵐資究，已邀得香港貿易發展局主任蘇弼波協作專題演講，屆時並分金融小組及工商業小組。（甲）香港金融小組主席爲該校經濟系主任莫凱博士，提供討論題目，計有：（一）香港在遠東金融地位；（二）香港銀行與工商業；（三）香港工業；（四）香港小型工業；（五）香港保險業；（六）香港證券市場。（乙）香港工商業小組主席爲該校工商管理系主任傅元國博士。提供討論題目，計有：（一）英國加入共同市場對香港影響；（二）美國新經濟政策對香港影響；（三）南韓及台灣對香港競爭；（四）工人缺乏之問題；（五）工商業組織與管理；（六）中小型工業。

婦女烹飪賽　本週日舉行

各街坊會與淘化大同合辦之婦女烹飪比賽節目，因對一般家庭飲食生活，具有一定性良好影響作用，故舉辦以來，獲得了普遍的歡迎和支持。據悉：該公司繼北角新村之後，大坑區賽事，定期本週日（廿一）下午二時半與該區坊衆福利會，及美豐無比石油氣，聯合在大坑坊會會所舉行。上述賽事，除邀請港九名廚，及婦女界領袖暨知名人士出任評判外，各街坊首領亦將應邀爲本節目嘉賓。此外，主辦機構並同時歡迎各界惠臨參觀指導。

萬國艷舞團　將移師九龍

文華娛樂企業公司主辦「萬國艷舞團」，獻演大胆熱情艷舞，每場演足二小時，票價收三元、五元、六元，連日來場場爆滿，該團在香港大舞台演出只剩最後二天，廿日起移師九龍演出。今日起特別加插歐洲大腿新奇節目，並設幸運抽獎，由世界美女派送獎品。（九龍海運戲院同時售票）

歐遊旅程繙譯完竣　星馬泰廉遊將爆滿

一項經由海外旅遊社籌辦完竣之歐遊八國廿二天旅程，已在本港各旅行社廣泛流通。該旅程以簡易中文譯出，包食宿飛機等僅四八八四元，並有分期付欵。

海外旅遊社獲東南亞財團贊助，近在港發動聖誕新年星馬泰十天遊，祇收分担費用二三四五元，其少數候補額可向該社探詢，聞快爆滿。該社香港地區董事張訓聰對能以新欵嘉惠僑胞，深感欣幸，決將大規模發動多項郊外遊之新計劃。

盧展才陳崇興講　孟子與周易通詮

加路連山道孔聖堂，訂定本週日上午十一時起至下午一時止，在大會堂九樓北座講堂，舉行學術性演講，宣揚孔道，以利僑孜。本月廿一日（週日）請盧展才教授講「孟子」，陳崇興教授續講「周易通詮」。關於晉人王弼注易，及對漢人言易，拘於象數，其言曰：「得意在忘象，得象在忘言，故立象以盡意，而象可忘也。重畫以盡情，而畫可忘也，是故觸類可爲其象，合義可爲其徵，義苟在健，何必爲馬乎，忘象以求其意，義斯見矣。」請各界人士到聽，有講義派送。

世界童軍大露營　紀念性圖片展覽

【本報訊】第十三屆世界童軍大露營於本年八月在日本舉行，香港曾派出有史以來最龐大之童軍代表團共一百人參加。各團員在日本所拍攝之照片及所獲得之紀念品，經整理後，現定於本週末（廿日）下午四時，在九龍覺士道香港童軍總會大禮堂舉行展覽會，展出香港代表團之照片，幻燈片及各項紀念品，並在該講堂放映大露營七彩電影。

大地辦東南亞考察團　已離港轉星馬泰考察

大地旅運社承辦東南亞商務攷察團，於本月八日由台灣到港，再轉東南亞星、馬、泰等地攷察，該團在港及東南亞各綫，均由大地旅運社爲安排照料，該團成員多爲具有經濟實力巨子，對各地商業，至爲關注，均具有實力投資。大地旅運社，最近由客務部再擴展至貨運部，凡遊覽，渡假，觀光，工商攷察，均依期組團出發，貨運委託或學生包機，託運行李，與外埠搬家，均快捷妥當。

台灣觀光團定本月二十日出發，歡迎有入台證者參加，特價優待，除額無多，報名從速。日本團定十一月廿八日，十二月廿四日出發，星馬泰團定十二月廿四日出發，請到中環萬宜大厦一二四室接洽。圖爲大地東南亞攷察團團員攝於機場。

港府儘速立例 禁止經營銀會

已開辦者予充分時間結業

四家銀會昨同意立例管制 決照常營業保障會員利益 今將聯合各銀會有所表示

【本報訊】「銀會」公司在本港的迅速增加，已受到政府密切注視，經詳細研究後，認爲「銀會」可能發生流弊，而引致市民蒙受損失，故當局決定在不久將來，訂立法例，禁止在本港開設「銀會」公司，但對於已開辦者，則予充分時間，俾處理結束事務。

財政司夏鼎基昨日在立法局回答安子介議員的問題時，發表上述聲明。他强調指出：很多市民往往誤會，以爲由註冊公司經營的「銀會」，是較私人「銀會」更爲安全，其實情形剛好相反。

財政司說：政府很早就注意到是否應保障市民免受「銀會」可能發生流弊所引起的損失。除研究星加坡、馬來西亞所採取的立法行動外，並將此事交由「公司法修訂委員會」詳爲研究。「公司法修訂委員會」現認定開設「銀會」，對大衆確有流弊及危險。該會鑒於此點和管制困難，故已建議應當先立即實施禁止在本港開設「銀會」法例，但其次爲應有充分時間給予現已開辦的「銀會」完結其業務。

夏氏並說：實行該委員會兩項建議的法案，將儘速送交行政局，如該局表示贊同的話，則送交立法局通過實施。

夏氏說：本港早已有「銀會」，多爲親戚朋友的私人組合，原則上，「銀會」可能爲經常儲蓄和緩急互濟的良好方式。但開辦的辦法，如果祇是純以私人性質組織「銀會」，確會產生種種不規則事情，而舞弊與潛逃，時有所聞。則其失敗大致尙不致影響大衆。

但是「銀會」如由註冊公司辦理，公開讓人參加，其影響自是不同，其危險在於公衆可能以爲由註冊公司經營的「銀會」更安全，且較私人「銀會」少流弊。而事實上情形剛好相反。註冊公司經營的「銀會」缺少私人「銀會」基本具備的會員彼此相識及互有信賴的因素，故出現不負責任行爲和流弊的可能性大增。

財政司又說：公司經營的「銀會」最近始在本港出現，在去月底，共廿八家。大部份是星馬人士經營的，因爲他們在該處的業務，有遭政府立法管制之虞。

財政司致詞完畢，胡百全議員即提出詢問：「政府在考慮立法管制「銀會」公司時，是否將會包括非註冊的「銀會」組織？因此類私人性質的「銀會」組織在香港已有長久歷史，且經常發生流弊和欺騙；它們通常由二十人組成，故在法律上，已足以成爲非法組織，但在法庭則不能對之採取行動。」

財政司答稱：「禁止私人性質「銀會」所引起的問題是相當複雜和困難，但政府將會對此項建議加以考慮。」

鍾士元議員亦就「公司法修訂委員會」之第二項建議——應有充分時間給予現已開辦的「銀會」完結其業務，而要求財政司澄清有關那些由昨天至於法例實施日期之間註冊成立的「銀會」公司之地位問題。

財政司說：「他並未曾對此點加以研究過，但當立法完成時，任何正在營業的「銀會」公司，均會獲得充分時間完結其業務。」

鍾士元議員又問：「財政司預料在上述一段日期內，將會有大量新「銀會」公司成立？」財政司答道：「我並不以爲會這樣。」

張與保議員亦問及政府是否會詳細研究有關給予有關「銀會」的所謂「充分時間」，因爲正在營業的「銀會」公司如要全部結束現有業務，極可能需時甚長，例如三年或甚至更久。財政司表示他將會考慮這問題。

又訊：財政司夏鼎基昨日在立法局答覆安子介議員所提有關「銀會」問題時，宣佈港府決定在不久將來，提出訂立法例，禁止在本港開設「銀會」公司，而對於已開辦者，則予以充分時間處理結束消息傳出之後，若干「銀會」公司，昨晚已乘夜召開緊急會議，商討對策。

據國際票據銀會有限公司一位發言人昨晚透露：國際、信義、大衆及香港四間銀會，在昨晚獲悉有關該項消息之後，即於下午六時開始，先後在港、九兩處召開緊急會議，經長達三小時的商討後，決定發表：㈠所有銀會，堅決同意港府立例管制，但並非主張禁止。㈡在政府未訂出具體措施之前，仍決定照常營業，以保障會員利益等兩點聲明。

同時，該等銀會並決定由四間銀會發起，於今日上午十一時，召集全港性銀會會議，並準備舉行記者招待會，有所發表。

廿餘大陸難胞 分數批逃抵港

【本報訊】近日來，不願在共區過牛馬般生活的難胞，甘冒猛烈的北風，在槍尖和屠刀的危險下，奮不顧身，冒死逃亡。昨又有大批難胞，湧來本港。

在昨日逃抵本港的十八名難胞中，大部份係下放到各農村的學生。他們在不甘奴役情況下，分別採由山路及水路來港，逃亡時曾使用各種不同的工具，有人借助黑色塑膠枕頭，用以逃生。

這些面有菜色，衣衫襤褸的難胞，抵港時，雖然神色張惶，但他們的神情卻充分流露出欣悅的表情，慶幸他們能逃出「人間地獄」。

五批逃港的難胞，分別來自番禺、惠陽、東莞及廣州等地，昨日抵港時，被本港警方人員發現，帶返元朗總部查詢。現分誌如下：

（一）首批五人，年齡由十七至廿六歲，全部係男學生。該批難胞，分別係新塘公社及開平塘口公社社員，由廣州近郊乘十三呎長、四尺寬的舢舨，從魚珠開始下水，經蓮花山、大小鏟、伶仃等地，由青山上岸。登岸後，因不熟路途，誤闖至青山警署附近，被警員發現，將他們帶返元朗總部。

（二）次批難胞，係三名二十二至廿三歲男青年，他們係惠陽縣秋長公社社員，採由山路逃港。經五日行程，其間伏晝夜行，最後越蜈蚣山，抵達沙頭角邊境，在石涌坳時，被警員發現。

（三）東莞付成公社的兩名男女社員，亦係採由山路逃港，在共區內潛伏夜行，至深圳河時，俟守衛不察，隨即下河泅泳，在游水逃亡時，被在附近巡邏的本港水警輪發現，將之送往元朗總部。

（四）番禺大石公社兩名二十餘歲男學生，亦於昨日抵港時，被警方發現。該兩名青年，係從廣州乘火車抵樟木頭，由山路來港，在羅田處下河游泳，抵沙頭角上岸，被穿山甲發現。

（五）另外有六名男難胞，坐船逃抵大澳時，被警方發現，仍留在元朗總部查訊。

尙另有爲數超過十人的難胞，亦作零星的個別逃亡，逃抵本港時，在流浮山被人發現，帶返元朗總部查詢。

機場公用車 將增至百部

【本報訊】爲和緩現時衆所週知的機場交通擠雜狀況，機場公用車輛計劃，預料於本年底達到供應一百部車輛來往機場。

政府新聞處昨日在答覆一段報章中讀者來信有關機場公用車輛服務情形時發表公佈謂：該項每日服務超過十八小時的來回機場公用車輛計劃，已於本月八日開始實施。該項計劃只是對現存之的士服務一種輔加幫助，而並不在任何一方面影響該等的士的營業，如能在卸客後立即上客，的士是准許在機場一樓處載客者。

現行計劃的機場公用車輛設有冷氣機，收音機，並由穿有制服的司機開駛，現時只有十四輛在行駛中，但在較多車輛可獲得時，該項數字將會迅速增加，預料在本週末，另外七輛將會加入服務，而在本年底，預料將會增至一百輛。

獲得眼庫救助 盲翁重見光明

【本報訊】經過四次手術以及三個月悠長疑慮的六十四歲盲眼老翁范義，終於獲得重見天日。他與聾啞獨子相依爲命，居於九龍廣東道五百六十三號四樓，兩人均靠社會福利救濟過活。以前沒有他兒子的扶持是不能離家外出，但現在他已可以自己去看醫生，因爲他已重獲百分之八十的視力。

他之被發現是由一位獅子會會員得悉他可憐的處境，而送他到香港眼庫。眼庫醫生替他檢查，發現他患有青光眼、白內障及視神經萎縮等多種病症；更不幸的是他的身體患上心痛病、哮喘、肺病以及梅毒等。醫生認爲他雖不適宜作角膜移植，但另一種手術是可以嘗試的，經過兩星期手術與注射，堅忍與希望終於戰勝。他對別人說：現在他不再對世界任何事有所祈求了。

香港眼庫的醫藥補助計劃並不是爲醫治普通的眼病者而設，而是特別爲補助某些被認爲無復明機會的萬一希望者而設。雖然他們並不一定是作角膜移植，但若被發現，眼庫將會作最後的努力。自一九六七年香港眼庫的醫藥補助計劃施行以來，已使二十五位失明者重見光明。這種「失望者的救星」計劃，是由九龍獅子會、台北市區獅子會、與香港眼科醫學會聯合支持。首先是盲病者被發現送到眼庫，由眼科醫生（眼科醫學會會員）替盲病者檢查及替被認爲適合施手術的施行外科手術。願問醫生的名單可向香港士打二零五室香港眼庫秘書索取。

菲航交通控制員怠工 港飛馬尼剌班機 大部分被迫停航

【本報訊】由於菲律賓航空交通控制員的怠工，昨日由本港飛往馬尼剌的大部份班機，被迫停航，祇有一班D·C·八型菲律賓航空公司的班機，在昨午二時十八分飛往馬尼剌。

較早時，一架由馬尼剌飛來香港的國泰太平洋航空公司的噴射客機，被迫「盲目」起飛，當時機內有六十七名搭客，前晚十時已安全抵達本港。

該機係九〇一班機，在怠工後約兩小時在馬尼剌起飛。據國泰航空公司一發言人稱：「機師決定不依控制塔指示而起飛，是沒有辦法中的辦法。」

又據菲律賓航空公司一發言人表示：目前在馬尼剌機場內，仍有若干高級職員執行任務。交通控制員的怠工，係響應五十萬政府僱員爭取加薪而進行者。

中山台一住戶 深宵遭賊爆竊

【本報訊】司徒拔道中山台一住宅昨晨發現被匪徒入屋行竊，失去價值七百元的相機一個。

失竊住宅爲司徒拔道中山台五號B二樓。據悉：昨晨二時許，匪徒……各人正熟睡中，戶主突被關門聲所驚醒，事主心想有異，即起床查究，未見匪徒蹤影。後檢查家中財物時，發覺失去一個價值七百餘元相機，事主隨即致電報警。經初步調查後，警方相信竊匪是於昨晨零時至三時間，乘屋內各人熟睡，由水渠爬入上址騎樓，然後入屋行竊，得手後由正門逃去。

向九龍交通總警司誹謗案 大律師代與訟人致歉 賠五百元捐與公益金

【本報訊】一西婦在港台午夜節目「電話寄心聲」中，指九龍交通總警司關賢之妻，其受僱於九龍巴士公司，是含有貪污性成份，因此關賢總警司以該西婦所指事實全無根據，乃循民事控訴程序，控告該西婦以誹謗罪。此案一度由高院內庭聆訊，雙方協議，由與訟人西婦當庭向原訴人公開道歉。昨晨此案在高院由關按察司麥惠年聆訊。原訴人交通總警司關賢日前已度假返英，而與訟人西婦柏納夫人亦因病後甫出院，俱未有到庭，祇由雙方律師代表。

原訴人大律師梁匡予申述案情說：此一宗誹謗案，由於與訟人西婦於去年十一月九日，在香港電台午夜一節目「電話寄心聲」中，謂「原訴人九龍交通總警司關賢，藉其在警察方面之地位，使其妻在九龍巴士公司任一特別高薪之職，究其實並無資格足以勝任的」，原訴人認爲，此種並無事實根據之論調，實有損害原訴人在警察方面之聲譽和地位。故提出控訴結果，與訟人同意賠償回原訴人損失五百元，此款將捐助與公益金，同時並負責堂費及公開道歉。

代表與訟人夏佳理大律師當庭代表柏納夫人向原訴人致歉意，並謂：與訟人現才知悉其實原訴人之妻完全沒有試過受僱九龍巴士公司。

全港校長教師簽名運動 就新薪制提出五點要求 三教育學院學生會發起

【本報訊】三間教育學院學生會聯同七個有關教育團體，就「新薪制」發起全港校長及教師簽名運動，簽名表格已準備就緒，並於日內寄送各學校，簽名者將表示同意下列五點：

㈠政府應承認及重視本港教師之專業地位；㈡由於年來物價高漲，教師薪級應根據生活指數作適當調整；㈢新訂的教師薪級制應與其他持有相當專業資格之人員者相等；㈣政府補助及津貼學校教師之薪級不應有所差異，並應享有同等之升級機會；㈤政府作出任何教師之薪級制之前，須徵詢所有有關之教育團體同意，方可施行。

呑沒東主存欵 焚燒劃線支票 大胆雜役認罪待判

【本報訊】一名百貨公司雜役，將東主囑咐存入銀行的五千元現欵及總面額爲四千多元的一批支票私呑，距事發不足十小時，被告即遭警方拘捕，昨在西區裁判署承認行竊控罪，班立德法官飭被告往接受感化官調查，兩週後始判。目前被告由母親具結五百元人事保釋外出，但要被告立刻將五千元歸還。

被告謝華，十八歲，居於香港仔田灣新區第八座。事緣本月十五日晨，被告東主梁剛榮，將五千元現欵及十張劃綫支票，面額總值爲四千三百卅二元零五分，交予被告，並着他將上述一筆現欵及支票，分別存入港島恒生銀行總行及永安銀行，但由當日開始，被告即未有返回任職公司，東主梁剛榮於同日下午往警署報案。

至事發當日晚上六時五十五分，警方人員據報，前往港島灣仔道二百零五號外，將被告拘捕，當時被告身懷九百元現欵，被帶返警署後，被告招認他並未依照東主指示將現欵及支票存入指定銀行，卻將其中四千元私自存入中南銀行其自己的戶口內，將一百元交予母親，而留下九百元爲己用，被捕時從由警方人員搜獲。被告同時指出十張劃綫支票，經被他在香港仔填場焚燬，於是警方乃落案對他控告。

國際酒樓封閉令 原審法官准撤銷

【本報訊】位於九龍彌敦道的國際酒樓，於十月下旬遭衛生局以傳票在九龍裁判署控以五項罪名，當時被告認罪被判罰欵四百卅元，及遭頒下封閉該酒樓的命令，被告昨延會權威律師代表向原審法官申請撤銷封閉令，法蘭斯法官經聆訊被告及控方的陳述後，即批准撤銷該封閉令，由昨日起生效。

被告名呂信佳，酒樓地址爲彌敦道六一二號地下及四、五、六樓，被票控五項控罪：㈠九月十六日在上述地址經營國際酒樓，而未有牌照；㈡所用的碗碟未放入碗櫃，以防止染污；㈢未將點心放於載食物器皿中；㈣容許兩男子工作時未有在規定期間內，接受注射牛痘；㈤該兩名男子在工作時未有接受預防熱病注射。

國際酒樓延律師申請覆判，請求法庭將原判封閉令取銷。律師昨對法官稱：十一月十五日，酒樓之衛生設備已符合衛生局所規定的條件，目前祇等待衛生局方面發給牌照。

衛生局方面代表亦謂：十一月十五日當天，已派一名督察向酒樓巡視，認爲除一小部份餘微問題之外，其他均適合衛生局所需要的條件，但如法庭取銷原判之封閉令，則應由昨日開始生效。因爲於十一月四日，衛生局方面已發出另一傳票，控告該酒樓未有遵照法庭所頒發之命令行事。法官聆取雙方陳述後，將原來所判之封閉令取銷，由昨日生效。

防止囚犯逃逸 押解期間加銬

【本報訊】署理輔政司祁廉桐昨日在立法局答覆司徒惠議員所提出的一項問題時謂：今年共有五名囚犯在往返法庭時逃逸。全部事件均係在上兩個月內發生的。一九六九年有四名囚犯逃逸，一九七〇年有兩名逃逸，一九六七年有一名，一九六八年則未有發生逃逸事件。

司徒惠議員所問的問題是：「政府將採取甚麼步驟以防止再有囚犯在往返法庭時逃逸？」

署理輔政司說：「當然監獄署對怎樣押解囚犯是有明確訓令的。如果能嚴守這些訓令，我相信會有少些，甚至完全沒有囚犯逃逸的事件發生。」

他又說，監獄署長決心防止囚犯逃逸的事件重演，現正考慮採取進一步的措施，嚴密執行訓令，並加强一般的警戒。以前年青囚犯是不加手銬的，但自從發生逃逸事件之後，監獄署長已下令犯人一定要帶手銬。以前犯人有單獨一人，或兩人一起加銬的，但今後則中須將犯人和押解人員銬鎖在一起。

今日天氣預測

吹和緩北風，空曠地方較早時候風勢清新，天氣繼續晴朗及非常乾燥。最高氣溫約爲攝氏二十三度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十七度，濕度爲百分之三十四。

立法局會議 通過三法案

【本報訊】立法局昨日會議，三讀通過下列法案：㈠「一九七一年刑事罪法案」，㈡「一九七一年刑事訴訟程序（修訂）（第三號）法案」，㈢「一九七一年領養子女（修訂）法案」。

薄扶林道 住戶失竊

【本報訊】港島薄扶林道五十三號D座西翼四樓一房內，昨午發現被人竊去現欵三千五百三十五元。據悉：警方懷疑竊匪在上午八時至下午三時的時間內，由水管爬入上址，撬開廚房窗門入內進行爆竊，得手後逃去。

新亞學生會 明召開大會

【本報訊】據新亞書院學生會昨晚深夜發表聲明如下：新亞書院學生會將於本月十九日上午舉行緊急臨時會員大會，此次會員大會是特爲十一月五日發生的月會事件而發。據稱：召開是次會員大會，是爲共同反省校方的態度，並希望能夠從是次會員大會中，討論出一些對校方行政的具體建議，從而改革存在於新亞書院的一些流弊。

星辰校際盃賽 循道中學獲勝

【本報訊】循道中學代表隊，在無綫電視「星辰校際盃比賽」，於上星期日（十一月十四日）舉行的第七場初賽中，以二百六十分擊敗兩名對手——聖道英文書院代表隊及模範英文中學代表隊，贏取了該場紀念獎品及參加複賽權。

「星辰校際盃比賽」第八場初賽將於本星期日（十一月廿一日）晚上七時在無綫電視繼續舉行，參加比賽的學校有李求恩紀念中學代表隊、崇文英文書院代表隊及天主教培聖中學代表隊。

循道中學

新督麥理浩爵士 明午抵港履任
在皇后碼頭接受官式歡迎

圖為新任港督麥理浩爵士及其夫人

【本報訊】新任港督麥理浩爵士，定於明日偕同夫人抵港履新，屆時皇后碼頭冠蓋雲集，歡迎新督蒞任。

新督麥爵士所乘航機，將於明日下午一時二十分由東京轉達啓德機場，屆時港督副官、英軍總司令、輔政司及民航處長將在機場迎迓。麥爵士下機後，將在機場貴賓室會見新聞界作簡短談話。隨後，麥爵士換上官服，即乘「慕蓮夫人」號輪前往皇后碼頭接受官式歡迎。「慕蓮夫人」號渡海時，將由皇家海軍兩艘軍艦及其他船隻護航，航至海軍船塢對開海面時，添馬艦及皇家炮兵第四十七野戰炮團，將鳴禮炮十七響致敬，直升機亦將飛臨上空敬禮。

下午二時卅分，港督夫婦在皇后碼頭登岸時，將直趨廣場禮台，接受皇室敬禮後，并檢閱儀仗隊，隨後在碼頭與二百五十名官紳名流會面，歡迎儀式完畢，港督伉儷將乘座駕車返督憲府，暫事休憩。

下午三時，麥爵士將在大會堂音樂廳舉行宣誓就職典禮，屆時由按察司監誓，約有一千四百五十名中外嘉賓在場觀禮。

交通處昨日宣佈：明日將採取下列各項交通措施：

（一）封閉皇后碼頭廣場：由下午一時正至下午約四時卅分，皇后碼頭廣場將予以封閉，除官方有旗幟之車輛及來賓外，不容其他車輛通過。屆時車輛進入愛丁堡廣場東面亦受限制。

（二）停車位暫時停用：下列地點之停車位於上午十時正暫停使用：（甲）大會堂西邊愛丁堡廣場之所有停車錶之車位；（乙）添馬艦西面牆旁邊之愛丁堡廣場內所有有停車錶之車位。

（三）車輛暫時停駛：港督將沿夏慤道、紅棉路、堅尼地道及上亞厘畢道前往督憲府並且將沿花園道、炮臣道、會所街及干諾道中返回大會堂宣誓就職。沿此等路綫行駛之車輛將要暫停行駛，以便港督及其侍從順利通過。

港府宣佈新訂政策 危樓住戶均予徙置 毋須再交預付租金

【本報訊】政府已決定凡被宣佈為危樓而封閉的戰後興建樓宇，其所有住宅住戶均可接受徙置。

政府是根據屋宇政策研討委員會的建議而採取這項決定的，並將即時起實行六個月，在此六個月期內，屋宇政策研討委員會將負責檢討安置此類住戶的問題及提出建議，俾擬定長期性政策。

政府發言人昨日宣佈上述決定時說：目前只有被宣佈為危機的戰前舊樓住戶，始能接受徙置。因舊樓一經宣佈為危樓，則適用拆卸樓宇（地盤再發展）條例。

發言人又說：於昨日被宣佈為危樓的糖水道十號及馬寶道二號（L），其住宅住戶，即可採用新辦法，接受徙置。住戶不用再交「預付租金」。

建築事務監督昨日宣佈：北角糖水道十號及馬寶道二號（L）為危樓。建築物條例執行處處長昨晚發表聲明稱，該兩幢五層高樓宇係合併興建者，入伙紙則在一九五五年三月發出。在某次颱風襲港時樓宇露台之三合土曾塌下行人道，故事後曾對該兩建築物進行調查，結果發覺柱樑、地板與天台之鋼筋混凝土已呈腐蝕。有關業主經已奉令封閉樓宇之結構，以作進一步之調查。惟發覺全部樓宇已腐爛至超出可能作合理修葺之程度。

由於坍塌事件可能再度發生，故擬申請封閉樓宇令之通告，經於昨日在有關樓宇張貼，至於申請封閉該兩樓宇之案件，則將於明年一月十七日上午九時三十分在維多利亞地方法院聆訊。

徙置事務處長黎保德昨日就政府此項決定表示：因危樓而須受封閉的戰後興建樓宇，為數甚少，本年內僅有二宗，包括於昨晨被宣佈為危樓的馬寶道及糖水道兩幢樓宇在內。遷徙的住客約為八十人左右。

黎氏說：政府所作出的決定，完全是為要協助受影響的居民解決住所問題，以減少他們所遭受的困難。

黎氏說：自一九六五年起，徙置事務處即實施一項措施，照顧受宣佈為危樓的戰前樓宇居民。使他們得以將由業主方面領取的賠償，以預付租金方式遷往新區居住。北項措施過去証明極為成功，許多在樓的居民因此得以解決住所問題，現時是將根據該項措施而受益的範圍擴大，包括受影響的戰後興建樓宇的居民在內，由於此等居民並不能因樓宇的封閉而獲得業主的賠償，因此他們不必參加預付租金計劃，可無條件直接遷入新區居住。

但黎氏補充解釋：獲得徙置的僅限於確實在樓宇內居住的居民，至於將樓宇出租而非自住的業主，以及將樓宇供作商業用途的租客，則不在受益之列。有關政府的此項政策，在實施六個月內將加以重新檢討，以視是否有予以繼續執行的需要。

圖為被工務局宣佈為危樓的兩幢危樓。上為糖水道十號，下為馬寶道二〇L。（本報記者亞志廣攝）

去年出口貿易有劇增 貿易發展局功不可沒

圖為香港貿易發展局高拔在維多利亞青年商會午餐會上發表演說時攝。

【本報訊】「根據香港貿易紀錄顯示，去年本港的主要市場的出口貿易，均有顯著增進，而香港貿易發展局的功績，是不可以忽畧的。本局將不久會在米蘭及荷蘭添設辦事處」。

以上為香港貿易發展局高拔昨午在維多利亞青年商會午餐例會，發表有關「香港貿易發展局的工作」時所表示。

高氏謂：香港貿易發展局已於七零年年初，實行改組駐海外代表陣容計劃。這是由於需要提供海外人士更多方便，及擴大駐外代表團的陣容，使香港與各市場地區能保持更密切的聯繫。香港工商人士出國訪問時有更佳的服務，並且促進海外貿易資料與貿易諮詢轉達香港總辦事處的交流。

該局的「研究組」曾進行一項香港海外市場的估計工作，以決定何處對本港產品有良好的增長潛力，及何處有投資於拓展運動可以有最佳的收穫。

貿易發展局的重點，亦放在參[illegible]歐洲的「[illegible]性質的貿易展覽會，如：「杜[illegible]道夫國際時裝週」、[illegible]「紐倫堡[illegible]展覽會」、「澳洲[illegible]公司拓展運動」、「紐約國民商[illegible]覽會」。在香港，[illegible]十三月曾舉辦「第一屆香港時裝節」，目的在增銷港製的高級服裝及提高香港聲望，使人後知香港亦為生產高級時裝及製衣中心之一。

高拔繼續指出：該局的「出版部」去年共列印五十萬本貿易雜誌，拓展貿易的小册子及介紹香港產品的手册等；如「香港企業」、「香港玩具」、「香港時裝」三種貿易雜誌的銷數共為三十三萬八千七百本，大部份均在海外發行。

最後他表示：香港貿易發展局的設立，雖然只有短短五年歷史，但它幫助了工商界的一面，是不可忽畧，而該局將來的發展，亦應受到重視的。

統一鐵價百貨公司 今日擴張開幕典禮

統一鐵價百貨公司，位於佐敦道與上海街交界之統一大廈，乃油蔴地規模最大之百貨公司，歷史悠久，營業鼎盛，近以地方不敷應用，特進行全面裝修，擴大面積。該公司東主斥資數十萬元，委托專家設計，現代化裝飾，美奐美輪，堂皇華麗，該公司此次以嶄新姿態出現，不獨為油蔴地區平添不少繁榮，抑且為百貨業放一異彩。

該公司為適應港九市民與各國遊客之需求，數月前已銳意向歐美各國及本港名廠，大量搜購各種男女衣飾、棉毛織品、兒童服裝、皮革及絲織物等貨品，包羅萬有，五光十色，琳瑯滿目，多彩多姿；所有貨品，均屬工精料靚、款式趨時，並為顧客設想，不惜巨資安裝冷暖氣設備，及身歷聲音響系統，全間整日播放輕鬆音樂，使顧客置身於一個優美愉快之環境，隨心如意選購各種喜愛之百貨用品，誠最理想之購物場所。

該公司定於今（十八）日正午十二時，隆重舉行擴張營業開幕典禮，敦請電影紅星潘迎紫小姐、蘇菁小姐及沈依小姐剪綵，並設酒會招待嘉賓。該公司總經理陳錦臺已發出請柬，邀請紳名流、社團首長、工商領袖及同業廠商等屆時蒞臨觀禮。該公司在擴張期內，舉行酬賓大減價，以酬謝顧客雅意。

輸西德等國棉織品餘額 擬定分配辦法

【本報訊】工商業管理處現通知香港製造商及出口商，有關棉紡織品輸往西德、荷、比、盧，其一九七零年度之留用配額，工商業管理處已接納紡織業諮詢委員會建議，以出口授權書辦法，公開分配與任何申請人，但此項輸出，不列入出口實額之內。列於工商業管理處郵寄紡織事務通告第三組（歐洲經濟同盟）名單內之廠商，將於日內收到上述之通告。惟任何人士如欲預先知悉該通告之內容者，希逕詢工商業管理處下列職員：馬耀宇，工業助理員，電話：H二二八五一三；林興仁，工業助理員，電話：H二二八五一三。

護士會積學辦 輔導技巧講座

香港護士會曾於本年五月間舉辦「輔導技巧」研討會，邀請從會學院招生處長註册主任梁狀勳教授担任專題講座及主持討論，並曾由參加之護理人員，以問卷方式作廣泛之調查，結果全體均感興趣，認為有再舉行之必要。

該會已定今日上午九時至下午五時，續在葛量洪醫院大堂舉行，屆時將有兩專題演講：（甲）青年輔導：包括㈠青年輔導之意義及其在教育上之功能，㈡青年輔導的性質及理論根據，㈢青年輔導的心理基礎，㈣青年輔導的種類與程序，㈤輔導技巧。（乙）病人及老年人輔導：包括一、職業道德與職業態度，二、對病人及老年人應有之心理瞭解及輔導，三、對病人家屬的輔導、病人輔導在技術上的探討，均由輔導專家梁教授担任。此外更有情景表演，分組討論及公開論壇等，並播放「輔導示範」電影，對參加護理人員的專業服務，大有幫助。凡本港各醫院護理人員均可向所屬機構護士長或主管護士領取，或直接函香港上環郵箱三八六八號香港護士研究會籌備小組秘書領取表格報名。

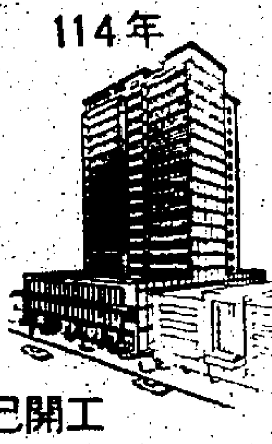
外滙基金借欵權力 再增加至六十億元

【本報訊】立法局業已批准將外滙基金借入欵項的最高限額，由五十億元增至六十億元，充分顯示本港目前繼續繁榮。

財政司夏鼎基昨日在立法局提出動議案時說，今年五月，立法局曾批准財政司為外滙基金借入欵項的權力增加十億元，至五十億元，但現在再要加至六十億元，充份說明本港目前繼續繁榮，因為本港商業銀行持有的英鎊仍不斷增加，並以之貸入外滙基金，以求根據英鎊保証辦法獲得保障，故必須將限額增加。

財政司又說：現時貸入基金的欵項，已達四十七億四千六百萬元，如果商業銀行持有的英鎊仍照目前比率增加，則所餘二億五千四百萬元數額，不久便會用罄。

謹訂於一九七一年十一月十八日（星期四）正午十二時為本公司擴張營業舉行開幕典禮
敦請
電影紅星 蘇菁小姐 潘迎紫小姐 沈依小姐 剪綵
薄具酒會
恭候
光臨指導
曷勝榮藉
（恕柬不週）
統一鐵價百貨公司
總經理陳錦臺敬約
地址：九龍佐敦道三十七號

旺角通菜街189-195號
永輝大樓

114年
仍有九折優待
單位無多、先到先得
兩梯兩伙、高尚好住
顏色潔具、洋樓設備
地脚經完成、上蓋已開工
旺舖四間、二三樓商業、合各行用
新鴻基 H228205 H249182
地盤洽購處：K947142
說明書電索即寄

日本醫學權威
渡邊泰臣博士
親自發明 獨家監製
川崎離子靜電健康器
已銷出十萬具
功效第一
促進新陳代謝
增强細胞活力
恢復青春美艷
主治：

風濕 失眠
長期胃病
神經衰弱
半身不遂
更年期病及其他針藥不能止除根之慢性疾病
獨有優點
㊀發明人獨家監製
㊁現代化電腦控制
㊂計時器自動警號
㊃免費保養期兩年
㊄贈送名貴手提箱
㊅中英文說明百頁
最受歡迎
日前無線電視美容介紹推選為最受歡迎之健康美容器。李氏高等美容中心李文德院長保為本健康器確保青春，專著成效
東南亞總代理
大利貿易行
香港國際大廈1703室
電話：四五四五二四 四五五六三九
公共關係顧問
七海公共關係公司

中青旅遊有限公司主辦
豪華觀光團
大州一週遊 HK$2,000.00 12月23日、25日。
日本 本州九日遊 HK$2,250.00 11月20日、12月11日、25日
星馬泰聯遊 $2,450.00 11月20.12月23日 （全程十天） 1月22日
$2,100.00 星泰七日遊 逢星期六出發
台灣九天遊 第一流住宿觀光費用$900.00 12月11、25日 1月1日、15、29日 2月12、26日
報名處：青年會旅遊部 九龍窩打老道23號 TEL 880111 EX134.
特價優待青年會會友

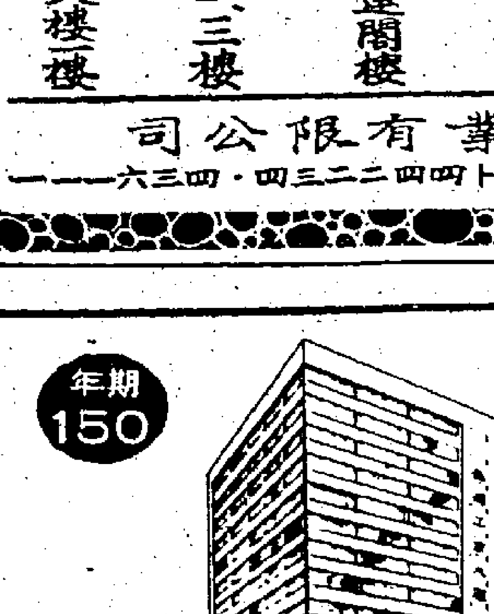
適合酒樓茶室及各行業之用
租售
舖位
（一）軒尼詩道213至219大樓地下
（二）軒尼詩道117至123大樓地下
（三）九龍城寶城大樓15號舖位
（四）大埔道240—242舖位
（五）九龍福榮街81-85舖位連閣樓
（六）寶勒巷13號地下
商業樓宇
（一）軒尼詩道213至219號一、二、三樓
（二）青山道62號二、三樓
（三）九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓
請洽：立信置業有限公司
德輔道中七十六號地下 電話：H四四二二三四・四三六一一一

OCPRS
旅遊家綫振球
榮獲日感謝狀酬賓
五創聖誕新年四大特價團
華僑公共關係服務公司（旅遊部）

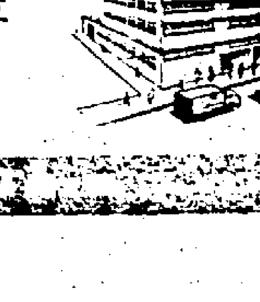
聖誕
日本團 東京 富士山 大阪 九天 本州九州 十一天
出發日期：十一月廿八日 十二月十二日、廿二日、廿五日
台灣環島遊 九天
出發日期：十一月廿日、廿七日 十二月十一、十八、廿五、卅一日
美國加拿大 23天
出發日期：十二月廿二日
特點：本社遊覽團粵語響導・食粵菜・冷暖氣車
特價機票・任君選擇
電話：H238643 H233260
香港中環萬宜大廈二樓一二四室
各團專人領隊・妥善招待

原籍新機	平通港九	舊可換新
全新Olympia	原價$450	大特賣$259
全新Royal	原價$340	大特賣$238
全新Underwood	原價$425	大特賣$258
全新Adler	原價$450	大特賣$255
全新Brother	原價$320	大特賣$203

新到下列大批全新電子計算機 由$ 890起
Sharp Ricoh Royal Toshiba
Sanyo Adler Omron Nitsuko
Canon Facit Casio Busicom
Colex Denon Friden Abatron
中環大道中55號商業大廈二樓 電話：H245792
營業時間：上午九時至下午七時 週日假期休息


年期150
長德工業大廈
香港仔黃竹坑道三十號
樓高15層 三面單邊
柱位極少 光線充足
電梯兩部 上落快捷
祇餘數層 欲購從速
面積：3,000呎—6,762呎任擇
有入伙紙，廉價租售
本公司可接受分期付款或由本公司介紹銀行與買方洽辦
洽購處：長江實業有限公司 香港北角英皇道六六一號長江大廈 電話：H-621936 H-647659 H-672251

工業區地點最旺之工廠大廈租售！
勝利工廠大廈
香港仔黃竹坑地段342號（近維他奶汽水廠）
建至十樓・明春入伙

每層一萬呎 地方寬敞 實際好用
工廠大廈
九龍官塘興業街54號地段（二十七號碼頭）
建至六樓・明夏入伙

可分兩單位 每層五仟呎
勝欣行有限公司

申請入英籍啓事

方壽林（FONG SOU—LAM）現住香港九龍官塘月華街十弍號佳景樓拾壹樓B座現向港督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將理由向本港輔政司報告。